

Publikationen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur – Institut für Germanistik 1956–2006¹

Ágel, Vilmos

Buch

Valenztheorie. Tübingen: Narr 2000 (= Narr Studienbücher).

Aufsätze in Sammelbänden

Grammatik und Kulturgeschichte. Die raison graphique am Beispiel der Epistemik. In: A. Gardt / U. Haß-Zumkehr / Th. Roelcke (Hg.): Sprachgeschichte als Kulturgeschichte. Berlin / New York: de Gruyter 1999 (= Studia Linguistica Germanica 54), S. 171–223.

Syntax des Neuhochdeutschen bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts. In: B. Werner / A. Betten / O. Reichmann / S. Stefan (Hg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2. Aufl. Bd. 2. Berlin / New York: de Gruyter 2000 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 2.2), S. 1855–1903.

Á. V. / Kehrein, Roland: Das Wort / Sprech- und/oder Schreibzeichen? Ein empirischer Beitrag zum latenten Gegenstand der Linguistik. In: Ágel, Vilmos / Gardt, Andreas / Haß-Zumkehr, Ulrike / Roelcke, Thorsten (Hg.): Das Wort. Seine strukturelle und kulturelle Dimension. Festschrift für Oskar Reichmann zum 65. Geburtstag. Tübingen: Niemeyer 2002, S. 3–28.

¹ Zusammengestellt von Viktória Dabóczi, Miklós Fenyves, Annamária Gyurácz, Lajos Mitnyán und Ágnes Simon-Szabó.

Prinzipien der Grammatik. In: A. Lobenstein-Reichmann / O. Reichmann (Hg.): Neue historische Grammatiken. Zum Stand der Grammatikbeschreibung historischer Sprachstufen des Deutschen und anderer Sprachen. Tübingen: Niemeyer 2003 (= RGL 243), S. 1–46.

Beszéd, írás, megismerés, grammatika, avagy mozaikok a 21. század grammatikaelméletéhez. In: K. Neumer (szerk.): Kép, beszéd, írás. Budapest: Gondolat 2003, p. 279–319.

Wort- und Ausdrucksvalenz(träger). In: A. Cornell / K. Fischer / I. F. Roe (ed.): Valency in Practice / Valenz in der Praxis. Oxford u. a.: Lang 2003 (= German Linguistic and Cultural Studies 10), S. 17–36. [Zweitveröffentlichung in: Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 137–150.]

Prinzipien der Valenztheorie(n). In: S. Stanescu (Hg.): Die Valenztheorie. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Dokumentation einer wissenschaftlichen Tagung in Sibiu/Hermannstadt im Februar 2002. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2004, S. 11–30.

Polylexikalität oder am Anfang waren mindestens zwei Wörter. Über eine Grundfrage (nicht nur) der Phraseologie. In: Brdar-Szabó, Rita / Knipf-Komlósi, Elisabeth (Hg.): Lexikalische Semantik, Phraseologie und Lexikographie. Abgründe und Brücken. Festgabe für Regina Hessky. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2004 (= Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft 57), S. 21–50.

Á. V. / Hennig, Mathilde: Theorie des Nähe- und Distanzprechens. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 3–31.

Á. V. / Hennig, Mathilde: Praxis des Nähe- und Distanzprechens. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 33–74.

ANHANG

Aufsätze in Periodika

Der langen Syntax kurzer Sinn. Offenheit statt Ambiguität. In: L. Szalai (Hg.): Der Text als Begegnungsfeld zwischen Literaturwissenschaft und Linguistik. Szombathely 2000 (= Acta Germanistica Savariensia 4), S. 27–41.

Gegenwartsgrammatik und Sprachgeschichte. Methodologische Überlegungen am Beispiel der Serialisierung im Verbalkomplex. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 29 (2001), S. 319–331.

Phraseologismus als (valenz)syntaktischer Normalfall. In: K. Steyer (Hg.): Wortverbindungen – mehr oder weniger fest. Jahrbuch 2003 des Instituts für Deutsche Sprache. Berlin / New York: de Gruyter 2004, S. 65–86.

Herausgebertätigkeit

Á. V. / Gardt, Andreas / Haß-Zumkehr, Ulrike / Roelcke, Thorsten (Hg.): Das Wort. Seine strukturelle und kulturelle Dimension. Festschrift für Oskar Reichmann zum 65. Geburtstag. Tübingen: Niemeyer 2002.

Á. V. / Eichinger, Ludwig M. / Eroms, Hans Werner / Hellwig, Peter / Heringer, Hans Jürgen / Lobin, Henning (Hg.): Dependenz und Valenz – Dependency and Valency. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung – An International Handbook of Contemporary Research. 1. Halbband. Berlin / New York: Mouton / de Gruyter, 2003 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 25.1).

Á. V. / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006.

Besprechungen

Wöllstein-Leisten, Angelika: Die Syntax der dritten Konstruktion. Eine repräsentationelle Analyse zur Monosententialität von ‚zu‘-Infinitiven im Deutschen. Tübingen: Stauffenburg 2001 (Studien zur deutschen Grammatik 63). In: Germanistik 43 (2002): 3–4, S. 613–614.

Linke, Angelika / Ortner, Hanspeter / Portmann-Tselikas, Paul R. (Hg.): Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis. Tübingen: Niemeyer 2003 (= Reihe Germanistische Linguistik 245). In: Germanistik 45 (2004): 1–2, 35–36.

Auckenthaler, Karlheinz

Aufsätze in Sammelbänden

Jeremias – eine Botschaft an die Nachwelt. In: Franz Werfel. Neue Aspekte seines Werkes. Szeged: JATE 1992 (= Acta Germanica 2), S. 81–89.

Briefliche Vor-Bemerkung. In: Auckenthaler, Karlheinz (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATE 1993 (= Acta Germanica 4), S. 1–4.

Dienstreglement erster Teil, Abschnitt XIV, Paragraph 97. Punkt 708. Franz Werfel und das Militär. In: Strelka, Joseph P. (Hg.): Im Takte des Radetzkymarsch... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur. Bern u. a.: Lang 1993, S. 193–207.

„Es blieb nichts übrig als ein Dichter zu werden.“ Der jüdische Schriftsteller Albert Drach. In: Auckenthaler, Karlheinz (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATE 1993 (= Acta Germanica 4), S. 59–71.

„A kétfejű sast elzavarták és dögkeselyűk jöttek helyettük” Joseph Roth és Ausztria. In: Műhely 16 (1993). Különszám. Polgárosodás és modernizáció a Monarchiában. p. 125–128.

Franz Werfel und Kaiser Franz Joseph I. In: Decloedt, R.G. (Hg.): An meine Völker. Die Literarisierung Franz Joseph I. Bern u. a.: Lang 1998, S. 71–84.

ANHANG

Aufsätze in Periodika

Az osztrák biedermeier. Ford. Nikics Anita. In: Helikon 1991/1–2, p. 105–119.

K. A. / Doppler, Alfred: Geschichte im Spiegel der Literatur. In: ÖGL 1991/2, S. 142.

K. A. / Zenon, Christoph: Die blaue Leiter. In: ÖGL 1991/5, S. 438–439.

Die Dichtung des Biedermeiers – die erste Geniezeit der österreichischen Literatur? Zum österreichischen Literaturbegriff. In: Neohelicon 1992/1, S. 71–83.

Johann Nepomuk Nestroy und der Aberglaube. In: Mádl, Antal / Gottschalk, Hans-Werner (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 1991. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1992, S. 107–117.

„Aber, bitte dich, lass mich aus, das mit euerem ewigen Österreich ist schon die pure Erfindung!“ Zur Diskussion des österreichischen Literaturbegriffs. In: Sprachkunst 1993/1, S. 51–72.

„Betrachten wir, wie’s vor so viel Jahr. In Punkto des Aberglaub’ns war.“ Johann Nestroy und der Aberglauben. In: Jahrbuch des Wiener Goethe-Vereins 1994, S. 1–18.

„Ich sah, dass die Österreicher eine ganz andre, fremde Nation sind. Die gemeinsame Sprache tauscht... sie sind viel alter, erfahrener, vielweiser im Umgang mit anderen Völkern.“ Gibt es eine eigenständige österreichische Literatur? In: ÖGL 34 (1994), S. 147–169.

Herausgebertätigkeit

Franz Werfel: neue Aspekte seines Werkes. Szeged: JATE 1992 (= Acta Germanica 3).

Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATE 1993 (= Acta Germanica 4).

K. A. / Rudnick, Hans H. / Weissenberger, Klaus (Hg.): Ein Leben für Dichtung und Freiheit. Festschrift zum 70. Geburtstag von Joseph P. Strelka. Tübingen: Stauffenburg 1997.

Baróti-Gaál, Márta

Dissertationen

E. T. A. Hoffmann emberábrázolása. Egyetemi doktori értekezés. Szeged 1975.

Romantikus ironia – transzcendentális ironia: A német romantika és A. Blok. Budapest: Tankönyvkiadó 1992. (Zugleich CSc-Dissertation, Szeged 1986.)

Aufsätze in Sammelbänden

E. T. A. Hoffmann és Gogol. In: Az irodalmak barátsága. Budapest: MSZBT 1977, p. 63–78.

A Don Juan-legenda romantikus feldolgozása a német és orosz irodalomban. In: Csongrád megyei russzisztikai konferencia. Tézisek. Szeged 1978, p. 19–21.

Мотив двойника в произведениях Э.Т.А. Гофмана и Достоевского. In: Regionális konferencia. Tézisek. Szombathely 1978, p. 27–28.

A romantikus elbeszélés epikai és nem epikai struktúrái. In: Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 6), p. 151–161.

Мотив двойника в произведениях Э.Т.А. Гофмана и Достоевского. In: Науны трудове. Руска филология. Пловдивски Университет "Паншый Хиландарски тзи. кн. з. Пловдив 1986, p. 231–237.

Die lyrischen Dramen von Hofmannsthal und Blok. In: Neue Tendenzen in der Komparistik. Szeged / Amiens: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1991, S. 153–158.

A romantikus mese mint antimese. In: Nouvelles tendances en littérature comparée 2. – Új tendenciák a komparatistikában II. Szeged / Amiens: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1996, p. 269–274.

Novalis: Heinrich von Ofterdingen. In: Ambrus, Éva (szerk.): Huszonöt fontos német regény: Műelemzések. Budapest: Maecenas – Lord 1996, p. 25–3, 343–344.

Novalis és Blok színszimbolikája. In: Hetényi, Zsuzsa (szerk.): Dolce Filologia: Irodalomtörténeti, kultúrtörténeti és nyelvészeti tanulmányok Zöldhelyi Zsuzsa 70. születésnapja tiszteletére. Budapest: ELTE BTK DF Kiadói Közössége 1998, p. 159–168.

Novalis történelemszemlélete a „Heinrich von Ofterdingen” című regénytörödéek alapján. In: Lévi-Valensi, Jaqueline / Sebe-Madácsy, Piroska / Bene, Kálmán (szerk.): Új tendenciák a komparatistikában 3. Szeged / Amiens: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola Kiadója 1999, p. 282–287.

Erinnerung und Ahnung in „Wilhelm Meisters Lehrjahre” und „Heinrich von Ofterdingen”. In: Stellmacher, Wolfgang / Tarnói, László (Hg.): Goethe: Vorgaben. Zugänge. Wirkungen. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2000, S. 183–195.

A „levésben lét” poétikája. In: Györke, Zoltán (szerk.): Nyelv, aspektus, irodalom: Köszöntő könyv Krékits József 70. születésnapjára. Szeged: SzTE Juhász Gyula Főiskolai Kara 2001, p. 381–388.

Das weibliche Prinzip in Novalis’ „Heinrich von Ofterdingen”. In: Gaál-Baróti, Márta (Hg.) / Bassola, Péter: „Millionen Welten”: Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 206–217.

Der Weg nach Innen: Entdeckung des Berginneren in der deutschen Frühromantik. In: Bibok, Károly / Ferincz, István / Kocsis, Mihály (szerk.): *Cirill és Metód példáját követve... Tanulmányok H. Tóth Imre 70. születésnapjára*. Szeged: JATEPress 2002, p. 137–144.

Wertverlust als Grundlage des Identitätsverlustes in Erika Mitterers Drama „Verdunkelung”. In: Erika Mitterer: *Eine Dichterin – ein Jahrhundert*. Hrsg. von der Österreichischen Gesellschaft für Literatur u. Martin G. Petrowsky. Wien: Edition Doppelpunkt 2002, S. 51–70.

Die Bildersprache des Traumes in Novalis’ „Heinrich von Ofterdingen”. In: Kiss, Attila / Baróti-Gaál, Márta / Szőnyi, György E. (Ed.): *The Iconography of the Fantastic: Eastern & Western Traditions of European Iconography 2*. Szeged: JATEPress 2002 (= *Papers in English & American Studies* 10; *Studia Poetica* 11), p. 247–255.

Sprachskepsis und Sprachenthusiasmus in der Frühromantik. In: Wiesinger, Peter (Hg.): *„Zeitenwende – die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert”*: Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Bd. 6: *Epochenbegriffe: Grenzen und Möglichkeiten...* Bern u. a.: Lang 2002 (= *Jahrbuch für internationale Germanistik: Reihe A, Kongressberichte* 58), S. 171–176.

Die romantische und die Heinesche Ironie. In: Kiss, Endre / Lichtmann, Tamás (Hg.): *Heine (1797–1856)*. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó 2002 (= *Arbeiten zur Deutschen Philologie* 26), S. 123–138.

A „levésben lét” poétikája. In: Nagy, Imre – Kerényi, Annamária (szerk.): *Mit jelent sottogásod? A romantika: Esmék, világkép, poétika*. Tanulmányok. Pécs: Pannónia 2002, p. 360–367.

Hofmannsthal’s „Der Tod des Tizian” als intermedial orientiertes Netzwerk. In: Hárs, Endre / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna (Hg.): *Verflechtungsfiguren: Intertextualität und Intermedialität in der Kultur Österreich-Ungarns*. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2003 (= *Budapester Studien zur Literaturwissenschaft* 3), S. 149–159.

A töredékesség értelmezése a jénai romantikusok körében. In: Új tendenciák a komparatistikában 4. Szeged / Amiens: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 2004, p. 320–327.

Die 'Neue Mythologie' als Ergründung des 'unendlichen Gedichts' der Frühromantik. In: Kulcsár-Szabó, Ernő / Manherz, Karl / Orosz, Magdolna (Hg.): „das rechte Maß getroffen“. Festschrift für László Tarnói zum 70. Geburtstag. Berlin / Budapest: Gondolat 2004, S. 41–51.

Der „poetische Staat“ von Novalis. In: Bernáth, Árpád / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems: Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke 2006, S. 77–87.

Novalis' Dialogen als „gebuchte“ Rhetorik in dramatischer Form. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen“: Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 111–120.

Die kathartische Wirkung der Ungarischen Revolution in der Tauschzentrale von Erika Mitterer. In: Petrowsky, Martin G. / Abret, Helga (Hg.): Dichtung im Schatten der großen Krisen: Erika Mitterers Werk im literaturhistorischen Kontext. Wien: Praesens 2006, S. 231–251.

Aufsätze in Periodika

Polarizált nőtípusok E. T. A. Hoffmann műveiben. In: A Juhász Gyula Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei 1975, p. 78–81.

E. T. A. Hoffmann mesehősei. In: A Juhász Gyula Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei 1976, p. 81–89.

E. T. A. Hoffmann Don Juan-interpretációja. In: A Juhász Gyula Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei 1977, p. 43–50.

Schelling természetfilozófiája és a romantikus próza. In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae: Acta Romanica et Acta Germanica 1981, p. 172–182.

K трактовке проблематики Достоевский – ‘Гофмани. In: Slavica 21. Debrecen 1984, p. 219–227.

Die romantische Ironie in E.T.A. Hoffmanns Kunstmärchen. In: Acta Universitatis Szegediensis de Atila József Nominatae: Acta Germanistica 1987, S. 74–91.

Az ironikus szemlélet lehetőségei. In: Juss 1990/4, p. 29–33.

A Faust-téma metamorfózisa Bulgakov „A Mester és Margarita” című regényében. In: Filológiai Közlöny 1997/1–2, p. 20–25.

Párhuzamok Ludwig Tieck és Hamvas Béla Antikrisztus-felfogásában. In: Protestáns Szemle 2000/2, p. 95–104.

Novalis’ „Monolog” als „Bruchstück eines Dialogs“. Acta Universitatis Szegediensis: Dissertationes Slavicae. Sectio historiae litterarum 24 (2006), p. 101–110.

Herausgebertätigkeit

Neue Tendenzen in der Komparatistik. Szeged / Amiens: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1991, S. 109–182.

M. B-G. / Bassola, Péter: „Millionen Welten”: Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001.

Besprechungen

Esther Hudgins: Nicht-epische Formen des romantischen Romans. Helikon 1977/2, p. 301–302.

A. B. Botnyikova: E.T.A. Gofman i russzkaja lityeratura. Filológiai Közlöny 1980/1, p. 129–132.

Bassola, Péter

Bücher

Deutsch in Ungarn – in Geschichte und Gegenwart. Heidelberg: Groos 1995 (= Reihe „Sammlung Groos” 56).

P. B. / Emeríczy, Tíbor: Német nyelvtani táblázatok. 1. kiadás. Budapest: Budapesti Nyelviskola 1991, 2. kiadás. Szeged: Grimm 1997.

P. B. / Engel, Ulrich / Gaca, Alicja / van de Velde, Marc: Wortstellung im Sprachvergleich (deutsch – niederländisch – polnisch – ungarisch). Tübingen: Groos 2001 (= Deutsch im Kontrast 20).

P. B. / Bernáth, Csilla / László, Sarolta / Tamássy Bíró, Magda / Jacqueline, Kubczak: Német-magyar fonévi valenciaszótár. Szeged: Grimm 2003.

P. B. / László, Sarolta / Tamássy Bíró, Magda: Theoretische und praktische Überlegungen zu einem kontrastiven Substantivvalenzwörterbuch. Szeged: Grimm 2005.

B. P. / Orosz, Magdolna / Polákovits, Sarolta: Német nyelvtani magyarázatok és gyakorlatok. Budapest: Tankönyvkiadó 1989 (1. kiadás), 1990 (2. kiadás). Überarbeitet erschienen als: Rendszerező német nyelvtan és gyakorlatok. Budapest: Budapesti Nyelviskola 1991 (1. kiadás), 1992 (2. kiadás). 3., erweiterte Ausgabe: Német nyelvtan és gyakorlatok 18 fejezetben. Szeged: Grimm 1997; 4., verbesserte Ausgabe: Szeged: Grimm 2002; 5. Ausgabe: Szeged: Grimm 2005.

P. B. / Heringer, Hans Jürgen / Bassola, Maria / Petneki, Katalin: Deutschland – Ungarn. Ein Lesebuch mit Anleitungen. Szeged: Klebelsberg Egyetemi Kiadó 2005.

Aufsätze in Sammelbänden

Ergänzungen der semantischen Substantivklassen im Deutschen und im Ungarischen. Präpositionale Nominalphrase und Partizipialphrase in Konkurrenz. In: Bartha, Magdolna / Brdar Szabó, Rita (Hg.): Von der Schulgrammatik zur allgemeinen Sprachwissenschaft. Beiträge zur Gedenktagung für Professor János Juhász. Budapest 1991 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 23), S. 149–161.

Távoktatási kísérlet. Német nyelvoktatás a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat és a Magyar Televízió közreműködésével. In: Kovács, Ilma (szerk.): Távoktatás Magyarországon. 1970–1980. Budapest 1992, p. 145–149.

Gefügenrechnak in den „Denkwürdigkeiten der Helene Kottannerin“. In: Bassola, Péter / Hessky, Regina / Tarnói, László (Hg.): Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag. Budapest: ELTE 1993 (= Budapest Beiträge zur Germanistik 24), S. 21–32.

Schwierigkeiten bei der Erstellung eines deutsch-ungarischen Substantivvalenzwörterbuches. In: Bernáth, Csilla (Hg.): Studien zur zweisprachigen Lexikographie Deutsch – Ungarisch I. Akten des 1. Kolloquiums Szeged – Siegen. Szeged 21–22. Mai 1993. Szeged: JATE Press 1995 (= Acta Germanica 5), S. 101–116.

Kontrastive Substantivvalenz in Forschung und Unterricht. In: Popp, Heidrun (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. An den Quellen eines Faches. Festschrift für Gerhard Helbig zum 65. Geburtstag. München: Iudicium 1995, S. 389–405.

Schulgrammatik. In: Ágel, Vilmos / Szabó-Brdar, Rita (Hg.): Grammatik und deutsche Grammatiken. Tübingen: Niemeyer 1995, S. 329–331.

P. B. / Lengyel, Zsolt: Altersgruppe I: Kinder. In: Goebel, Hans / Hans Nelde, Peter / Sary, Zdenek / Wölck, Wolfgang (Hg.): Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. Berlin / New York: de Gruyter 1996, S. 364–370.

Deutsch im Ungarn der 90er Jahre. In: Moelleken, Wolfgang W. / Weber, Peter J. (Hg.): Neue Forschungsarbeiten zur Kontaktlinguistik. Bonn: Dümmler 1997, S. 38–51.

Deutsch in Ungarn. In: Raasch, Albert (Hg.): Sprachenpolitik Deutsch als Fremdsprache. Länderberichte zur internationalen Diskussion. Amsterdam / Atlanta GA: Rodopi 1997, S. 100–103.

P. B. / Bernáth, Csilla: Realisierung der Valenzstruktur von deutschen und ungarischen deverbalen Substantiven. In: Bassola, Peter (Hg.): Beiträge zur Nominalphrasensyntax. Szeged: JATEPress 1998 (= Acta Germanica Szegediensis 6) S. 101–116.

Ungarn und die deutschen Anredeformen. In: Besch, Werner (Hg.): Duzen, Siezen, Titulieren. Zur Anrede im Deutschen heute und gestern. 2. ergänzte Auflage. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1998, S. 137–142.

Arbeitsbericht über das Projekt „Erstellung eines deutsch-ungarischen Substantivvalenzwörterbuches“. In: Bresson, Daniel / Kubczak, Jaqueline (Hg.): Abstrakte Nomina – Vorarbeiten zu ihrer Erfassung in einem zweisprachigen syntagmatischen Wörterbuch Tübingen: Narr 1998 (= Studien zur deutschen Sprache, Forschungen des Instituts für deutsche Sprache 10), S. 121–144.

Die Geschichte der Deutschen in Ungarn, ihre Sprache und ihre Kultur im Lichte der Forschungsgeschichte. In: Kopasz, Filoméla / Hála, Otto (Hg.): Sprache: Tradition und Geschichte. Szeged: Selbstverwaltung der Ungarndeutschen 1999, S. 6–13.

Wörterbücher zur Substantivvalenz aus heutiger Sicht. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 31–47.

Substantive mit passivischen Infinitivkonstruktionen in einem historischen Korpus. In: Baróti-Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 409–419.

A főnévi valencia megjelenítése a szótárakban. (Egy készülő német-magyar főnévi valenciaszótár kapcsán.) In: Pusztay, János (Hg.): Vade mecum! A huszonötödik óra. Szombathely 2001 (= Az Uralisztikai Tanszék kiadványai 9), S. 7–22.

Zur deutschen Kanzleisprache in Ungarn. In: Greule, Albrecht (Hg.): Deutsche Kanzleisprachen im europäischen Kontext. Wien: Edition Praesens 2001 (= Beiträge zur Kanzleisprachenforschung 1), S. 189–201.

Ein-, Zwei- und Mehrsprachigkeit in Ungarn. In: Wilss, Wolfram (Hg.): Die Zukunft der internationalen Kommunikation im 21. Jahrhundert (2001–2020). Annäherung an einen komplexen kommunikationspraktischen Begriff. Europäische Akademie Otzenhausen – Tagung 4. – 7. Oktober 2001. Tübingen: Narr 2003, S. 27–37.

Adjektive mit passivischen Infinitivkonstruktionen und konjunktional eingeleitete passivische Infinitivkonstruktionen in einem historischen Korpus. In: Haß-Zumkehr, Ulrike / Kallmeyer, Werner / Zifonun, Gisela (Hg.): Ansichten der deutschen Sprache. Festschrift für Gerhard Stickel zum 65. Geburtstag. Tübingen: Narr 2002 (= Studien zur Deutschen Sprache. Forschungen des Instituts für Deutsche Sprache 25), S. 1–19.

Erweiterungsverben mit passivischen Infinitivkonstruktionen in einem historischen Korpus. In: Wiesinger, Peter (Hg.): Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Bd. 2 Entwicklungstendenzen der deutschen Gegenwartssprache. Betreut von Helmut Glück, Wolfgang Sauer und Heide Wegener. Bern u. a.: Lang 2002 (= Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A 54), S. 87–94.

Topologische Ordnung im Verbalkomplex der frühneuhochdeutschen Gliedsätze. In: Meier, Jörg / Ziegler, Arne (Hg.): Aufgaben einer künftigen Kanzleisprachenforschung. Wien: Edition Praesens 2003 (= Beiträge zur Kanzleisprachenforschung 3), S. 197–198.

Die Stellung der deutschen Sprache in Ungarn. In: Janich, Nina / Thim-Mabrey, Christiane (Hg.): Sprachidentität – Identität durch Sprache. Tübingen: Narr 2003 (= Tübinger Beiträge zur Linguistik 465), S. 189–193.

Deutsche Schriftlichkeit in Ungarn in frühneuhochdeutscher Zeit – mit besonderer Rücksicht auf die Zeit bis 1526. In: Manherz, Karl (Hg.): Gedenktagung zu Ehren von Claus Jürgen Hutterer und Karl Mollay am

24. November 2000. Budapest: ELTE 2003 (= Budapester Beiträge zur Germanistik 38), S. 11–25.

P. B. / †Mollay, Karl: 206. Ungarisch – Deutsch. In: Besch, Werner u. a. (Hg.): Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2., vollständig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Berlin / New York: de Gruyter 2004, S. 3218–3229.

P. B. / Kubczak, Jacqueline / †László, Sarolta: Zweisprachige Substantivvalenz in Theorie und Praxis. In: Stanescu, Speranta (Hg.): Die Valenztheorie. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Frankfurt am Main: Lang 2004, S. 179–191.

Vielfalt der deutschen Sprache aus ungarischer Sicht. In: Eichinger, Ludwig M. / Kallmeyer, Werner (Hg.): Standardvariation. Wie viel Variation verträgt die deutsche Sprache? Berlin / New York: de Gruyter 2005 (= Jahrbuch der Institut für Deutsche Sprache 2004), S. 306–323.

Kontrastive Fallstudie: Deutsch – Ungarisch. In: Ágel, Vilmos u. a. (Hg.): Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung. Bd. 2. Berlin – New York: de Gruyter 2006, S. 1279–1287

Valenzinformationen in allgemeinen zweisprachigen Wörterbüchern. In: Ágel, Vilmos u. a. (Hg.): Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung. Bd. 2. Berlin – New York: de Gruyter 2006, S. 1387–1396.

Strukturtypen nicht abgeleiteter deutscher Substantive im Vergleich zum Ungarischen. In: Breindl, Eva / Gunkel, Lutz / Strecker, Bruno (Hg.): Grammatische Untersuchungen. Analysen und Reflexionen. Gisela Zifonun zum 60. Geburtstag. Tübingen: Narr 2006 (= Studien zur deutschen Sprache 36), S. 111–132.

Thesen zur kontrastiven Wortstellung – Deutsch-Ungarisch. In: Feld-Knapp, Ilona (Hg.): Lernen lehren – Lehren lernen. Budapest: ELTE 2006 (= Budapester Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache 1), S. 182–189.

Aufsätze in Periodika

Attribut – kontrastiv (deutsch-ungarisch). Vortrag auf dem 1. Germanistentreffen BRD – Ungarn am 18. November 1988. In: DAAD-JATE Dokumentationen und Materialien 1989, S. 401–417.

Systemhaftigkeit von Sprachen als förderndes Element beim Fremdsprachenunterricht. In: Germanistische Mitteilungen 31 (1990), S. 15–21.

Substantivvalenz im Deutschen und im Ungarischen. Vorstudie zu einem kontrastiven Lexikon. In: Sprachwissenschaft 1990/3–4, S. 384–403.

Deutsche Sprache in Ungarn. Gegenwart und Perspektiven. In: Sprachreport 1992/2–3, S. 29–30; Neue Zeitung 1992/26, S. 13.

Deutsch in Ungarn – im Spiegel des Fremdsprachenunterrichts. In: Lernsprache Deutsch 1992/1, S. 9–26.

Wortstellung (deutsch-ungarisch). Ein Vergleich. In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 1992, S. 134–156.

P. B. / László, Sarolta: Konzeption eines Substantivvalenzlexikons Deutsch-Ungarisch. Germanistische Linguistik 1996/134–135, S. 1–34.

Funktionsverbgefüge im Deutschen und im Ungarischen. In: Sprachwissenschaft 1997/3, S. 329–371.

Fremdsprachenunterricht im Ungarn der 90er Jahre mit besonderer Rücksicht auf das Deutsche. In: Dietz, Gunther / Mádl, Antal (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 1997. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1998, S. 89–113.

Erweiterungsverben mit passivischen Infinitivkonstruktionen. In: Sprachwissenschaft 1998/1, S. 33–84.

Herausgebertätigkeit

P. B. / Hessky, Regina / Tarnói, László (Hg.): Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag. Budapest: ELTE 1993 (= Budapester Beiträge zur Germanistik 24).

Beiträge zur Nominalphrasensyntax. Szeged: JATE 1998 (=Acta Germanica 6).

P. B. / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch – Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8).

P. B. / Kiss, Endre (Hg.): Literatur als Brücke zwischen Ost und West. Zum Gedenken an Wolfgang Kraus. Szeged: Grimm 2000.

P. B. / Baróti-Gaál, Márta (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001.

Besprechungen, Berichte und Sonstiges

Földes, Csaba: Deutsch-ungarisches Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Fachausdrücke. (Német-magyar nyelvészeti szakkifejezések szótára.) Szeged 1991. In: DaF 1992/2, S. 127. Zweitveröffentlichung in: DUFU 1991/2, S. 47–48.

Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik. Heidelberg: Groos 1988, 1991. In: DUFU 1992/2, S. 68–75.

Jahrestagung des Arbeitskreises Deutsch als Fremdsprache in der Schweiz. In: DUFU 1992/2, S. 43–44.

Kázmér Miklós: Régi magyar családnevek szótára. In: Beiträge zur Namensforschung 1996/4, S. 486–487.

Professor Karl Mollay ist nach einem schweren, dennoch sehr reichen Leben am 3. April 1997 im Alter von 84 Jahren verstorben. In: DUFU 1997/2, S. 7–10.

Im Dienste der Germanistik – ein Leben lang – am 14. November wäre Karl Mollay 85 Jahre alt geworden. In: *Neue Zeitung* 19.12.1998, S. 5.

Professor Karl Mollay – 1913 – 1997. In: *Jahrbuch für Internationale Germanistik*. Jahrgang 1999/2, S. 248–252.

Hessky, Regina (Hg.): *Lexikographie zwischen Theorie und Praxis: Das deutsch-ungarische Wörterbuchprojekt*. Tübingen: Niemeyer 1996 (= *Lexikographica Series Maior* 71). In: *Beiträge zur Namensforschung* 1999/2, S. 248–252.

Ein Leben für andere – die Suche nach Idealen. In: Bassola, Péter / Kiss, Endre (Hg.): *Literatur als Brücke zwischen Ost und West. Zum Gedenken an Wolfgang Kraus*. Szeged: Grimm 2000, S. 79–85.

Thesen (zur Auswertung der Länderkonzeptionen der Ständigen Arbeitsgruppe Deutsch als Fremdsprache). In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik* 2001. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2002, S. 417–418.

Linguistische Grundlagen von DaF in Unterricht und Lehrerbildung (in Zusammenarbeit mit Andreas Kasjan, Universität Kyushu/Japan, Tamás Kispál, Universität Szeged/Ungarn, Ewa Drewnowska-Vargáné, Universität Veszprém/Ungarn, Helmut Schumacher, IDS Mannheim/Deutschland). In: *DUFU* 2000/3–4, S. 78–91; Zweitveröffentlichung in: Diephuis, Henk / Herrlitz, Wolfgang / Schmitz-Schwamborn, Gabriele (Hg.): *Deutsch in der Welt. Chancen und Initiativen*. Amsterdam / New York: Rodopi 2002, S. 57–70.

Admoni, Wladimir: *Sprachtheorie und deutsche Grammatik*. In: Pavlov, Vladimir / Reichmann, Oskar (Hg.): *Aufsätze aus den Jahren 1949–1975*. Tübingen: Niemeyer 2002. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik* 2002. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2003, S. 345–349.

Statements von DaF-Fachexperten. In: Blei, Dagmar: *Zur Fachgeschichte Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2003, S. 199–206.

Golonka, Joanna: Ihre Meinung dazu oder: Wie denken Sie darüber? – Zur Vererbung verbaler Valenzmerkmale in Nominalphrasen des Deutschen und des Polnischen. Eine Studie am Beispiel ausgewählter Verben und Verbalnomina des Denkens und des Urteilens. Mannheim 2002 (= Institut für Deutsche Sprache, amades). In: Albrecht, Terrance / Orosz, Magdolna (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004. Budapest / Bonn: GuG – DAAD 2005, S. 328–333.

Berczik, Árpád

Aufsätze in Sammelbänden

Vermutliche ungarische Spuren im Nibelungenlied. In: Akten des 5. Internationalen Germanisten Kongresses. Cambridge 1975, S. 383–388.

Die erste vergleichende Literaturzeitschrift und die Literaturen Mittel- und Osteuropas. In: Studia z. dziejów polsko-węgierskich stosunków literackich. Warszawa 1978, p. 43–53.

Aufsätze in Periodika

Zur Entwicklung des Begriffs „Weltliteratur“ und Anfänge der vergleichenden Literaturgeschichte. In: Acta Universitatis Szegediensis. Acta Germanica et Romanica 2. Szeged 1967, S. 3–22.

Eine ungarische Konzeption der Weltliteratur: Hugo v. Meltzls vergleichende Literaturtheorie. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest 1962, S. 287–319.

Ferenc Toldy, Begründer der ungarischen wissenschaftlichen Literaturgeschichte. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest 1961, S. 225–257.

Adalbert Stifters Briefe an Frau Pulszky, geb. Therese Walter. Acta Universitatis Szegediensis Sectio Scientiarum Philologiae Germanicae. Szeged 1962, S. 11–14.

Gerhart Hauptmanns Briefwechsel mit einem Jugendfreund. 1. In: *Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae* 1964/3–4, S. 394–410.

Gerhart Hauptmanns Briefwechsel mit einem Jugendfreund. 2. In: *Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae* 1965/1–2, S. 207–232.

Bemerkungen zum Brief Thomas Manns. In: *Weimarer Beiträge* 1966, S. 459–460.

Goethe, die Weltliteratur und die Anfänge der vergleichenden Literaturwissenschaft. In: *Wissenschaftliche Zeitschrift der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald* 1967/2, S. 159–165.

Zur Entwicklung des Begriffs „Weltliteratur“ und Anfänge der vergleichenden Literaturgeschichte. In: *Acta Universitatis Szegediensis. Acta Germanica et Romanica* 1967/2, S. 3–22.

Die ersten ungarischen Verkünder der Weltliteratur und der vergleichenden Literaturwissenschaft. In: *Zagadnienia Rodzajów Literackich* 1968/2, p. 155–173.

Melzl Hugó közép- és kelet-európai koncepciója. In: *Helikon* 1973/1, p. 126–136.

Dózsa in der österreichischen Literatur. In: *Német Filológiai Tanulmányok* 1974/8, p. 33–43.

Die französische Kultur in der ersten ungarischen Zeitschrift für Komparatistik. In: *Acta Universitatis Szegediensis. Acta Romanica* 1976/3, p. 57–86.

E.T.A. Hoffmann en France. In: *Acta Universitatis Szegediensis. Acta Romanica* 1977/4, p. 7–21.

Karl-Heinz Jügel: Die Rezensionen der ungarischen und Ungarn betreffenden Schriften in der „Allgemeinen Literatur-Zeitung“ 1785–1803. In: *Felsőoktatási Szemle* 1977/12, p. 759–760.

ANHANG

Herausgebertätigkeit

Á. B. / Halász Előd (szerk.): Szöveggyűjtemény a XX. sz. német irodalmából. Budapest: Tankönyvkiadó 1965.

Á. B. / Halász Előd (szerk.): Német leíró nyelvtan. Budapest: Tankönyvkiadó 1966.

Szöveggyűjtemény a XVIII. század német irodalmából. Budapest: Tankönyvkiadó 1978.

Besprechungen, Berichte und Lexikonartikel

Fordító- és tolmácsolás a bécsi Tudományegyetemen. In: Felsőoktatási Szemle 1964/10, p. 632–640.

Fremdsprachenausbildung in Ungarn. In: Hochschulwesen 1964/11, S. 764.

Hochschulzeitschriften des Auslands. Ungarn: „Felsőoktatási Szemle”. In: Das Hochschulwesen 1964/1, S. 63–64; 1964/2, S. 143–145; 1964/3, S. 21–211; 1964/4, S. 276–280; 1964/5, S. 348–350; 1964/6, S. 429; 1964/7, S. 503–504; 1964/8–9, S. 6190–6200; 1964/12, S. 838–841.

Országos értekezés a modern nyelvek gépi oktatásáról. In: Felsőoktatási Szemle 1964/4, p. 232–233.

Kozielek, Gerard: Friedrich Ludwig Zacharias Werner. In: Weimarer Beiträge 1966, S. 979–981.

Kozielek, Gerard: Friedrich Ludwig Zacharias Werner. In: Helikon 1966/3, p. 373–374.

Hochschulzeitschriften des Auslands. Ungarn: „Felsőoktatási Szemle”. In: Das Hochschulwesen 1968/5, S. 353–356; 1968/6, S. 419–421; 1968/10, S. 702–704; 1968/12, S. 856–858.

Aal, Johannes; alamode-irodalom; Albert, Heinrich; Andreae, Johann Valentin (mit Vizkelety András); Angelus Silesius (mit Vizkelety András); Anton Ulrich; Beer, Johannes. In: Világirodalmi lexikon. 1. köt. Budapest: Akadémiai 1970, p. 148, 157–158, 305, 317–318, 369, 785.

Némedi, Lajos: Die Geschichte der Deutschen Literatur im 18. Jahrhundert. In: Felsőoktatási Szemle 1976/10, p. 635–637.

Némedi Lajosné: Einführung in das Studium der neueren Deutschen Literaturwissenschaft. In: Felsőoktatási Szemle 1976/6, p. 383–384.

Übersetzung

Á. B. / György Raáb (ford.): Goethe és Schiller levelezése. Vál., szerk., bev. és jegyz. Halász Elod. Budapest: Gondolat 1963.

Bernáth, Árpád

Dissertationen

Az alakok motívikus funkciója Heinrich Böll regényeiben. Szeged 1967.

Heinrich Böll regényei mint cselekménymodellek interpretációi. Kandidátusi (CSc) értekezés. Szeged 1978.

Heinrich Böll regényei mint cselekménymodellek interpretációi. Kandidátusi (CSc) értekezés tézisei. Szeged 1978.

Poétikai lehetséges világok. (Szakirodalmi munkásságom főbb eredményeit összefoglaló tézisek.) [Habilitációs tézisek.] Szeged 1995.

Bücher

Á. B. / Csúri, Károly / Kanyó, Zoltán: Texttheorie und Interpretation. Untersuchungen zu Gryphius, Borchert und Böll. Kronberg/Ts.: Scriptor 1975 (= Theorie – Kritik – Geschichte 9).

ANHANG

Építőkövek a lehetséges világok poétikájához. Szeged: Ictus / JATE Irodalomelmélet Csoport 1998 (= deKON KÖNYVek 12).

Sprachliche Kunstwerke als Repräsentationen von möglichen Welten. Mit einem Anhang über die Geschichte der Germanistik in Ungarn. Szeged: Grimm 2004.

Selbständige Veröffentlichungen

Gruppenbild mit Dame – eine neue Phase im Schaffen Bölls. Dortmund 1973 (= Dortmunder Vorträge 107).

Kultur und Kulturpolitik in Ungarn. Dortmund 1976 (Dortmunder Vorträge 123).

Aufsätze in Sammelbänden

A motívumstruktúra és az emblémastruktúra kérdéséről. In: Hankiss, Elemér (szerk.): Formateremtő elvek a költői műalkotásban. Budapest: Akadémiai 1971, p. 439–468.

Szemponatok elbeszélő művek időstruktúrájának leírásához. In: Hankiss, Elemér (szerk.): A novellaelemzés új módszerei. Budapest: Akadémiai 1971, p. 73–77.

Petőfi in Frankfurt am Main. In: Ideen und Strukturen der deutschen Revolution 1848. Frankfurt/M.: Kramer 1974 (= Buchausgaben des Archivs für Frankfurts Geschichte und Kunst 54), S. 237–246.

Zur Stellung des Romans „Gruppenbild mit Dame“ in Bölls Werk. In: Matthaei, Renate (Hg.): Die subversive Madonna. Ein Schlüssel zum Werk Heinrich Bölls. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1975, S. 34–57.

Narratív szövegek irodalmi magyarázata. In: Róna-Tas, András (szerk.): Kutatási módszerek és irányzatok a társadalomtudományban. Szeged: JATE BTK 1978, p. 141–153.

Á. B. / Csúri, Károly: Zur Theorie literarisch relevanter Wiederholungstypen in narrativen Strukturen. In: Dressler, Wolfgang U. / Meid, W. (ed.): *Proceedings of the twelfth International Congress of Linguists. Vienna, August 28.-September 2, 1977.* Innsbruck 1978, p. 643–646.

Hermann Broch. In: Haase, Horst / Mádl, Antal (Hg.): *Österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts.* Berlin: Volk und Wissen 1988, S. 268–292.

Zur Frage der Interpretation von Handlungen in literarischen Texten. In: Petöfi, János S. / Olivi, Terry (Hg.): *Von der verbalen Konstitution zur symbolischen Bedeutung – From verbal constitution to symbolic meaning.* Hamburg: Buske 1988 (= *Papiere zur Textlinguistik* 62), S. 179–183.

Mi három. Bevezetés a petrisztikába. In: Balassa, Péter (szerk.): *Diptychon. Elemzések Esterházy Péter és Nádas Péter műveiről.* 1986–1988. Budapest: Magvető 1988, p. 137–156.

Hermann Broch és a Monarchia. In: Fried, István (szerk.): *Monarchiakarnevál az irodalomban. (Az Osztrák-Magyar Monarchia emléke az irodalomban.)* Szeged: JATE 1989, p. 50–69.

Ein Dichter wider Willen? Das Verhältnis von Philosophie und Literatur bei Hermann Broch. Eine Einführung in die Problematik. In: Steinecke, Hartmut / Strelka, Joseph (Hg.): *Romanstruktur und Menschenrecht bei Hermann Broch.* Bern u. a.: Lang 1990, S. 85–98.

Hermann Broch. In: Haase, Horst / Mádl, Antal (Hg.): *Österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts.* 2. erg. Aufl. Berlin: Volk und Wissen 1990, S. 268–292.

Á. B. / Csúri, Károly: Die sozialistische Avantgarde und der Problemkomplex „Postmoderne“. Zu einem Gedicht von Lajos Kassák: *A ló meghal, a madarak kirepülnek* [Das Pferd stirbt, die Vögel fliegen aus]. In: Fischer-Lichte, Erika / Schwind, Klaus (Hg.): *Avantgarde und Postmoderne. Prozesse struktureller Veränderungen.* Tübingen: Stauffenburg 1991, S. 161–189.

Identitäts- und Differenzerfahrung im Verhältnis von Weltliteratur und Nationalliteratur im Zeitalter der Moderne und Postmoderne. Péter Esterházy, Péter Nádas und die deutsche Literatur. In: Begegnung mit dem ‚Fremden‘. Grenzen – Traditionen – Vergleiche. Akten des VIII. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanische Sprach- und Literaturwissenschaft. Bd. 10. Identitäts- und Differenzerfahrung im Verhältnis von Weltliteratur und Nationalliteratur. Feministische Forschung und Frauenliteratur. Vergangenheit bzw. Zukunft als Fremdes und Anderes. München: Iudicium 1991, S. 146–152.

Goethe-Strukturen, Goethe-Interpretationen. Einführung in eine vergleichende Untersuchung der Texte: Ganymed, Die Leiden des jungen Werthers, Stella, Erlkönig und Faust. In: Werner, Hans-Georg / Múske, Eberhard (Hg.): Strukturuntersuchung und Interpretation künstlerischer Texte. Halle (Saale) 1991 (= Kongress- und Tagungsberichte der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg 103), S. 260–276.

Heinrich Böll als Hörspiel- und Dramenautor (Von den Anfängen bis 1961). In: Balzer, Bernd (Hg.): Heinrich Böll. 1917–1985, zum 75. Geburtstag. Bern u. a.: Lang 1992, S. 61–86.

Die Sprache als die Sprache der Literatur. Eine Einführung in die Problematik. In: Kürtösi, Katalin / Pál, József (ed.): Celebrating comparativism. Papers offered for György M. Vajda and István Fried. Szeged: JATE 1994, p. 219–226.

Das Wechselspiel zwischen Zentrum und Peripherie: Die Universitäten von Pécs, Debrecen, Szeged und die ungarische Germanistik. In: König, Christoph (Hg.): Germanistik in Mittel- und Osteuropa. 1945–1992. Berlin: de Gruyter 1995, S. 271–283.

Der strukturelle Ort des Themas ‘Gewalt’ in Bölls Erzählungen „Die verlorene Ehre der Katharina Blum” und „Ende einer Dienstfahrt” und die Erweiterung des Kunstbegriffs. In: Bodi, Leslie u. a. (Hg.): Weltbürger – Textwelten. Helmut Kreuzer zum Dank. Frankfurt/M. et al.: Lang 1995, S. 237–267.

Der Schwamm und der Rhein. In: Bernáth, Árpád (Hg.): Geschichte und Melancholie. Über Heinrich Bölls Roman Frauen vor Flußlandschaft. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1995, S. 127–172.

Heinrich Bölls letzter Roman. „Frauen vor Flußlandschaft“ als Fortschreibung. In: Knapp, Gerhard P. / Labrousse, Gerd (Hg.): 1945–1995. Fünfzig Jahre deutschsprachige Literatur in Aspekten. Amsterdam / Atlanta, GA: Rodopi 1995 (= Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik 38/39), S. 409–434.

Johann Wolfgang Goethe: Werther szerelme és halála – Die Leiden des jungen Werthers, 1774. In: Ambrus Éva (szerk.): Huszonöt fontos német regény. Műelemzések. Budapest: Lord – Maecenas 1996, p. 5–15, 331–333.

Heinrich Böll: És száját nem nyitotta szóra – Und sagte kein einziges Wort, 1953. In: Ambrus, Éva (szerk.): Huszonöt fontos német regény. Műelemzések. Budapest: Lord – Maecenas 1996, p. 239–253, 322–324.

Die Funktion der Dichtung im Zeitalter des Zerfalls der Werte. In: Bernáth, Árpád / Kessler, Michael / Kiss, Endre (Hg.): Hermann Broch. Perspektiven interdisziplinärer Forschung. Tübingen: Stauffenburg 1998 (= Stauffenburg Colloquium 42), S. 107–115.

Idegen nyelvi modern filológia. In: A szegedi tudományegyetem múltja és jelene. 1921–1998. Szeged: JATE 1999, p. 138–156.

Modern Languages. (Ford. Novák György.) In: A szegedi tudományegyetem múltja és jelene. 1921–1998. Szeged: JATE 1999, p. 157–163.

Zu den Grundlagen einer Wissenschaft über die möglichen Welten in der Poetik. In: Kulcsár Szabó, Ernő / Szegedy-Maszák, Mihály (Hg.): Epoche – Text – Modalität. Diskurs der Moderne in der ungarischen Literaturwissenschaft. Tübingen: Niemeyer 1999, S. 137–143.

Das Ende eines Familienromans. Über einen Roman von Péter Nádas. In: Kulcsár Szabó, Ernő / Szegedy-Maszák, Mihály (Hg.): Epoche – Text –

Modalität. Diskurs der Moderne in der ungarischen Literaturwissenschaft. Tübingen: Niemeyer 1999, S. 271–281.

Arany János pályakezdése. In: Szajbély Mihály (szerk.): Mesterek, tanítványok. Ünnepi tanulmánykötet a hetvenéves Csetri Lajos tiszteletére. Budapest: Magvető 1999, p. 471–490.

Über die Metapher. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazovi. Szeged: JATE / Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 99–106.

Goethe und das Göttliche. In: Stellmacher, Wolfgang / Tarnai, László (Hg.): Goethe. Vorgaben. Zugänge. Wirkungen. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2000, S. 85–102.

Az elbeszélés vizsgálatának kérdései. In: Bonyhai Gábor összegyűjtött munkái. I/B. Budapest: Balassi 2000, p. 366–374.

A metafora Arisztotelész Poétikájában. (Ford. Gergő Veronika.) In: Mihálynapi köszöntő. Írások Ilia Mihály születésnapjára. Szeged: Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 2000, p. 75–83.

Drei Erscheinungsformen der Lohengrin-Thematik in Heinrich Bölls Schriften. In: Nagy, Márta / Jónácsik, László (Hg.): „swer snen vriun behaltet, daz ist lobelch” Festschrift für András Vízkelety zum 70. Geburtstag. Budapest / Piliscsaba: Katholische Péter Pázmány Universität 2001, S. 463–474.

Nietzsche „A nem morálisan fölfogott igazságról és hazugságról” című esszéjének metafora-fogalmáról. (Ford. Fenyves Miklós.) In: Csatár, Péter / Maitz, Péter / Tronka, Krisztián (szerk.): A nyelvtantól a szövegtanig. Tanulmányok Kocsány Piroska tiszteletére. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó 2001, p. 189–205.

Arisztotelész Poétikája mint a szövegtani kutatások oszlopfője. In: Andor, József / Benkes, Zsuzsa / Bókay, Antal (szerk.): Szöveg az egész világ. Petöfi Sándor János 70. születésnapjára. Budapest: Tinta 2002, p. 56–61.

Goethe és a teremtő. (Horváth Márta fordításának átdolgozásával.) In: Simai, Mihály (szerk.): Szegedtől Szegedig 2002. Antológia. A Tisza hangja. Szeged: Bába és Társa / Szegedi Írók Társasága 2002, p. 331–344.

Handlungsmodelle zur Erklärung poetischer Werke. Eine Untersuchung des Romans „Und sagte kein einziges Wort“ von Heinrich Böll. In: Erb, Mária u. a. (Hg.): „und Thut ein Gnügen Seinem Amt“. Festschrift für Karl Manherz zum 60. Geburtstag. Budapest: ELTE Germanistisches Institut 2002 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 39), S. 245–262.

Mit tudhatunk meg Böll regényeinek morfológiai vizsgálata révén? (Egy monográfia előszavából.) In: Simai, Mihály (szerk.): Szegedtől Szegedig. Antológia 2003. A Tisza hangja. Szeged: Bába és Társa / Szegedi Írók Társasága 2003, p. 287–291.

Metafora a lehetséges világok poétikájában. In: Ármeán, Ottilia / Fried, István / Odorics, Ferenc (szerk.): Irodalomelmélet az ezredvégen. Budapest / Szeged: Gondolat Kiadói Kör / Pompeji 2002 (= deKON KÖNYVek 25), p. 48–55.

A szépirodalom szerepe az értékrendszerek felbomlásának korában. In: Zemplényi, Ferenc et al. (szerk.): Látókörök metszése. Írások Szeged-Maszák Mihály születésnapjára. Budapest: Gondolat 2003, p. 49–56.

Angebotsunterschiede: im Deutschen und Ungarischen und die Folgen für die literarische Übersetzung. In: Dávid, Gábor Csaba – Uzonyi, Pál (Hg.): Theorie und Praxis des Übersetzens. (Tagung des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Fakultät der Eötvös-Loránd-Universität am 14. 03. 2003.) Budapest: Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur, Pädagogische Fakultät der Eötvös-Loránd-Universität 2003, S. 7–17.

Összefüggések Arisztotelész nyelvelmélete és Frege szamantikája között a „Poétika” és a „Függvény és fogalom” tükrében. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), p. 7–21.

Gefahren und Chancen für die Behauptung des Deutschen als Fremdsprache im 20. Jahrhundert. In: Goltschnigg, Dietmar / Schwob, Anton (Hg.): Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost- und Osteuropa. Grazer Humboldt-Kolleg, 20.-24. November 2002. Wien: Praesens 2004, S. 129–134.

Á. B. / Csúri, Károly: Die deutsche Sprache im ungarischen Hochschulwesen. Bemerkungen zu ihren Zukunftsperspektiven. In: Goltschnigg, Dietmar / Schwob, Anton (Hg.): Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost- und Osteuropa. Grazer Humboldt-Kolleg, 20.-24. November 2002. Wien: Praesens 2004, S. 137–140.

Narratologie oder Konstruktionstheorie? In: Kabdebó, Lóránt / Ruttkay, Helga / Szabóné Huszár, Mária (szerk.): „Szabad ötletek...” Szőke György tiszteletére barátaitól és tanítványaitól. Miskolc: Miskolci Egyetem Irodalomtudományi Doktori Iskola / Szabó Lőrinc Kutatóhely 2005, p. 361–371.

Entwurf einer „utopischen” Literaturwissenschaft oder Was für Romane hätte Heinrich Böll geschrieben, wäre Hitler nicht an die Macht gekommen? In: Bernáth, Árpád / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte der literarischen Utopien. München: Francke 2006, S. 155–162.

Rhetorische Gattungstheorie und konstruktivistische Hermeneutik. In: Blödmann, Andreas / Langer, Daniela / Scheffel, Michael (Hg.): Stimme(n) im Text. Narratologische Positionsbestimmungen (= Narratologia. Contributions to Narrative Theory – Beiträge zur Erzähltheorie 10). Berlin / New York: de Gruyter 2006, S. 123–150.

Wie endet der Roman „Und sagte kein einziges Wort”? Ein Blick in Heinrich Bölls Werkstatt... In: Bombitz, Attila / Horváth, Géza (Hg.): Die

Wege und die Begegnungen. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 164–179.

Bernáth, Árpád: Felsőoktatásunk a XX. században. In: Veszelka, Attila (szerk.): Szegedtől Szegedig 2006. Antológia. A Tisza hangja. Szeged: Bába 2006, p. 321–328.

Aufsätze in Periodika

Egy Weöres-vers elemzése és az egzakt irodalomtudomány. In: Kritika 1965/9, p. 46–50.

In memoriam Johannes Bobrowski. In: Tiszatáj 1966/10, p. 855–858.

Regény és történelmi regény. In: Tiszatáj 1967/4, p. 393–396.

Irodalmi művek értelmezésének kérdéséhez. (Babits Mihály: Ősz és tavasz között.) In: Irodalomtörténeti Közlemények 1970/2, p. 213–221.

Heinrich Böll „Der Zug war pünktlich” című elbeszélése. In: Helikon 1973/1, p. 65–79.

Dramai cselekmény – epikai cselekmény. Megjegyzések Bécsy Tamás „A dráma modellek és a mai dráma” c. könyvéhez. In: Irodalomtörténeti Közlemények 1978/2, p. 210–221.

Narratív szövegek irodalmi magyarázata. In: Literatura 1978/3–4, p. 191–196.

Arisztotelész Poétikája és magyar fordítása. In: Irodalomtörténeti Közlemények 1979/5–6, p. 648–653.

Á. B. / Csúri, Károly: »Mögliche Welten« unter literaturtheoretischem Aspekt. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 44–63.

Heinrich Bölls »historische« Romane als Interpretationen von Handlungsmodellen. Eine Untersuchung der Werke „Der Zug war pünktlich“ und „Wo warst du, Adam?“ Erster Teil. In: Csúri, Károly (Hg.): *Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 2), S. 63–125.

Heinrich Bölls »historische« Romane als Interpretationen von Handlungsmodellen. Eine Untersuchung der Werke „Der Zug war pünktlich“ und „Wo warst du, Adam?“ Zweiter Teil. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): *Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 3), S. 307–370.

Az elbeszélés vizsgálatának kérdései. In: *Literatura* 1980/ 2, p. 205–211.

Gottlob Frege jelentéseméletének irodalomelméleti vonatkozásai. In: Kanyó, Zoltán (szerk.): *Az irodalmi elbeszélés elméleti kérdései*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 1), p. 110–148.

Á. B. / Csúri, Károly: A „lehetséges világok” szemantikájának relevanciája. In: *Magyar Műhely* 64 (1981), p. 19–33.

Gottlob Frege jelentéseméletének irodalomelméleti vonatkozásai. In: *Magyar Filozófiai Szemle* 1981/5, p. 632–653.

Irodalom és filozófia Hermann Broch munkásságában. In: Fogarasi, Miklós / Halász, Előd (szerk.): *Acta Germanica et Romanica. I. Országos Germanisztikai Romanisztikai Szimpozion* Szeged. 1980. szept. 3–5. Szeged 1981, p. 183–191.

„Das »Ur-Böll-Werk«”. Über Heinrich Böll schriftstellerische Anfänge. In: *Text und Kritik* 33. 3. Aufl. 1982, S. 21–37.

Hermann Broch. In: *Új Írás* 1984/február, p. 101–114.

Das Ende eines Familienromans. Über einen Roman von Péter Nádas. In: *Zeitschrift für Kulturaustausch* 1984/2, S. 171–178.

Nézetek egy bohóc nézeteiről. (Heinrich Böll regényéről). In: Új Írás 1984/október, p. 88–100.

Á. B. / Csúri, Károly: Remarks on Literary Text-Explanation. In: Quaderni di Semantica 1985/1, p. 53–64.

Narratology = the Theory of the Epic? In: Kanyó, Zoltán (ed.): Fictionality. Szeged: JATE 1984 (= Studia poetica 5), p. 229–240.

Á. B. / Csúri, Károly: On the Relevance of Possible-Worlds-Semantics for Literary Semantics. Kanyó, Zoltán (Ed.): Fictionality. Szeged: JATE 1984 (= Studia poetica 5), p. 115–140.

Heinrich Böll: Haus ohne Hüter (Magukra maradtak) c. regényének elemzése. In: Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 6), S. 163–189.

Auftritt um halb zehn? (Über den Roman „Ansichten eines Clowns“ von Heinrich Böll). In: University of Dayton Review 1985/2, p. 129–143.

Á. B. / Csúri, Károly: On Text-Semantics in Literature. In: Quaderni di semantica 1985/2, p. 355–359.

A Biliárd fél tízkor helye Heinrich Böll regényeinek sorában. In: Filológiai Közlöny 1986–1987/3–4, p. 257–272.

Zur Frage der Interpretation von Handlungen in literarischen Texten. In: Sprach- und literaturwissenschaftliche Aspekte bei der Interpretation literarischer Texte. Dokumentation zur Konferenz an der Universität „Kyrill und Metodij“ Veliko Tirmovo. Tl. 1. Beiheft des Germanistischen Jahrbuches der VR Bulgarien. Hrsg. v. Deutschlektorat am Kultur- und Informationszentrum der DDR in Sofia – Universität „Kyrill und Metodij“ Veliko Tirmovo 1987, S. 124–131.

Böll összeállításunk elé. A szegedi Böll-szimpozium anyagából. In: Tiszatáj 1988/2, p. 54.

Literatur der Postmoderne in Ungarn. In: *Neohelicon* 1989/1, p. 151–170.

A modell mint magyarázat. (Módszer hosszabb irodalmi művek elemzésére – Heinrich Böll *És száját nem nyitotta szóra* című regényének vizsgálata.) In: *Literatura* 1990/1, p. 99–125.

Műértelmezés, irodalomtörténet, irodalomtudomány. In: Bernáth Árpád (Hg.): *A műértelmezés helye az irodalomtudományban*. Szeged: JATE 1990 (= *Studia poetica* 9), S. 103–108.

Gewalt gegen Büffel. Zu Heinrich Bölls „Billard um halb zehn”. In: *Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 68 (1991), S. 1–16.

Heinrich Böll Szentesen. In: Fábiánné Szenczi, Ibolya (szerk.): *Csongrád megye irodalmi öröksége. A Magyar Irodalomtörténeti Társaság Csongrád megyei tagozatának alakuló konferenciája*. 1990. ápr. 19–21. Csongrád / Szentes: *A Magyar Irodalomtörténeti Társaság Csongrád megyei tagozatának kiadványa* 1992, p. 43–46.

Péter Nádas, Péter Esterházy und die deutsche Literatur im Zeitalter der Moderne und Postmoderne. *Neohelicon* 1993/1, p. 107–117.

Heinrich Böll Szentesen. In: *Tiszatáj* 1994/12, p. 78–84.

Művészet és antiművészet. Heinrich Böll művészettelfogása és a nyugat-német társadalmi mozgások (1965–1975). *Vajda Mihálynak 60. születésnapjára*. In: *Holmi* 1995/11, p. 1596–1603.

Merre tartson az irodalomtudomány? In: *Alföld* 1996/2, p. 42–45.

Zu den Grundlagen einer Wissenschaft über poetische mögliche Welten. In: *Literaturwissenschaft als Wissenschaft über Fiktionalität*. Oberwagner, Christian / Scholz, Collin. (Hg.) Szeged, 1997 (= *Studia poetica* 10), S. 9–17.

A lehetséges világok poétikai elméletének szellemi gyökerei. In: *Helikon* 1997/4, p. 377–393.

Mit Csúri, Károly: Die sozialistische Avantgarde und der Problemkomplex »Postmoderne«. Zu einem Gedicht von Lajos Kassák: A ló meghal, a madarak kirepülnek [Das Pferd stirbt, die Vögel fliegen aus]. In: *Hungarian Studies* 1998–1999/2, p. 215–238.

Das Ende eines Familienromans. Über einen Roman von Péter Nádas. In: *Hungarian Studies* 1998–1999/2, p. 239–251.

Goethe és a teremtő. (Ford. Horváth Márta.) In: *Protestáns Szemle* 1999/2, p. 59–75.

A metafora Arisztotelész Poétikájában. (Ford. Gergő Veronika.) In: *Literatura* 1999/4, p. 456–462.

Über Nietzsches Begriff der Metapher in seinem Essay „Ueber Wahrheit und Lüge im aussermoralischen Sinne“. Komponenten einer terminologischen Untersuchung. In: Ágel, Vilmos – Herzog, Andreas (Hg.): *Jahrbuch der Ungarischen Germanistik* 2001. Bonn – Budapest: DAAD – GUG 2002, S. 15–32.

La métaphore dans la poétique des mondes possibles. Introduction – La Poétique d’Aristote (I.). (Traduction: Tímea Gyímesi.) In: *Degrés. Revue de synthèse r orientation sémiologique* 109–110 (2002), p. 1–10.

Orosz Magdolna: Identität, Differenz, Ambivalenz. Erzählstrukturen und Erzählstrategien bei E. T. A. Hoffmann. In: *Filológiai Közlöny* 2002/1–2, p. 104–124.

Logika, szemantika, szépirodalom. In: Á. B. / Vecsey, Zoltán (szerk.): *Frege aktualitása* (= *Helikon* 2006/3), p. 185–201.

Studienbücher

Német klasszicizmus kora. In: Bene, Kálmán (szerk.): *Irodalom a hatosztályos középiskolák harmadik osztálya számára*. (Kísérleti tankönyv.) Szeged: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1995, p. 193–233.

Á. B. et al.: Irodalom, irodalomtudomány, irodalmi szövegelemzés. Digitális tananyag a modern filológiai képzési ág „Az irodalomtudomány alapjai” tantárgyának oktatásához. Budapest: Bölcsész Konzorcium 2006.

Herausgebertätigkeit

KRITISCHE AUSGABE

Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 13. Hg. v. Árpád Bernáth. Ansichten eines Clowns. Köln: Kiepenheuer & Witsch 2004.

Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 1–5, 7, 9–11, 14–15, 17–18, 21. Köln: Kiepenheuer & Witsch 2002–2006.

STUDIENBÄNDE

Á. B. / Csúri, Károly (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 6).

Á. B. / Csúri, Károly (szerk.): Az egyszerű formák szemiotikája. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 7).

Á. B. / Biedermann, Ute / Böll, Viktor (szerk.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. (Kétnyelvű katalógus.) Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / JATE 1987.

Á. B. / Althof, Hans-Joachim / Csúri, Károly (Hg.): Johann Wolfgang Goethe – Thomas Mann – Gruppe 47 – Textlinguistik und Stilistik – Kontrastive Untersuchungen – Sprachnorm – Deutsch als Fremdsprache: Methodik für Fortgeschrittene – Fachsprachen – Landeskunde. Beiträge der Fachtagung von Germanisten aus Ungarn und der Bundesrepublik Deutschland in Budapest vom 16.-19. 11. 1988. Szeged / Bonn: Lehrstuhl

für Germanistik an der József-Attila-Tudományegyetem / DAAD 1989 (= Dokumentation & Materialien 13).

Á. B. / Csúri, Károly (szerk.): Kanyó Zoltán: Szemiotika és irodalomtudomány. Válogatott tanulmányok. Szeged: JATE 1990.

A műértelmezés helye az irodalomtudományban. Szeged: JATE 1990 (= Studia poetica 9).

Geschichte und Melancholie. Über Heinrich Bölls Roman „Frauen vor Flußlandschaft“. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1995.

Lehetséges világok elmélete a poétikában (= Helikon 1997/4).

Á. B. / Kessler, Michael / Kiss, Endre (Hg.): Hermann Broch. Perspektiven interdisziplinärer Forschung. Tübingen: Stauffenburg 1998 (= Stauffenburg Colloquium 42).

Á. B. / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2000.

Á. B. / Bombitz, Attila (szerk.): Frankfurt '99. Magyarország részvétele a könyvvásáron a német sajtó tükrében. Szeged: Grimm 2002.

Á. B. / Bombitz, Attila (szerk.): Magyar irodalmi jelenlét idegen kontextusban. Szeged: Grimm 2003.

Á. B. / Bombitz, Attila (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Szeged: Grimm 2004.

Á. B. / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor útőleletéhez. Szeged: Grimm 2005.

Á. B. / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte der literarischen Utopien. München: Francke 2006.

Á. B. / Vecsey, Zoltán: Frege aktualitása (Helikon 2006/3).

Kleinere Schriften (Besprechungen, Lexikonartikel, Diskussionsbeiträge, Vorworte, Nachworte, Nekrologen etc.)

In Sachen Böll. In: Helikon 1968/3–4, p. 572.

Szocialista realizmus – irodalomelmélet a Weimarer Beiträge hasábjain. In: Tiszatáj 1969/6, p. 542–546.

Bernhard, Hans-Joachim: Die Romane Heinrich Bölls. In: Filológiai Közlöny 1972/1–2, p. 269–273.

Embléma. [Á. B. / Szépe, György:] Epikus stílus. In: Világirodalmi Lexikon. 2. köt. Budapest: Akadémiai 1972, p. 1085–1086, 1165–1165.

Schlant, Ernestine: Die Philosophie Hermann Brochs. In: Helikon 1973/4, p. 613–614.

Lattmann, Dieter (Hg.): Die Literatur der Bundesrepublik Deutschland. München / Zürich: Kindler 1973. In: Helikon 1975/2, p. 285–286.

Stegmüller, Wolfgang: Hauptströmungen der Gegenwartsphilosophie. In: Helikon 1978/1–2, p. 239–240.

Á. B. / Szépe, György: Formális elemzés. In: Világirodalmi Lexikon. 3. köt. Budapest: Akadémiai 1975, p. 269.

Á. B. / Martinkó, András: Impresa. Interpretáció. In: Világirodalmi Lexikon. 5. köt. Budapest: Akadémiai 1977, p. 22, 86–88.

Beth, Hanno (Hg.): Heinrich Böll. Eine Einführung in das Gesamtwerk in Einzelinterpretationen. In: Helikon 1978/1–2, p. 247–248.

Veress, András: Mű, érték, műérték. Budapest: Magvető 1979 (= Elvek és utak). In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1980/1–2, p. 222–225.

Kreuzer, Helmut. In: Világirodalmi Lexikon. 6. köt. Budapest: Akadémiai 1979, p. 691.

Á. B. / Csúri, Károly / Kanyó, Zoltán: Vorwort. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literaturesemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 4.

Ich suche einen ungarischen Offizier... In: Böll, René u. a. (Hg.): Ein Autor schafft Wirklichkeit. Heinrich Böll zum 65. Bornheim / Köln: Lamuv / Kiepenheuer & Witsch 1982, S. 26–27.

Veres, András: Mű, érték, műérték. Kísérletek az irodalmi alkotás megközelítésére. Budapest: Magvető 1979 (= Elvek és utak). In: Irodalomtörténeti Közlemények. 1982/1, p. 108–111.

Mechtel, Angelika. [Á. B. / Komáromi, Sándor:] Meckel, Christoph. Merkur. Meyer, Helmut. Michelsen, Hans Günther. Moers, Hermann. Mönnich, Horst. Motívum. Műforma. Müller, Harald. Müller, Wolfgang. In: Világirodalmi Lexikon. 6. köt. Budapest: Akadémiai 1982, p. 175, 175–176, 266, 356, 367, 491, 543, 630–631, 678–679, 698, 700.

Kiss, Endre: Hermann Broch elmélete a polihisztorikus regényről. Budapest: Akadémiai 1981 (Opus. Irodalomelméleti tanulmányok 6). In: Filológiai Közlöny 1983/1–2, p. 249–252.

Schoene, Albrecht: Emblematik und Drama im Zeitalter des Barocks. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung 1964. In: Shakespeare and the Emblem. Studies in Renaissance Iconography and Iconology. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Papers in English and American Studies. vol. 3. Szeged 1984, p. 460–462.

Á. B. / Csúri, Károly: Kanyó Zoltán. In: Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 6), p. 343.

Elkallódott levél. Heinrich Böll: A hagyatéék. Fordította Bor Ambrus. Magyarvető 1985. In: Nagyvilág 1985/10, p. 1566–1568.

Kanyó Zoltán. (1940–1985). In: Irodalomtörténeti Közlemények 1985/2, p. 257–258.

A »kor-szerűbb« egyetem öt éves terve? In: Szegedi Egyetem 1986/9, p. 1.

Ich suche einen ungarischen Offizier... In: Á. B. / Biedermann, Ute / Böll, Viktor (Hg.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. [Kétnyelvű katalógus]. Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / József Attila Tudományegyetem 1987, S. 6–8.

Keresek egy magyar katonatisztet... In: Á. B. / Biedermann, Ute / Böll, Viktor (Hg.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. [Kétnyelvű katalógus]. Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / József Attila Tudományegyetem 1987, p. 7–9.

Á. B. / Csúri, Károly: Válogatásunk elé. In: B. Á. / Csúri, Károly (szerk.): Kanyó Zoltán: Szemiotika és irodalomtudomány. Válogatott tanulmányok. Szeged: JATE Kiadó 1990, p. 5–7.

In Memoriam Zoltán Kanyó. In: Bernard, Jeff / Kelemen, János (Hg.): Zeichen, Denken, Praxis. Österreichisch-Ungarische Dokumente zur Semiotik und Philosophie. Wien / Budapest: ÖGS / ISSS 1990, S. 211–212.

Toposz. In: Világirodalmi Lexikon. 15. köt. Budapest: Akadémiai 1993, p. 665–666.

Vorwort. In: Á. B. (Hg.): Geschichte und Melancholie. Über Heinrich Bölls Roman „Frauen vor Flußlandschaft”. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1995, S. 9–14.

Exkurs I: »Studia poetica“ – eine Schriftenreihe der Forschungsgruppe »Semantik literarischer Texte«. In: Csúri, Károly: Ein Präzedenzfall für die Internationalisierung der Wissenschaften: Zur semiotischen Literaturtheorie von Zoltán Kanyó. In: Danneberg, Lutz / Vollhardt, Friedrich (Hg.): Wie international ist die Literaturwissenschaft? Methoden- und Theoriediskussion in den Literaturwissenschaften: kulturelle Besonderheiten und interkultureller Austausch am Beispiel des Interpretationsproblems. (1950–1990.). Stuttgart / Weimar: Metzler 1996, S. 409–413.

Bericht über die Tagung der Gesellschaft der Ungarischen Germanisten. In: Mádl, Antal / Schmitt, Wolfgang (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1996. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1997, S. 301–302.

Ronen, Ruth: Possible worlds in literary theory. Cambridge: University Press 1994. In: Helikon 1997/4, p. 521–523.

Á. B. / Kessler, Michael / Kiss, Endre: Vorwort. In: Hermann Broch. Perspektiven interdisziplinärer Forschung. Tübingen: Stauffenburg 1998 (Stauffenburg Colloquium 42), S. IX–XI.

Halász, Előd. [1920–1997. Nekrolog] In: Mádl, Antal / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1997. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1998, S. 329–332.

Nádas, Péter: Évkönyv. (ung.: Ü: Der Lebensläufer.) In: Kindlers Neues Literatur Lexikon. Bd. 22. Supplement L–Z., S. 191–192.

Grußwort. In: Horváth, Márta / Szabó, Erzsébet (Hg.): Netz-Werk. II. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged: JATE 1999 (= Acta Germanica 9), S. 9–10.

Á. B. / Dietz, Gunther: Vorwort. In: Á. B. / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2000, S. 9–10.

ANHANG

Előszó. In: B. Á. / Bombitz, Attila (szerk.): Frankfurt '99. Magyarország részvétele a könyvvásáron a német sajtó tükrében. Szeged: Grimm 2002, p. 5–16.

Utószó. In: B. Á. / Bombitz, Attila (szerk.): Magyar irodalmi jelenlét idegen kontextusban. Szeged: Grimm 2003, p. 224–229.

Á. B. / Bombitz, Attila: Előszó. In: Á. B. / Bombitz, Attila (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Befogadás és mufordítás. Szeged: Grimm 2004, p. 9–10.

Laudatio. In: Czicza, Daniel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. IX–XII.

A magyar felsőoktatás euthanasia programja. Mi a lényege az új törvénytervezetnek. In: Szegedi Egyetem 2004/14, p. 6.

Á. B. / Bombitz, Attila: Szerkesztői jegyzet. In: B. Á. / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor útőéletéhez. Szeged: Grimm 2005, p. 5.

Á. B. / Hárs, Endre / Plener, Peter: Vorwort. In: B. Á. / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte der literarischen Utopien. München: Francke 2006, S. VII–IX.

Felsőoktatásunk a XX. században. In: Tiszatáj 2006/2, p. 80–85.

A szellemi Európa szolidaritása Heinrich Böll hangján. In: Tiszatáj 2006/11, p. 7.

Übersetzungen

Németh, Géza Béla: Die ungarische Literatur 1867–1905. Die vorausgehende Phase. (Übers. von Á. B. / Dörei, Franz.) In: Helmut Kreuzer (Hg.): Neues Handbuch der Literaturwissenschaft. Bd. 18. Jahrhunder-

tende – Jahrhundertwende. I. Wiesbaden: Akademische Verlagsgesellschaft 1976, S. 285–296.

Burger, Norbert: Heinrich Böll regényei... (Heinrich Bölls Romane...) In: Á. B. / Biedermann, Ute / Böll, Viktor (Hg.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. [Kétnyelvű katalógus.] Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / József Attila Tudományegyetem 1987, p. 5.

[Böll, Viktor]: [Heinrich Böll] Élete és művei (Leben und Werk.) In: Á. B. – Biedermann, Ute – Böll, Viktor (Hg.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. [Kétnyelvű katalógus.] Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / József Attila Tudományegyetem 1987, p. 11–29.

Böll, Heinrich: Egy katona szemével (Mit den Augen eines Soldaten.) Hol van a te atyádfia? (Wo ist dein Bruder?) Samaynak (Für Samay.). In: Á. B. / Biedermann, Ute / Böll, Viktor (Hg.): Heinrich Böll – Egy életmű áttöri a határokat – Ein Werk überwindet Grenzen. Kiállítás a Somogyi Könyvtárban Szeged, 1987. aug. 24 – szept. 18. és a Kossuth Klubban Budapest, 1987. okt. 7 – okt. 16. [Kétnyelvű katalógus.] Köln / Szeged: Köln városa / Kölni Városi Könyvtár / József Attila Tudományegyetem 1987, p. 31–35, 47.

Böll, Heinrich: A magyarok felkelése (Aufstand der Ungarn.) In: Tiszatáj 2006/11, p. 8. [Mit Verwendung von Übersetzungen der StudentInnen des Seminars „Auswirkungen der Revolution 1956 auf das kulturelle Leben in Deutschland“, SZTE, Phil. Fakultät, Fach Germanistik ss 2005/2006. Teilnehmer: Balog, Melinda; Bereczki, László; Demeter, Mónika; Demku, Andrea; Huber, Andrea; Mizsei, Edit; Paor Smole, Bernadett; Schulz, Viktória.]

Bernáth, Csilla (Bernáth Árpádné)

Dissertationen

Frazelológiai egységek a mai német nyelvben. Egyetemi doktori értekezés. Szeged, 1988.

Bücher

Nyelvi laboratóriumi füzetek. Leíró német nyelvtani gyakorlatok. Alaktan. 1. kötet. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1976.

Német nyelvi jegyzet a Bölcsészettudományi Kar hallgatói számára. 1. rész. Szeged: József Attila Tudományegyetem Központi Idegennyelvi Lektorátus 1977.

Német nyelvi szakszöveggyűjtemény a Bölcsészettudományi Kar hallgatói számára. 2. rész. Szeged: József Attila Tudományegyetem Központi Idegennyelvi Lektorátus 1977.

Cs. B. et. al.: Német nyelvű társalgási kifejezések gyűjteménye. Szeged: JATE 1983.

Cs. B. / Gyémánt, Magdolna: Német nyelvi jegyzet állami nyelvvizsgára előkészítő és társalgó tanfolyamok számára. Egységes jegyzet. Budapest: Tankönyvkiadó 1984.

Cs. B. et. al.: Német-magyar főnévi valenciászótár. Szeged: Grimm 2003.

Cs. B. – Gyárfás, Edit: Német – magyar, magyar – német gazdasági szótár. Szeged: Grimm 2004.

Cs. B. / Knipf-Komlósi, Erzsébet / Rada, Roberta: Aspekte des deutschen Wortschatzes. Ausgewählte Fragen zum Wortschatz und Stil. Budapest: Bölcsész konzorcium 2006.

Aufsätze in Sammelbänden

Phraseologische Neubildungen. In: Hessky, Regina (Hg.): Beiträge zur Phraseologie des Deutschen. Budapest, 1988 (Budapester Beiträge zur Germanistik 16), S. 39–49.

Neue Tendenzen in der Lexik der deutschen Gegenwartssprache aus kontrastiver Sicht. In: Dokumentationen und Materialien. Bd. 13. Szeged: JATE-DAAD 1990, S. 297–304.

Aktuelle deutsche Wörter – Konzeption eines deutsch-ungarischen Wörterbuchs. In: Bernáth, Csilla (Hg.): Studien zur zweisprachigen Lexikographie Deutsch-Ungarisch I. Akten des Kolloquiums Szeged – Siegen 21–22. Mai 1993. Szeged: JATE Press 1995 (= Acta Germanica 5), S. 115–122.

Cs. B. / Bassola, Péter: Realisierung der Valenzstruktur von deutschen und ungarischen deverbalen Substantiven. In: Bassola, Péter (Hg.): Beiträge zur Nominalphrasensyntax. Szeged: JATE Press 1998 (= Acta Germanica 6), S. 101–116.

Zur Entstehung neuer Phraseologismen – Filmtitel auf dem Weg zum geflügelten Wort. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 169–174.

Internationalismen im Ungarischen. In: Braun, Peter / Schaefer Burkhard / Volmert, Johannes (Hg.): Internationalismen II. Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie. Tübingen: Niemeyer 2003 (Reihe Germanistische Linguistik 246), S. 131–150.

Szene – Neologismus oder Neugebrauch? In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 3–8.

ANHANG

Aufsätze in Periodika

Phraseologische Neubildungen. In: Beiträge zur Phraseologie des Ungarischen und des Deutschen. Budapest, 1988 (=Budapester Beiträge zur Germanistik. Schriftenreihe des Lehrstuhls für Deutsche Sprache und Literatur der Loránd-Eötvös-Universität 16), S. 39–49.

Neue Tendenzen in der Lexik der deutschen Gegenwartssprache aus kontrastiver Sicht. In: Beiträge der Fachtagung von Germanisten aus Ungarn und der Bundesrepublik Deutschland in Budapest vom 16–19. 1988. Szeged / Bonn 1989 (= Dokumentationen und Materialien 13), S. 297–304.

Szenelokal in Kneipenlandschaft. Zu produktiven Wortbildungsmustern in der deutschen Gegenwartssprache. In: Sprachreport 2/9, S. 5–7.

Herausgebertätigkeit

Studien zur zweisprachigen Lexikographie Deutsch – Ungarisch I. Akten des 1. Kolloquiums Szeged – Siegen. Szeged 21–22. Mai 1993. Szeged: JATE Press 1995 (= Acta Germanica 5).

Cs. B. / Hessky, Regina / Iker, Bertalan / Knipf, Erzsébet / László, Sarolta (Hg.): Német-magyar kéziszótár. Budapest / Szeged: Nemzeti Tankönyvkiadó / Grimm Kiadó 2000.

Cs. B. / Hessky, Regina / Iker, Bertalan / Kiss, Mónika / László, Sarolta / Stockbauer, Csilla (Hg.): Magyar –német kéziszótár. Budapest / Szeged: Nemzeti Tankönyvkiadó / Grimm kiadó 2002.

Cs. B. et al.: Németország újkori története. Szöveggyűjtemény. 1–4. köt. (szerk. Hegyi András). Budapest: Tankönyvkiadó 1980, p. 108, p. 124, p. 154, p. 256.

Übersetzungen

Jauss, Hans Robert: Esztétikai tapasztalat és irodalmi hermeneutika. Helikon 1980/1–2, p. 117–128.

Jauss, Hans Robert: Irodalomtörténet mint az irodalomtudomány provokációja. Helikon 1980/1–2, p. 8–39.

Naumann, Manfred: Társadalom – irodalom – olvasás. Az irodalmi recepció elméleti megközelítésben. Helikon 1980/1–2, p. 66–116.

Bombitz, Attila

Buch

Mindenkori utolsó világok. Osztrák regénykurzus. Pozsony: Kalligram 2001 (Zugleich Phd-Dissertation, 2001).

Aufsätze in Sammelbänden

„A lehetetlenért harcolni szép és jó”. Gondolatrésztöredékek a Faust olvasása közben. In: Fried, István (szerk.): Acta Iuvenum. Antik és modern. Szeged: JATE BTK Összehasonlító Irodalomtudományi Tanszék 1994, p. 181–196.

Thomas Bernhard: A mészégető. In: Ambrus, Éva (szerk.): Huszonöt fontos német regény. Budapest: Lord-Maecenas 1996, p. 297–308.

Christoph Ransmayr Monarchia-történetei. In: Fried, István (szerk.): Töprengések Kundera „Szépséges szép üveggolyójá”-ról. Kapcsolatok, hasonlóságok, jelenségek az irodalom Monarchiájában. Szeged: JATE BTK Összehasonlító Irodalomtudományi Tanszék / Tisztatáj Alapítvány 1997, p. 27–45.

Buch der Erinnerung. Über Peter Handkes Erzählung „Die Wiederholung”. In: Breier, Zsuzsa / Király, Edit / Thumm, Angelika (Hg.): Die Erinnerung in der deutschsprachigen Literatur. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Budapest: Germanistisches Institut der Eötvös-Lóránd-Universität 1998 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 32), S. 117–124.

Ein österreichisches Bücherregal. Best of 1989–1999. In: Mayer-Szilágyi, Mária / Wieser, Margot (Hg.): Wahlbekannschaften. Literarische Beziehungen zwischen Österreich und Ungarn 1989 bis 1999. Wien: Zsolnay 1999, S. 166–176.

Geschichten aus dem Mazzini-Nachlass. Zum Netzwerk von Christoph Ransmayr. In: Horváth, Márta / Szabó, Erzsébet (Hg.): Netz-Werk. 2. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged: JATE 1999 (= Acta Germanica 9), S. 135–140.

Die Welt als Meta-Morphisation. Zum Roman Morbus Kitahara von Christoph Ransmayr. In: Knöfler, Markus / Plener, Peter / Zalán, Péter (Hg.): Die Lebenden und die Toten. Budapest: ELTE, Germanistisches Institut 2000 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 35), S. 73–93.

Sorssá lett idegenség – osztrák módra. Ingeborg Bachmann: Három út a tóhoz című elbeszéléséről. In: Saly, Noémi (szerk.): Mihály napi köszöntő. Írások Ilia Mihály születésnapjára. Szeged / Budapest: SZTE Bölcsészettudományi Kara 2000, p. 84–95.

Versuch über die möglichen Welten in der Poetik. In: Baróti-Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Szeged / Budapest: SZTE / Osiris 2001.

Regény és diskurzus. Az osztrák regény válaszlehetőségeiről két részben. In: Bárdos, Judit (szerk.): Dombormű. Esszék, tanulmányok Poszler György 70. születésnapjára. Budapest: Liget Könyvek 2001, p. 410–436.

Osztrák történet. Bevezetés egy olvasásmódba. In: Kiss, Ernő – Simai, Mihály (szerk.): Szegedtől Szegedig Antológia. Szeged: Bába és Tsa 2003, p. 287–294.

Auf dem Weg der Metafiktion. Elf Thesen zum Werk von Christoph Ransmayr. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2005, S. 43–56.

Thomas Bernhard geht und denkt auf dem Heldenplatz der Magyaren. Eine rezeptionsgeschichtliche Annäherung. In: Heinz, Martin A. / Király, Edit / Schmidt-Dengler, Wendelin (Hg.): *Zwischen Sprachen unterwegs*. Wien: Praesens 2006, S. 255–274.

Paare, Passanten. Geschichten und Redeweisen in der ungarischen Prosa vor und nach der Frankfurter Buchmesse 1999. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen.” Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 392–406.

Aufsätze in Periodika

Változatok a monomániára. Osztrák irodalom – Peter Handke – Az ismétlés. In: *Tiszatáj* 1996/6, p. 47–55.

Menasse-trilógia, recyclinggal. In: *Jelenkor* 1998/1, p. 33–48.

Virtuális Monarchia. A ‘monarchikus – osztrákozó’ olvasatok anomáliáiról Christoph Ransmayr kapcsán. In: *Forrás* 1998/1, p. 58–70.

Az el(ő)tűnés művészete. Poétikus és teorétikus bevezetések Christoph Ransmayr könyveihez. In: *Tiszatáj* 1999/6, p. 46–51.

A világ metamorfózisa. Christoph Ransmayr: *Morbus Kitahara*. In: *Jelenkor* 1999/6, p. 569–584.

A határátlépés poétikája: Peter Handke. In: *Jelenkor* 1999/10, p. 1002–1016.

A. B. / Fenyves, Miklós: A világ túlélése. Hommage à Thomas Bernhard. In: *Art/Limes* 1999, p. 101–108.

Osztrák könyvespolc 1989–1999. In: *Magyar Lettre Internationale* 1999/ősz, p. 79–81.

Bachmann szerint a világ. In: *Műhely* 2000/4, S. 32–41.

ANHANG

Osztrák regénykurzus. In: Magyar Lettre Internationale, 2000/tél, p. 78–80.

Herausgebertätigkeit

A. B. / Bernáth, Árpád (szerk.): Frankfurt '99. Magyarország vendégszerplése a könyvvásáron a német sajtó tükrében. Szeged: Grimm 2002.

A. B. / Bernáth, Árpád (szerk.): Magyar irodalmi jelenlét idegen kontextusban. Szeged: Grimm 2003.

A. B. / Bernáth, Árpád (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Befegetés és műfordítás. Szeged: Grimm 2004.

A. B. / Bernáth, Árpád (Hg.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm 2005.

A. B. / Horváth, Géza (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen”. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006.

Besprechungen

Sétálok, tehát vagyok. Robert Walser: A séta. In: Élet és Irodalom, 2000. január 28.

Az elíródó élet. Friederike Mayröcker: Utazás az éjszakán át. In: Élet és Irodalom, 2000. március 3.

Übersetzungen

Süskind, Patrick: Die Geschichte von Herrn Sommer. (Sommer úr története.) In: Pompeji, 1993/3–4, p. 54–64; 1994/3, p. 15–43.

Ende, Michael: Der Korridor von Barroloмео Colmi. (Barroloмео Colmi folyosója.) In: Határ 1995/3, p. 30–35.

Kieseritzky, Ingomar von: Die Traurigkeit der Tropen. (Szomorúan a trópusokon.) In: Pompeji 1996/1, p. 49–59.

Kaeffer, Katharina: Der Professor, der mit den Steinen sprechen kann. (A kövekkel beszélgető professzor.) In: Pompeji, 1996/1, p. 61–65.

Pedretti, Erica: Nachdenken, was man jetzt tun kann. (Átgondolni, mit lehet most tenni.) In: Művészeti Műhely '94-'95. Tatabánya 1996, p. 79–81.

Breitinger, Johann Jakob: Von der Nachahmung der Natur. (A természet utánzásáról.) In: Helikon 1997/4, p. 437–447.

Handke, Peter: Versuch über die Müdigkeit. (A fáradtságról.) Übers. v. Bombitz, Attila / Babos, Krisztina / Csehi, Bernadett / Sinkó, László / Tánczos, Lívia. Pompeji 1997/4, p. 36–61.

Ransmayr, Christoph: Die Erfindung der Welt. (A világ kitalálása.) In: Pompeji 1997/4, p. 62–65.

Ransmayr, Christoph: Átváltozások – Der Held der Welt. (A világ hőse.) Das Labyrinth. (A labirintus.) Perdix, oder Icarus' Begräbnis. (Perdix, avagy Icarus temetése.) Przemysl. Die Erfindung der Welt. (A világ kitalálása.) Fatehpur. In: Jelenkor 1999/6, p. 554–568.

Ransmayr, Christoph: Die Schrecken des Eises und der Finsternis (A jég és a sötétség rettenetei.) Auszüge. Übers. v. Bombitz, Attila / Bak, Rita / Dékány, Zoltán / Foltán, Gyöngyi / Géro, Balázs / Halmai, Erika / Hebling, Eszter / Karsai, István / Mohácsi, Ildikó / Reuter, Sabine / Tóth, Margit. In: Tiszatáj 1999/6, p. 34–45.

Ransmayr, Christoph: Auszug aus dem Hause Österreich. (Kivonulás az Osztrák-Házból.) In: Magyar Lettre Internationale 1999/ősz, p. 35–41.

Bichsel, Peter: Kindergeschichten. Auszüge. (Gyerektörténetek. Részletek.) In: Műhely 1999/5–6, p. 32–37.

Ransmayr, Christoph: Négy beszéd – Hiergeblieben! (Ittmaradni!) Der Weg nach Surabaya. (Út Surabáyába.) Schnee auf Zuurberg. (Hó a Zuurhegyen.) Am See von Phoksundo. (A phoksundo-i tónál.) In: Fosszília 2000/1, p. 50–60.

Steinle, Robert: schlaf übung – traum welt rand – in berlin (alvás gyakorlat – álom világ vég – berlinben). In: Art/Limes 2000, p. 122–124.

Ransmayr, Christoph: Die dritte Luft. (A harmadik levegőég.) In: Műhely 2002/3, p. 20–24.

Czicza, Dániel

Aufsätze in Sammelbänden

Theoretische Überlegungen zu einer möglichen Neuorientierung in der „es“-Forschung. In: Németh, Attila (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der I. Linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Veszprém vom 28.–29. März 2003. Veszprém / Wien: Praesens 2003 (= Studia Germanica Universitatis Veszprimiensis, Supplement Bd. 3), S. 25–49.

Zur Analyse von „es“ in historischen Texten. Am Beispiel eines neuhochdeutschen Textes aus dem 18. Jahrhundert. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 23–37.

Deutsch-ungarische kontrastive Analyse von „es“. In: Adamcova, Líviá (Hg.): Beiträge zu Sprache & Sprachen 5. Vorträge der 11. Jahrestagung der GESUS in Bratislava. München 2005 (= Edition Linguistik 49).

Näheanalyse des Textes „Briefe des Braut- und Ehepaares von Neupauer“. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 297–319.

D. Cz. / Kappel, Péter: Näheanalyse des Textes „Mathilde Hennig: Privatbriefe aus den 90er Jahren“. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 361–377.

Herausgebertätigkeit

D. Cz. / Hegedűs, Ildikó / Kappel, Péter / Németh, Attila: Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004.

Besprechungen

Ahadi, Shahram: Verbergänzungen und zusammengesetzte Verben im Persischen. Eine valenztheoretische Analyse. Wiesbaden. 2001. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2002. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2003.

Linke, Angelika / Ornter, Hanspeter / Portmann-Tselikas, Paul R. (Hg.): Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis. Tübingen. 2003. In Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD , S. 391–396.

Csúri, Károly

Dissertationen

Ambivalencia mint strukturális alapelv Hugo von Hofmannsthal korai elbeszéléseiben. Disszertáció. Szeged 1971.

Struktur der vollendeten Erzählungen Hugo von Hofmannsthals. Eine generativ-poetische Untersuchung. CSc-Dissertation. Szeged 1978.

Bücher

K. Cs. / Bernáth, Árpád / Kanyó, Zoltán: Texttheorie und Interpretation. Untersuchungen zu Gryphius, Borchert und Böll. Kronberg/Ts.: Scriptor 1975.

ANHANG

Die frühen Erzählungen Hugo von Hofmannsthal. Eine generativ-poetische Untersuchung. Kronberg/Ts.: Scriptor 1978.

Lehetséges világok. Tanulmányok az irodalmi műértelmezés témaköréből. Budapest: Tankönyvkiadó 1987.

Aufsätze in Sammelbänden

„A ló meghal a madarak kirepülnek” című Kassák költemény emblémaszerkezete. In: Irodalmi és Nyelvi Közlemények 2 (1968), p. 129–154; In: Hankiss, Elemér (szerk.): Formateremtő elvek a költői alkotásban. Budapest: Akadémiai 1971, p. 469–500; In: Murvai, O. (szerk.): Irodalomszemiotikai tanulmányok. Bukarest: Kriterion 1979, p. 168–197.

Kosztolányi „Caligula” című novellájának motívum- és emblémaszerkezetéről. In: Hankiss, Elemér (szerk.): A novellaelemzés új módszerei. Budapest: Akadémiai 1971, p. 77–83.

Zur semantischen Struktur eines Gryphius-Sonetts. In: Bernáth, Árpád / Kanyó, Zoltán / Csúri, Károly: Texttheorie und Interpretation. Untersuchungen zu Gryphius, Borchert und Böll. Kronberg/Ts.: Scriptor 1975, S. 129–174.

Über einige Regelmäßigkeiten eines Kurzgeschichtentyps. Wolfgang Borchert: Stimmen sind da – in der Luft – in der Nacht. In: Bernáth, Árpád / Kanyó, Zoltán / Csúri, Károly: Texttheorie und Interpretation. Untersuchungen zu Gryphius, Borchert und Böll. Kronberg/Ts.: Scriptor 1975, S. 175–223.

Ismétlés, narrativika, interpretáció. In: Literatura 1978/3–4, p. 181–190; In: Róna-Tas, András (szerk.): Kutatási módszerek és irányzatok a társadalomtudományokban. Szeged: JATE 1978, p. 155–183.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: Zur Theorie literarisch relevanter Wiederholungstypen in narrativen Textstrukturen. In: Dressler, W. U. / Meid, W. (Hg.): Proceedings of the Twelfth International Congress of Linguists. Vienna, August 28 – September 2, 1977. Innsbruck 1978, S. 643–646.

Remarks on the Compositional and Thematic Structure of a Gryphius Sonnet. In: Chatman, S. / Eco, U. / Klinkenberg, J. M. (Hg.): *A Semiotic Landscape – Panorama Semiotique*. Proceedings of the First Congress of the International Association for Semiotic Studies. Milano 1974. 1979, p. 614–619.

Két ismétlés-típus irodalomelméleti státusáról. In: Horváth, Iván / Veres, András (szerk.): *Ismétlődés a művészetben*. Budapest: Akadémiai 1980, p. 309–333.

A lehetséges világok szemantikája és az irodalmi elbeszélő szövegek elmélete. In: Kanyó, Zoltán (szerk.): *Az irodalmi elbeszélés elméleti kérdései*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia poetica* 1), p. 169–200.

Hugo von Hofmannsthal's späte Erzählung: „Die Frau ohne Schatten”. Struktur und Strukturvergleich. In: Csúri, Károly (Hg.): *Literary Semantics and Possible Worlds – Literaturesemantik und mögliche Welten*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 2), S. 125–257.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: „Mögliche Welten” unter literaturtheoretischem Aspekt. In: Csúri, Károly (Hg.): *Literary Semantics and Possible Worlds – Literaturesemantik und mögliche Welten*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 2), S. 44–62.

Modell-Strukturen und mögliche Welten. Eine literaturtheoretische Untersuchung zu Borcherts Kurzgeschichte: „Die Küchenuhr”. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): *Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung*. Szeged: JATE 1980 (= *Studia Poetica* 3), S. 243–306.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: On the Relevance of Possible Worlds Semantics for Literary Theory. In: Kanyó, Zoltán (ed.): *Fictionality*. Szeged: JATE 1984 (= *Studia poetica* 5), p. 115–137.

Model Structure and Possible Worlds. A Literary Theoretical Investigation of a Short Story by W. Borchert. In: Kanyó, Zoltán (ed.): *Fictionality*. Szeged: JATE 1984 (= *Studia poetica* 5), p. 183–228.

Literary Coherence: How to Establish Possible Worlds. In: Sözer, E. (ed.): Text-Connexity, Text-Coherence. Aspects, Methods, Results. Vol. 49. Hamburg: Buske 1984, p. 439–483.

Vázlat az elbeszélés irodalmi magyarázatához. Hernádi Gyula: „Deszka-kolostor.” In: Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 6), p. 88–133.

Ein Weg zu semantisch-poetischen Strukturen. Am Beispiel von Gottfried Benns „Untergrundbahn”. In: Petőfi, S. J. – Olivi, T. (Hg.): Von der verbalen Konstitution zur symbolischen Bedeutung – From Verbal Constitution to Symbolic Meaning. Hamburg: Buske 1988, S. 351–386.

Wolfgang Borchert. Zur Struktur des Gesamtwerks. In: K. Cs. / Althof, H. J. / Bernáth, Árpád (Hg.): J. W. Goethe – Th. Mann – Gruppe 47 – Textlinguistik und Stilistik – Kontrastive Untersuchungen – Sprachnorm – Deutsch als Fremdsprache: Methodik für Fortgeschrittene – Fachsprachen – Landeskunde. Beiträge der Fachtagung von Germanisten aus Ungarn und der Bundesrepublik Deutschland in Budapest vom 16–19. November 1988. Szeged / Bonn 1989 (= DAAD – JATE Dokumentationen & Materialien 13), S. 211–222.

Lehetséges világok vizsgálata mint műértelmezés. In: Bernáth, Árpád (szerk.): A műértelmezés helye az irodalomtudományban. Szeged: JATE 1990 (= Studia poetica 9), p. 109–120.

Mögliche Welten, Kohärenztheorie der Wahrheit und literarische Erklärung. In: Sebe Madácsy, P. / Gaál, M. / Bessiere, J. (Hg.): Nouvelles Tendances en Littérature Comparée – Neue Tendenzen in der Komparatistik. Szeged: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1991, S. 115–121.

Literarisches und interkulturelles Textverstehen. In: Akten des VIII. Internationalen Germanisten-Kongresses Tokyo 1990. Deutsch als Fremdsprache. Linguistische und literarische Übersetzung. Kontrastive Rhetorik, Poetik, Stilistik, Textlinguistik. Bd. 50, S. 296–302.

Kontext, Struktur und Wertung. Gerrit Engelkes Erzählung „Die Festung“. In: Morawietz, K. / Riha, K. / Vaßen, F. (Hg.): Zwischen Wolken und Großstadtrauch. Warum Engelke lesen? Hannover: Postskriptum 1992, S. 63–76.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: Die sozialistische Avantgarde und der Problemkomplex „Postmoderne“. Zu einem Gedicht von Lajos Kassák: „A ló meghal a madarak kirepülnek“. In: Fischer-Lichte, E. / Schwind, K. (Hg.): Avantgarde und Postmoderne. Prozesse struktureller und funktioneller Veränderungen. Tübingen: Stauffenburg 1991, S. 161–189.

Mögliche Welten, Kohärenztheorie der Wahrheit und literarische Erklärung. In: Werner, H-G. / Müske, E. (Hg.): Strukturuntersuchung und Interpretation künstlerischer Texte. Halle / Wittenberg: Martin-Luther-Universität 1991, S. 3–14.

Meaning in Poetry. A Model of Literary Reading. In: Petőfi, S. J. / Olivi, T. (ed.): Approaches to Poetry. Some Aspects of Textuality, Intertextuality and Intermediality. Berlin / New York: de Gruyter 1994, S. 32–68.

Wiederholungsstrukturen – aus literarischer Sicht. (Am Beispiel von Thomas Manns „Tonio Kröger“). In: Bernard, Jeff / Neumer, Katalin (Hg.): Zeichen, Sprache, Bewußtsein. Wien / Budapest: ÖGS / JSSS 1994 (= Österreichisch-Ungarische Dokumente zur Semiotik und Philosophie 2), S. 27–70.

Zur poetischen Religiosität in Trakls Dichtung. In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Numinoses und Heiliges in der österreichischen Literatur. Bern u. a.: Lang 1995, S. 111–139.

Theorie und Modell, Erklärung und Textwelt. Über Trakls „Ruh und Schweigen“. In: Bodi, L. u. a. (Hg.): Weltbürger – Textwelten. Helmut Kreuzer zum Dank. Bern u. a.: Lang 1995, S. 128–151.

Grundprinzipien in statu nascendi. Zyklus-Schemata und Transparenzstruktur in Trakls frühen Gedichten. In: Csúri, Károly (Hg.): *Zyklische Kompositionsformen in Georg Trakls Dichtung*. Tübingen: Niemeyer 1996, S. 49–85.

Ein Präzedenzfall für die Internationalisierung der Wissenschaften: Zur semiotischen Literaturtheorie von Zoltán Kanyó. In: Danneberg, Lutz / Vollhardt, Friedrich (Hg.): *Wie international ist die Literaturwissenschaft?* Stuttgart: Metzler 1996, S. 403–424.

Zum poetischen Prozeß der Ich-Spaltung. Über die semantischen Mikrostrukturen von Georg Trakls „Das Grauen“. In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): *Lauter Einzelfälle. Bekanntes und Unbekanntes zur neueren österreichischen Literatur*. Bern u. a.: Lang 1996, S. 227–255.

Semantische Feinstrukturen: Literaturästhetische Aspekte der Kompositionsform bei Wolfgang Borchert. In: Burgess, Gordon / Winter, Hans-Gerd (Hg.): *„Pack das Leben bei den Haaren“*. Wolfgang Borchert in neuer Sicht. Hamburg: Dölling und Galitz 1996, S. 155–169.

Existenzsphären des Ich. Ein Beitrag zum Aufbau der Gedichtwelten bei Georg Trakl. In: Weichselbaum, Hans / Methlagl, Walter (Hg.): *Deutungsmuster*. Salzburg / Wien: Otto Müller 1996, S. 69–102.

Theorie und Modell, Erklärung und Textwelt: Über Trakls „Ruh und Schweigen“. In: K. CS. / Bassola, Péter / Bernáth, Árpád (Hg.): *Literaturwissenschaft als Wissenschaft über Fiktionalität*. Szeged: JATE 1997 (= *Studia poetica* 10), S. 19–39.

Jugendstil als narratives Konstruktionsprinzip. Über Hofmannsthals „Das Märchen der 672. Nacht“. In: Csúri, Károly / Horváth, Géza (Hg.): *Erzählstrukturen. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende*. Szeged: JATE 1998 (= *Acta germanica* 7), S. 36–53.

Mikszáth Kálmán: A néhai bárány. In: Szajbély, Mihály (szerk.): *Mesterek és tanítványok. Ünnepi tanulmánykötet a hetvenéves Csetri Lajos tiszteletére*. Budapest: Magvető 1999, p. 541–554.

Über die Prinzipien von Trakls poetischem Universum – Zum Gedicht „Gesang einer gefangenen Amsel“. In: Kemper, Hans-Georg (Hg.): Gedichte von Georg Trakl. Stuttgart: Reclam 1999, S. 169–188.

Meaning in Poetry. A Model of Literary Reading. In: Kulcsár-Szabó, E. / Szegedy-Maszák, M. (Hg.): Epoche – Text – Modalität. Diskurs der Moderne in der ungarischen Literaturwissenschaft. Tübingen: Niemeyer 1999, S. 145–80.

Das, 'apokalyptische Schema', als Kompositionsgesetz. Über einen typologischen Aspekt von Georg Trakls Gedichten. In: Bernard, J. / Witham, G. (Hg.): Mythen, Riten, Simulakra. Semiotische Perspektiven – Myths, Rites, Simulacra. Semiotic Viewpoints. Akten des 10. Internationalen Symposiums der österreichischen Gesellschaft für Semiotik, Universität für angewandte Kunst Wien (Dezember 2000). Bd. 2. Wien: ÖGS 2001, S. 1033–1054; In: Nagy, Márta / Jónásik, László (Hg.): „swer sínen vriunt behaltet, daz ist lobelích“. Festschrift für András Vizkelety zum 70. Geburtstag. Piliscsaba – Budapest: Katholische Péter-Pázmány- Universität 2001 (= Abrogans 1; Budapester Beiträge zur Germanistik 37), S. 413–427.

Trakls Großstadt als poetisches Konstrukt. Zur Erklärung des Gedichts „An die Verstummen“. In: Gaál-Baróti, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 263–276.

Jelelmélet és irodalomelmélet. Kanyó Zoltán irodalomtudományi munkásságáról. In: Ármeán, Otilia / Fried, István / Odorics, Ferenc (szerk.): Irodalomelmélet az ezredvégen. Budapest / Szeged: Gondolat Kiadói Kör / Pompeji 2002, S. 7–30.

Sonderbare „Passion“. Über das Prinzip der Ambivalenz bei Trakl. In: Andor, József / Benkes, Zsuzsa / Bókay, Antal (szerk.): Szöveg az egész világ. Petöfi Sándor János 70. születésnapjára. Budapest: Tinta 2002, p. 118–133.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: Die deutsche Sprache im ungarischen Hochschulwesen. Bemerkungen zu ihren Zukunftsperspektiven. In: Goltschnigg, D. / Schwob, A. (Hg.): Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost- und Osteuropa. Grazer Humboldt-Kolleg 20–24. November 2002. Wien: Praesens 2004, S. 137–140.

Zur Semantik von Georg Trakls Dichtung. In: Kabdebó, Lóránt / Ruttkay, Helga / Szabóné Huszárik Mária (szerk.): „Szabad-ötletek...” Szőke György tiszteletére barátaitól és tanítványaitól. Miskolc: Miskolci Egyetem, Irodalomtudományi Doktori Iskola 2005, p. 389–400.

Aufsätze in Periodika

Struktur und Bedeutung von Hugo von Hofmannsthal's „Das Märchen der 672. Nacht”. In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Szeged: JATE 1969 (= Acta Germanica et Romanica 4), p. 39–63.

„A 672. éjszaka meséje”. Novellaelemzés. In: Helikon 1973/1, p. 95–113.

Egy narratív struktúratípus néhány szabályszerűsége. In: Általános Nyelvészeti Tanulmányok 11 (1975), p. 37–50.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: A „lehetséges világok” szemantikájának irodalomelméleti relevanciája. In: Magyar Műhely 64 (1981), p. 19–33.

Juhász Ferenc: „Babónák napja, csütörtök, amikor a legnehezebb.” Módszertani tanulmány. In: Literatura 1982/3–4, p. 454–481.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: Remarks on Literary Text-Explanation. In: Quaderni di Semantica 1985/1, p. 53–64.

K. Cs. / Bernáth, Árpád: On Text-Semantics in Literature. In: Quaderni di Semantica 1985/2, p. 355–359.

Zur Vergleichbarkeit literarischer Textinterpretationen. In: Sprach- und literaturwissenschaftliche Aspekte bei der Interpretation literarischer Texte

(Beiheft des Germanistischen Jahrbuches der VR Bulgarien). Teil 1. Veliko Tirmovo 1987, S. 132–151.

Lehetséges világok vizsgálata mint műértelmezés. In: Petőfi, S. J. / Békési, I. (szerk.): Szemiotikai szövegtan 1. A szövegtani kutatás néhány alapkérdése. Szeged: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1990 (= Acta Acamediae Paedagogicae Szegediensis. Series Linguistica, Litteraria et Aestetica), p. 35–43.

Diszkusszió. Szövegtan, interpretáció, interdiszciplinaritás. In: Petőfi, S. – Békési, I. (szerk.): Szemiotikai szövegtan 1. A szövegtani kutatás néhány alapkérdése. Szeged: Juhász Gyula Tanárképző Főiskola 1990 (= Acta Academiae Paedagogicae Szegediensis. Series Linguistica, Litteraria et Aestetica), p. 77–79.

„Die Hundebäume” zwischen Wirklichkeit und Mythos. In: Jahresheft der Internationalen Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V. 3 (1991), S. 25–27.

In der Opernfassung Beckmann entdeutsch. Rückblick auf die Oper „Draußen vor der Tür” von Sándor Balassa. In: Jahresheft der Internationalen Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V. 3 (1991), S. 37–41.

Zur systematischen Erklärungsmöglichkeit von Borcherts Kurzgeschichten. In: Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 68 (1991), S. 33–49.

Mögliche Welten und die Kohärenztheorie der Wahrheit. (Zur literarischen Erklärung). In: European Journal for Semiotic Studies – Revue Européenne d’Etudes Semiotiques – Europäische Zeitschrift für Semiotische Studien 1992/1–2, S. 43–54.

Ismétlésstruktúrák – irodalmi nézőpontból. Thomas Mann „Tonio Kröger” című elbeszéléséről. In: Literatura 1994/4, p. 372–402.

ANHANG

Herausgebertätigkeit

Literary Semantics and Possible Worlds – Literaturesemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2).

K. Cs. / Bernáth, Árpád (szerk.): Az elbeszélés értelmezésének stratégiái. Szeged: JATE 1985 (= Studia Poetica 6).

K. Cs. / Bernáth, Árpád (szerk.): Az egyszerű formák szemiotikája. Szeged: JATE 1985 (= Studia Poetica 7).

K. Cs. / Althof, H. J. / Bernáth, Árpád (Hg.): J. W. Goethe – Th. Mann – Gruppe 47 – Textlinguistik und Stilistik – Kontrastive Untersuchungen – Sprachnorm – Deutsch als Fremdsprache: Methodik für Fortgeschrittene – Fachsprachen – Landeskunde. Beiträge der Fachtagung von Germanisten aus Ungarn und der Bundesrepublik Deutschland in Budapest vom 16–19. November 1988. Szeged / Bonn 1989 (= DAAD – JATE Dokumentationen & Materialien 13).

K. Cs. / Bernáth, Árpád (szerk.): Kanyó, Zoltán: Szemiotika és irodalomtudomány. Válogatott tanulmányok. Szeged: JATE 1990.

Zyklische Kompositionsformen in Georg Trakls Dichtung. Tübingen: Niemeyer 1996.

K. CS. / Bassola, Péter / Bernáth, Árpád (Hg.): Literaturwissenschaft als Wissenschaft über Fiktionalität. Szeged: JATE 1997 (= Studia poetica 10).

K. CS. / Horváth, Géza (Hg.): Erzählstrukturen 1. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1998 (= Acta germanica 7).

K. Cs in Zusammenarbeit mit Horváth, Márta und Szabó, Erzsébet: Erzählstrukturen 2. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1999 (= Acta germanica 10).

Besprechungen, Berichte, Lexikonartikel und Sonstiges

K. Cs. / Szépe, György: Drámai stílus. In: Világirodalmi Lexikon. 2. köt. Budapest: Akadémiai 1972, p. 856–857.

Az új hangjáték. Szövegek. Partitúrák. (Das neue Hörspiel. Texte. Partituren.) Hrsg. v. Schöning, Klaus. In: Rádió- és Televízió Szemle 4 (1974), p. 146–153.

T. A. van Dijk: Beiträge zur generativen Poetik. In: Általános Nyelvészeti Tanulmányok 11 (1975), p. 307–312.

Hozzászólás a generatív poétika elméletéhez. In: Jel és jelentés a társadalmi kommunikációban. Budapest: MTA Szemiotikai Munkabizottság / Népművelési Intézet Kutatási Osztály 1977, p. 118–130.

K. Cs. / Masát, András: Jeleméleti tanulmányok – magyar nyelven. In: Általános Nyelvészeti Tanulmányok 14 (1982), p. 74–189.

Lírai stílus. In: Világirodalmi Lexikon. 7. köt. Budapest: Akadémiai 1982, p. 328.

Kanyó, Zoltan: Sprichwörter – Analyse einer einfachen Form. Ein Beitrag zur generativen Poetik. In: Helikon 1983/1, p. 83–85.

Alois Wierlacher (Hg.): Das Fremde und das Eigene. Prolegomena zu einer interkulturellen Germanistik. In: Helikon 1988/3–4, p. 569–573.

Schlußwort. In: Bernáth, Árpád / Kessler, Michael / Kiss, Endre (Hg.): Hermann Broch. Perspektiven interdisziplinärer Forschung. Akten des internationalen Symposions Hermann Broch 15.–17. September 1996. Tübingen: Stauffenburg 1998, S. 313–315.

Übersetzungen

Bonyhai, Gábor: Wertsprache. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 265–313.

ANHANG

Halász, László: Dem Leser auf der Spur. Literarisches Lesen als Forschen und Entdecken. Übers. v. Csúri, K. und Kolbe, H. Braunschweig / Wiesbaden: Vieweg 1993.

Dabóczi, Viktória

Aufsatz in Sammelband

Der Wortbegriff und die Wortarten. Eine empirische Untersuchung des Alltagsverständnisses von Wort und Wortarten im Deutschen. In: Fried, István / Vajda, Zoltán (szerk.): Kommunikációs formák. Az SZTE BTK Tudományos Diákkörének dolgozatai. Szeged: 2006, S. 95–118.

Aufsatz in Periodikum

Die Wortartenzugehörigkeit von „es“ In: Orosz, Magdolna / Albrecht, Terry (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2005. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2006, S. 257–279.

Drewnowska-Vargáné, Ewa

Aufsätze in Sammelbänden

Kultur- und textsortenspezifische Funktionen der Metaphern in einem interkulturellen und sprachkontrastiven Vergleich. Metaphorische Intertextualität im Diskurs ausgewählter harter Nachrichten zum Kosovo- Krieg. In: Lenk, Hartmut E. H. / Chesterman, Andrew (Hg.): Presstextsorten im Vergleich – Contrasting Text Types in the Press. Hildesheim / Zürich / New York: Olms 2005 (= Germanistische Linguistik / Monographien 17), S. 79–102.

Argumentative Topoi in Pressekommentaren – ein interlingualer und interkultureller Vergleich. In: Hammer, Françoise / Lüger, Heinz-Helmut (Hg.): Entwicklungen und Innovationen in der Regionalpresse. Landau: Knecht Verlag 2005 (= Landauer Schriften zur Kommunikations- und Kulturwissenschaft 7), S. 107–127.

Metaphern in Reformulierungsausdrücken. Ein interlingualer Vergleich ausgewählter Presse-Interviews: In: Breindl, Eva – Gunkel, Lutz – Strecker, Bruno (Hg.): Grammatische Untersuchungen, Analysen und Reflexionen. Festschrift für Gisela Zifonun zum 60. Geburtstag. Tübingen: Narr 2006 (= Studien zur Deutschen Sprache 36), S. 451–472.

Inwiefern tragen metaphorische Konzepte zur Intertextualität ausgewählter Kommentare im Diskurs zum Kosovo-Krieg bei? Eine interlinguale Paralleltextanalyse. In: Lasatowicz, Maria Katarzyna / Rudolph, Andrea / Wolf, Norbert Richard (Hg.): Deutsch im Kontakt der Kulturen. Schlesien und andere Vergleichsregionen. Akten der V. Internationalen Konferenz des Germanistischen Instituts der Universität Opole, 19.–22. April 2004. Berlin: trafo verlag 2006 (= *SILESIA. Schlesien im europäischen Bezugsfeld. Quellen und Forschungen* 4), S. 355–376.

Metaphern im Sprach- und Diskurskontrast – ein interlingualer Vergleichsversuch ausgewählter Presse-Texte: metaphorische ‘suspendierte Verweisungen’ in deutsch-, polnisch- und ungarischsprachigen Leserbriefen. In: Kotin, Michail L. u. a. (Hg.): Das Deutsche als Forschungsobjekt und als Studienfach. Synchronie – Diachronie – Sprachkontrast – Glottodidaktik. Akten der Internationalen Fachtagung anlässlich des 30 jährigen Bestehens der Germanistik in Zielona Góra – Grünberg. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2006 (= Sprache – System – Tätigkeit 53), S. 269–282.

Fenyves, Miklós

Aufsätze in Sammelbänden

Holocaust als Kultur. Ein Traum der Wendezeit? Über Imre Kertész. In: Huntemann, Willi / Lamparth, Fabian / Schmidt, Thomas (Hg.): Engagement in Wendezeiten. Königshausen & Neumann 2004, S. 269–280.

„nem épp nyelvtankönyvek szabályzata szerint...”. Kertész Imre „Sorstalanság”-a németül. In: Bernáth Árpád / Bombitz Attila (szerk.): Miért ol-

ANHANG

vassák a németek a magyarokat? Befogadás és műfordítás. Szeged: Grimm 2004, p. 132–142.

„Hören Sie sich?” Thomas Bernhard: Ja. In: Bombitz, Attila / Horváth, Géza: Die Wege und die Begegnungen. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 223–233.

Aufsätze in Periodika

Búcsúzás (Donhauser Edgarja és Liviája). In: Tiszatáj 1999/6 (= Osztrák történetek 1), p. 58–65.

M. F. – Bombitz, Attila: A világ túlélése. Hommage à Thomas Bernhard In: Art/Limes 1999, p. 101–108.

De fiets en het horloge. Over Herman Gorters „Avond. De heuvels vallen vaal” – A kerékpár és az óra. Herman Gorter „Este. A dombok fakón hullnak” című verséről. In: Gera, Judit (szerk.): A sálas csomagjából. Budapest: ELTE 2000 (= Néderlandisztikai füzetek 6), p. 88–101.

Egy nap. Márton László: „Árnyas főutca”. In: Forrás 2002/6, p. 51–53.

Az élet mint tény és fikció. Kertész Imre: „Kaddis a meg nem született gyermekért”. In: Tiszatáj 2003/3, p. 76–81.

Eltérítés. Thomas Bernhard „Beton” című regényéről. In: Üzenet 2002/ tavasz, p. 118–123.

Szégyen. Thomas Bernhard: „Kioltás”. Tiszatáj 2006/11 (= Osztrák történetek 3), p. 115–124.

Übersetzungen

Donhauser, Michael: Livia avagy Az Utazás (részlet). (Livia oder Die Reise.) In: Tiszatáj 1999/6 (= Osztrák történetek 1), p. 52–57.

Hofmannsthal, Hugo von: A 962. éjszaka meséje. (Das Märchen der 962. Nacht.) In: Art/Limes 2000, p. 21–29.

Bernáth, Árpád: Nietzsche „A nem-morálisan fölfogott igazságról és hazugságról” című esszéjének metafora-fogalma. Egy terminológiai vizsgálat főbb tényezői. (Der Metapherbegriff in Nietzsches Essay „Ueber Wahrheit und Lüge im aussermoralischen Sinne”.) In: Csatár, Péter / Maitz, Péter / Tronka, Krisztián (szerk.): A nyelvtantól a szövegtanig. Tanulmányok Kocsány Piroska tiszteletére. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó 2001, p. 189–205.

Geiger, Arno: Lidércfényűzés (részlet). (Irrlichterloh.) In: Tiszatáj 2002/6 (= Osztrák történetek 2), p. 28–39.

Friedman, Carl: Két teli bőrönd. (Twee koffers vol). Budapest: Széphalom 2002.

De Swaan, Abram: A nyelvek társadalma. A globális nyelvrendszer. (Woorden van de wereld. Het mondiale talenstelsel.) Budapest: Typotex 2004.

Benali, Abdelkader: Menyegző a tengernél. (Bruiloft aan zee.) Budapest: Gondolat 2005.

Doorman, Maartin: A romantikus rend (Romantische orde.) Ford. M. F. / Balogh, Tamás. Budapest: Typotex 2006.

Forgács, Erzsébet

Aufsätze in Sammelbänden

A magyar „összead” – a német „addiert”, „summiert”, „rechnet zusammen”, „traut” és „vermählt”. Megjegyzések a fordítási kompetencia kialakításához. In: Galgóczi, László / Vass, László (szerk.): A mondat: kaland. Hetven tanulmány Békési Imre 70. születésnapjára. Szeged: SZEK Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó 2006, p. 112–118.

Anmerkungen zur phraseologischen Äquivalenz in der literarischen Übersetzung. In: Craemer, Susanne u. a. (Hg.): Europäische Begegnungen.

ANHANG

Beiträge zur Literaturwissenschaft, Sprache und Philosophie. Festschrift für Joseph Kohnen. Luxembourg: Saint-Paul 2006, S. 455–469.

Übersetzungsverlust – Rezeptionsverlust? In: Valentin, Jean-Marie (Hg.): Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses Paris 2005 „Germanistik im Konflikt der Kulturen“. Band 3: Deutsch lehren und lernen im nicht-deutschsprachigen Kontext – Übersetzen im Kulturkonflikt. Bern u. a.: Lang 2006 (= Jahrbuch für Internationale Germanistik Reihe A – Kongressberichte 79), S. 133–146.

Aufsätze in Periodika

Geld, Mäuse, Knete oder Kohle. Zur Förderung der Übersetzungskompetenz im Deutschunterricht. In: Deutsch revival 2006/3, S. 7–20.

A fordítás határáról Esterházy Péter „nyúlkönyve” alapján. In: Fordítástudomány 2006/2, p. 62–77.

Fótos, Annamária

Aufsatz in Sammelband

A. F. / Horváth, Barbara: Näheanalyse des Textes Prozeß gegen Georg Schobel und seine Frau; Prozeß gegen die Frau des Simon Schnell. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 121–140.

Gaál, Judit

Aufsatz in Sammelband

Näheanalyse des Textes Gottfried August Bürger: Mein scharmant Geldmännchen. Gottfried August Bürgers Briefwechsel mit seinem

Verleger Dietrich. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 183–200.

Gaál, Zsuzsanna

Aufsatz in Sammelband

Adverbiale im Fokus. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Arbeiten aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 147–155.

Übersetzungen

Kurt, Reindel: Gizella apja, Civakodó Henrik herceg. In: Géczi, János (Hg.): Gizella királyné (985 k. – 1060). Vár ucca tizenhét. VIII.1, Veszprém 2000, p. 19–20.

Heinrich Appelt: II. Henrik császár, Gizella bátyja. In: Géczi, János (Hg.): Gizella királyné (985 k. – 1060). Vár ucca tizenhét. VIII.1, Veszprém 2000, p. 20–22.

Friedrich Zopf: Brúnó, augsburgi püspök, Gizella bátyja. In: Géczi, János (Hg.): Gizella királyné (985 k. – 1060). Vár ucca tizenhét. VIII.1, Veszprém 2000, p. 22.

Gárgyán, Gabriella

Aufsätze in Sammelbänden

Die Lage der Autonomie und Lernstrategien heute in einer ungarischen Schule – Auswertung einer Fragebogenerhebung. In: Balaskó, Maria / Szatmári, Petra (Hg.): Sprach- und literaturwissenschaftliche Brückenschläge.

ANHANG

Vorträge der 13. Jahrestagung der GESUS in Szombathely, 12.-14. Mai 2004. München: Lincom 2004 (= Edition Linguistik 59), S. 405–414.

Progressiv im Deutschen. Eine empirische Untersuchung über die Verlaufsform und ihre Konkurrenten. In: Gárgyán, Gabriella / Hum, Rozália / Molnár, Petra (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der II. linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Szeged am 18.-19. November 2005. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2006, S. 17–42.

A tanárjelöltek tapasztalatai a gyakorlótanításról. In: Mit? Kinek? Hogyan? Vezetőtanárok II. Országos Módszertani Konferenciája Konferenciakötet. 1. köt. Budapest: Gyakorlóiskolák Szövetsége 2006, S. 72–81.

Aufsätze in Periodika

Autonomes Lernen in der Lehrerbildung – Erfahrungen eines Seminars. In: DufU 2005/1–2, S. 119–128.

Gabriella Gárgyán: Der „am“-Progressiv in der heutigen Pressesprache. Ein morphologischer Lagebericht. In: DufU 2006/3–4, S. 23–39.

Megtanulni tanítani – Megtanítani tanulni. Beszámoló a Magyarországi Némettanárok 2. Konferenciájáról. In: Nyelvinfó 2004/1–2., S. 44–49.

Herausgebertätigkeit

G. G / Sinkovics, Balázs (szerk.): LingDok 5. Nyelvész-doktoranduszok dolgozatai. Szeged: JATE Press, 2006.

G. G / Hum, Rozália / Molnár, Petra (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der II. linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Szeged am 18.-19. November 2005. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2006.

Besprechungen

Volkmann, Laurenz / Stierstorfer, Klaus; Gehring, Wolfgang (Hg.): Interkulturelle Kompetenz. Konzepte und Praxis des Unterrichts. Tübingen: Narr 2002. In: Orosz, Magdolna / Albrecht, Terry (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2004. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2005, S. 429–432.

Altmayer, Claus / Forster, Roland (Hg.): Deutsch als Fremdsprache: Wissenschaftsanspruch – Teilbereiche – Bezugsdisziplinen. Frankfurt am Main: Lang 2003 (Werkstattreihe Deutsch als Fremdsprache 73). In: Orosz, Magdolna / Albrecht, Terry (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2005. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2006, S. 301–304.

Perfektes Deutsch mit *deutsch perfekt!* Ein neues Magazin für Deutschlerner. In: GeMa (Germanistisches Magazin des Instituts für Germanistik an der Universität Szeged) 2005/2, S. 13–14.

Pottelberge, Jeroen van: Der „am“-Progressiv. Struktur und parallele Entwicklungen in den kontinentalwestgermanischen Sprachen. Tübingen: Narr 2004. In: Masát, András / Hohensträter, Dirk (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2006. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2007, S. 433–440.

Gyáfrás, Edit

Bücher

E. Gy. / Scheibl, György: Grammatik – Morphologie. Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene. Szeged: JATEPress 2003.

E. Gy. / Bernáth, Csilla: Német-magyar, magyar-német gazdasági szótár. (Deutsch-ungarisches, ungarisch-deutsches Wirtschaftswörterbuch.) Szeged: Grimm 2004.

ANHANG

Aufsätze in Sammelbänden

Lexikalische Fehler im Lemmabestand des ungarisch-deutschen Wörterbuchs von Előd Halász und im Lösungsschlüssel der Übersetzung der Aufnahmeprüfung. In: Bernáth, Csilla (Hg.): Studien zur zweisprachigen Lexikographie Deutsch-Ungarisch I. Akten des 1. Kolloquiums Szeged-Siegen. Szeged 21–22. Mai 1993. Szeged: JATE 1995 (= Acta Germanica 5), S. 91–100.

Fachlexik der Wirtschaft. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 73–84.

Fachbezogener Unterricht Deutsch als Fremdsprache (DaF) unter besonderer Berücksichtigung des Faches Wirtschaft und seiner Schwerpunkte. In: Forgács, Erzsébet (Hg.): Die deutsche Sprache im vielsprachigen Europa des 21. Jahrhunderts. Szeged: Grimm 2001, S. 229–236.

Die Stellung des Wirtschaftsdeutschen als Fremdsprache. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 255–265.

Besprechungen und Berichte

Hollós, Zita. Német-magyar suliszótár. Szeged: Grimm 1999. In: DufU 2001/1–2, S. 79–81.

Forgács, Erzsébet: Einführung in die Sprachwissenschaft. Ein Studienbuch für ungarische Germanistikstudenten. Szeged: JGYF Kiadó 2002. In: DufU 2003/3–4, S. 93–98.

Forgács, Erzsébet: Arbeitsmaterialien zur Germanistischen Linguistik I.–II. Ein Studienbuch für ungarische Germanistikstudenten. Szeged: JGYF Kiadó 2002. In: DufU 2003/3–4, S. 99–102.

Projektbericht über das deutsch-ungarische und ungarisch-deutsche Wirtschaftswörterbuch. In: Beiträge zur internationalen Konferenz Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens – The Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting. Pécs 2006.

Übersetzung

Jürgen Schlumbohm: Mikrotörténelem – makrotörténelem. In: AETAS 2000/4, S. 170–180.

Sonstiges

Hessky, Regina: Német-magyar kézisztár. Deutsch-Ungarisches Handwörterbuch. Szeged: Nemzeti Tankönyvkiadó / Grimm 2000. (Mitarbeit)

Gyurác, Annamária

Aufsatz in Sammelband

Üvegházból őserdőbe. A Zendülők és a Csutora német nyelvű recepciójáról. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm 2005, p. 143–162.

Herausgebertätigkeit

Bernáth, Árpád: Sprachliche Kunstwerke als Repräsentationen von möglichen Welten. Mit einem Anhang über die Geschichte der Germanistik in Ungarn. Szeged: Grimm 2004 (= Acta Germanica 3).

Halász, Előd

Dissertationen

A polgári tudat válsága és a modern regény szerkezeti problémái. (Az idő mint szerkesztési elv a Varázshegyben.) Kandidátusi (CSc) értekezés tézisei. Budapest: Tudományos Minősítő Bizottság 1962.

A német irodalom története. Budapest: Gondolat 1971. (zugleich DSc-Dissertation, 1972.)

Bücher

Thomas Mann. Budapest: Gondolat 1959 (= Irodalomtörténeti kiskönyvtár 5).

Magyar-német szótár. Ungarisch-deutsches Wörterbuch. 2., 3., 4. kiad. Budapest: Akadémiai 1955...16. kiad. 1981 (= Kisszótár sorozat).

Német-magyar szótár. Deutsch-ungarisches Wörterbuch. 2. kiad. Budapest: Akadémiai 1955... 16. kiad. 1981. (= Kisszótár sorozat).

Magyar-német kéziszótár. Ungarisch-deutsches Handwörterbuch. 3. kiad. Budapest: Akadémiai 1957... 13. kiad. 1983.

Magyar-német, német-magyar kéziszótár. Handwörterbuch der ungarischen und deutschen Sprache. 1–2. rész. Budapest – Berlin – Schöneberg: Akadémiai – Langenscheidt 1957.

Magyar-német szótár. Ungarisch-deutsches Wörterbuch. 1–2. köt. Budapest: Akadémiai 1957...6. kiad. 1983.

Német-magyar kéziszótár. Deutsch-ungarisches Handwörterbuch. 3. kiad. Budapest: Akadémiai 1957... 14. kiad. 1981.

E. H. / Pósa, Péter: Világirodalom. 4. A 17. és 18. század irodalma. Budapest: Felsőoktatási Jegyzetellátó 1957 (= Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Jegyzetei).

Gerhart Hauptmann. Budapest: Gondolat 1962 (= Irodalomtörténeti Könyvtár 16).

Német-magyar szótár. 2. kiad. Budapest: Akadémiai 1967... 6. kiad. 1980.

E. H. / Berczik, Árpád: Német leíró nyelvtan. Budapest: Tankönyvkiadó 1967.

Aufsätze in Periodika

Az „Ármány és szerelem” és a német polgári ideológia. Schiller halálának százötvenedik évfordulójára. In: Acta Universitatis de Attila József Nominatae. Sectio Philosophica. 1. köt. Szeged 1955, p. 33–72.

Trakl. A Tiszatáj füzetek 22 (1957).

Az idő funkciója a Varázshegyben. 1. In: Filológiai Közlöny 1959/1–2, p. 13–20.

Az idő funkciója a Varázshegyben. 2. In: Acta Universitatis de Attila József Nominatae. Acta Historiae Litterarum Hungaricum. Szeged, 1959. 2. köt., p. 47–54.

A „későkoriság” mint irodalomtörténeti periodizációs probléma. (Megjegyzések a koppenhágai germanista-kongresszushoz.) In: Felsőoktatási Szemle 1961/10, p. 591–601.

A mai német polgárság Wolfgang Koeppen regényeiben. In: Nagyvilág 1961/3, p. 413–419.

A múltban élők. Az újabb német politikai regényhez. In: Acta universitatis Szegediensis. Sectio ethnographica et linguistica, 1961. Szeged: Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara 1961 (= In memoriam Mészöly), p. 43–70.

ANHANG

Germán eredetű magyar személynévek oklevelezésünk kezdeteitől a könyvnyomtatás koráig. 1. In: Acta Universitatis de Attila József Nominatae. Sectio Philosophica. 2. köt. Szeged, 1956, p. 65–101.

Germán eredetű magyar személynévek oklevelezésünk kezdeteitől a könyvnyomtatás koráig. 2. Acta universitatis Szegediensis. Sectio ethnographica et linguistica 1957. 1. köt. Szeged: Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara 1957.

Romanmodelle und vergleichende Literaturwissenschaft. In: Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest 1962. Tom. 5, p. 213–223.

Herausgebertätigkeit

E. H. / Sőtér, István (szerk.): Világirodalmi antológia. 3. köt. A XVII. és XVIII. század irodalma. Egyetemi segédkönyv. Budapest: Tankönyvkiadó 1962.

Goethe és Schiller levelezése. Budapest: Gondolat 1963 (= Auróra 26).

E. H. / Berczik, Árpád (szerk.): Szöveggyűjtemény a XX. század német irodalmából. Budapest: Tankönyvkiadó 1965.

Klasszikus német költők. Budapest: Európa 1977.

E. H. / Mádl, Antal / Némedi, Lajos (szerk.): Landeskunde Deutsche Demokratische Republik. Budapest: Tankönyvkiadó 1980.

Hoffmann, E. T. A.: Az arany virágcserep. Válogatott novellák. Budapest: Európa 1982.

Besprechungen, Vorworte, Nachworte und Sonstiges

Thomas Mann. In: Szegedi Egyetem 1955/12, p. 3.

Thomas Mann halálára. In: Szegedi Egyetem 1955/14, p. 3.

Turóczi-Trostler, József: Lenau. In: Irodalomtörténeti közlemények 1956/2, p. 221–228.

Előszó. In: Goethe, Johann Wolfgang: Faust. 2. rész. Budapest: Új Magyar Kiadó 1956.

Jegyzetek a Schiller-ünnepségekről. In: Tiszatáj 1959/12, p. 3.

Előszó. In: Trakl, Georg: Válogatott versek. Budapest: Magvető 1959.

Wolfgang Koeppen regénye. 2. Megjegyzések a fordításról. In: Élet és Irodalom 1960/42, p. 6.

Nyelvoktatás a Szegedi Tudományegyetemen. In: Felsőoktatási Szemle 1959/3, p. 178–181.

Turóczi-Trostler, József: Lenau. In: Magyar Tudomány 1962/2, p. 121–124.

Előszó. In: Goethe és Schiller levelezése. Budapest: Gondolat 1963 (= Auróra 26).

Észrevételek Thomas Mann leveleinek magyar vonatkozásaihoz. In: Nagyvilág 1963/ 7, p. 1091.

Hermann Hesse. (1877–1962.) In: Tiszatáj 1963/5, p. 2–3.

Marianne Moor. In: Nagyvilág 1964/9, p. 976–977.

Előszó. In: Goethe: Versek. Budapest: Európa 1963 (= Goethe Válogatott Művei. Versek.).

Utószó. In: Hoffmann, E. T. A.: Az arany virágcserep. Válogatott novellák. Budapest: Európa 1982.

ANHANG

Hansel, István

Dissertation

Die Mundart von Kismányok (Schwäbische Türkei). Abriss einer Ortsgrammatik. Egyetemi doktori értekezés. Szeged 1977.

Übersetzung

Kristó, Gyula: Die Arpadendynastie. Die Geschichte Ungarns von 895 bis 1301. Budapest: Corvina 1993.

Hárs, Endre

Bücher

E. H. / Szilasi, László: Lassú olvasás. Történetek és trópusok. Szeged: Ictus 1996 (= deKON-Könyvek 7).

Singularität. Lektüren zu Botho Strauß. Würzburg: Königshausen & Neumann 2001 (= Epistemata Literaturwissenschaft 361).

Én - túl a nyelven. Irodalom, antropológia, kultúra. Budapest / Szeged: Gondolat Kiadói Kör / Pompeji 2004.

Aufsätze in Sammelbänden

Das letzte Buch. Über Peter Handkes „Noch einmal für Thukydides“. In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATEPress 1993 (= Acta Germanica 4), S. 219–227.

Miért, ki olvas? Az olvasás episztemológiai metaforái. In: Bocsor, Péter et al. (szerk.): Papírborítás. Szeged: Ictus 1995 (= deKON-Könyvek 3), p. 94–104.

Postmoderne, die deutsche Version. Botho Strauß und die Narration deutscher Geschichte. In: Knapp, Gerhard P. / Labrousse, Gerd (Hg.): 1945–1995. Fünfzig Jahre deutschsprachige Literatur in Aspekten. Amsterdam / Atlanta, GA.: Rodopi 1995 (= Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik 38/39), S. 561–581.

Entgrenzung des Kanons. Das Kanonproblem als Romanthema in Péter Esterházy's „Das Buch Hrabals“. In: Klentak-Zablocka, Malgorzata (Hg.): Kulturelle Grenzen – Grenzüberschreitende Kulturen. Internationales Forschungsseminar. Veranstaltet vom Lehrstuhl für Germanistik der Nikolaus-Kopernikus-Universität. Torun (Polen) 9–14. Mai 1994. Torun: Uniwersitet Mikolaja Kopernika 1995, S. 119–131.

„Forró hideg“. A szerelem apóriája, az apória szerelme és a „Fanni hagyományai“. In: Odorics, Ferenc / Szilasi, László (szerk.): Fanni hagyományai. DEkonFERENCIA II. Szeged: Ictus 1995 (= deKON-Könyvek 2), p. 61–72.

Narrativität und Rhetorik. Die Allegorie als Textmodell am Beispiel von Botho Strauß' „Der junge Mann“. In: Lehmann, Jürgen u. a. (Hg.): Konflikt – Grenze – Dialog. Kulturkontrastive und interdisziplinäre Textzugänge. Festschrift für Horst Turk zum 60. Geburtstag. Frankfurt/M. u. a.: Lang 1997, S. 85–104.

„Das Gesetz der Serie“. Botho Strauß' „Kongreß. Die Kette der Demütigungen“ und die prätextuale Lektüre. In: Breier, Zsuzsa / Király, Edit / Thumm, Angelika (Hg.): Die Erinnerung in der deutschsprachigen Literatur. Symposium der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Budapest: ELTE 1998 (= Budapest Beiträge zur Germanistik 32), S. 132–146.

„Én“, avagy a narratív ész kritikája. In: Fogarasi, György / Odorics, Ferenc (szerk.): A szerző neve. DEkonFERENCIA-IV. Szeged: Ictus 1998 (= deKON-Könyvek 11), p. 230–249.

Goethezeit und deutsche Poststrukturalisten. Überlegungen zu einer Episode in Goethes Rezeptionsgeschichte. In: Stellmacher, Wolfgang / Tarnói,

ANHANG

László (Hg.): Goethe. Vorgaben. Zugänge. Wirkungen. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2000, S. 391–406.

Die Natur der Sache. Versuch zu einer kulturwissenschaftlichen Heuristik. In: Baróti-Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 128–143.

A tigris, amely oroszlánként küzdött. A 'kulturális szöveg' metaforájáról. In: Ármeán, Otília / Fried, István / Odorics, Ferenc (szerk.): Irodalom-elmélet az ezredvégen. Budapest: Osiris 2003, p. 212–243.

Enjambement. Eine engagierte Figur historistischer Wendezeitrhetorik. In: Huntemann, Willi u. a. (Hg.): Engagierte Literatur in Wendezeiten. Würzburg: Königshausen & Neumann 2003, S. 319–330.

Literarische Anthropologie in Selbstanwendung. In: Wiesinger, Peter (Hg.): Kanon und Kanonisierung als Probleme der Literaturgeschichtsschreibung. Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000 „Zeitenwende – Die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert“. Bern u. a.: Lang 2003, S. 233–238.

Der 'kulturelle Text'. Über die Anwendbarkeit einer Metapher. In: Hárs, Endre / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna (Hg.): Verflechtungsfiguren. Intertextualität und Intermedialität in der Kultur Österreich-Ungarns. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2003, S. 13–30.

Antropológia és irodalom - mi van a közöttük?. In: Biczó, Gábor / Kiss, Noémi (szerk.): Antropológia és irodalom. Egy új paradigma keresése. Debrecen: Csokonai 2003, p. 11–26.

Selbstvergessenheit. Erinnerungsfiguren der ungarischen Gentry in Kálmán Mikszáths Prosa. In: Kerekes, Amália u. a. (Hg.): Leitha und Lethe. Symbolische Räume und Zeiten in der Kultur Österreich-Ungarns. Tübingen / Basel: Francke 2004 (= Kultur – Herrschaft – Differenz 6), S. 163–177.

Wandelnde Leichen. Johann Karl Wezels 'Ästhetik' der Körperereignisse. In: Agazzi, Elena / Kocziszký, Éva (Hg.): Der fragile Körper. Zwischen Fragmentierung und Ganzheitsanspruch. Göttingen. V & R Unipress 2005, S. 205–224.

Reisen mit Ungarn. Nationale Ferne und Nähe in Károly Eötvös' Reise-monographien. In: Hárs, Endre u. a. (Hg.): Zentren, Peripherien und kollektive Identitäten in Österreich-Ungarn. Tübingen / Basel: Francke 2006, S. 207–218.

Revolutionspoetik. Benjamin Noldmanns Beitrag zum literarischen Werk Adolph Freiherrn Knigges. In: Hárs, Endre / Bernáth, Árpád / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke 2006, S. 53–76.

Die Vernunft und das Schwein. Zum 'anthropographischen' Projekt des 18. Jahrhunderts. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): Die Wege und die Begegnungen. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag, Szeged 2006, S. 99–110.

Aufsätze in Periodika

„A szöveg: eleven hal”. Kísérlet egy reflexiós szövegtechnika leírására. In: Károlyi, Csaba (szerk.): Csipesszel a lángot. Tanulmányok a legújabb magyar irodalomról. Budapest: Nappali Ház 1994, p. 256–272.

Allegória és narráció. Botho Strauß Genet-olvasata avagy „A fiatalember” és „A cselédek”. In: Pompeji 1996/2, p. 45–54.

„A sorozat törvénye” (Botho Strauß prózája és intertextuális olvasata). In: Alföld 1998/5, p. 70–82.

Die Singularität der literarischen Lektüre. Entwurf eines methodenkritischen Lektüre-Begriffs. In: Mádl, Antal / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1998. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1999, S. 51–73.

ANHANG

Fikció = önéletrajz. Filozófiai antropológiai vázlat avagy fiction-science.
In: Jelenkor 2000/1, p. 78–86.

Elbeszélő tudomány. In: Literatura 2000/3, p. 238–257.

A posztkoloniális én. Homi K. Bhabha irodalmi olvasatai. In: Alföld
2003/6, p. 53–64.

Postkolonialismus - nur Arbeit am Text? Homi K. Bhabhas theoretisches
Engagement. In: arcadia 2004/1, S. 121–135.

Internetpublikationen

Die Literatur als Medium kultureller Erfahrung. Vorüberlegungen zu
einem Forschungsansatz. = www.kakanien.ac.at/beitr/theorie/Ehars2.pdf

Hybridität als Denk- und Auslegungsfigur. Homi K. Bhabhas theore-
tisches Engagement. = www.kakanien.ac.at/beitr/theorie/Ehars2.pdf

Herausgebertätigkeit

E. H. / Bernáth, Árpád (szerk.): A lehetséges világok poétikája. Helikon
1997/4.

E. H. / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna (Hg.): Verflechtungs-
figuren. Intertextualität und Intermedialität in der Kultur Österreich-
Ungarns. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2003.

E. H. / Müller, Funk / Reber, Ursula / Ruthner, Clemens (Hg.): Zentren,
Peripherien und kollektive Identitäten in Österreich-Ungarn. Tübingen /
Basel: Francke 2006.

E. H. / Bernáth, Árpád / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems.
Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke
2006.

Besprechungen und Sonstiges

A fogyatékos és a tanító. (Joseph Roth: „Jób. Egy egyszerű ember regénye“). In: Holmi 1990/5, p. 589–590.

Des vielen Textemachens (kein) Ende. In: Was 73 (1993), S. 103–105.

Turk, Horst / Schultze, Brigitte / Simanowski, Roberto (Hg.): Kulturelle Grenzziehungen im Spiegel der Literaturen. Nationalismus, Regionalismus, Fundamentalismus. Göttingen: Wallstein 1998. In: Mádl, Antal / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1999, S. 219–222.

Csáky, Moritz / Reichensperger, Richard (Hg.): Literatur als Text der Kultur. Wien: Passagen 1999. In: Bernáth, Árpád / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2000, S. 199–201.

„A legyőzött felülmúlja önmagát“. Bonyhai Gábor összegyűjtött munkáiról. In: Tiszatáj 2001/2, p. 99–107.

Bergengruen, Maximilian / Borgards, Roland / Lehmann, Johannes Friedrich (Hg.): Die Grenzen des Menschen. Anthropologie und Ästhetik um 1800. Würzburg: Königshausen & Neumann 2001. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2001. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2002, S. 297–299.

KulturPoetik. Zeitschrift für kulturgeschichtliche Literaturwissenschaft. Hrsg. von Manfred Engel, Bernhard Dieterle, Dieter Lamping und Monika Ritzer. Göttingen: Vandenhoeck&Ruprecht, Band 1 (Heft 1–2) 2001. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2001. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2002, S. 373–376.

Babler, Moritz (Hg.): New Historicism. Literaturgeschichte als Poetik der Kultur. Mit Beiträgen von Stephen Greenblatt, Louis Montrose u. a.

Zweite aktualisierte Auflage. Tübingen / Basel: Francke 2001 (= UTB 2265). = www.kakanian.ac.at/beitr/theorie/Ehars1.pdf

E. H. / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna: Vorwort. In: Hárs, Endre / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna (Hg.): *Verflechtungsfiguren. Intertextualität und Intermedialität in der Kultur Österreich-Ungarns*. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2003, S. 7–12.

Turk, Horst: *Philologische Grenzgänge. Zum Cultural Turn in der Literatur*. Würzburg: Königshausen & Neumann 2004. In: Orosz, Magdolna / Terrance, Albrecht (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004*. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2005, S. 381–386.

Az opera, a szumó és más súlyos szenvedélyek (K. Ludwig Pfeiffer: A mediális és az imaginárius. Egy kultúrantropológiai médiaelmélet dimenziói). In: *Magyar Műhely* 2005/3, p. 52–55.

E. H. / Müller, Funk / Reber, Ursula / Ruthner, Clemens: *Zentren peripher. Vorüberlegungen zu einer Denkfigur*. In: Hárs, Endre u. a. (Hg.): *Zentren, Peripherien und kollektive Identitäten in Österreich-Ungarn*. Tübingen / Basel: Francke 2006, S. 1–16.

Niekerk, Carl: *Zwischen Naturgeschichte und Anthropologie. Lichtenberg im Kontext der Spätaufklärung*. Tübingen: Niemeyer 2005, 395 Seiten (= *Studien zur deutschen Literatur* 176). In: Orosz, Magdolna / Terrance, Albrecht (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2005*. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2006, S. 407–409.

Übersetzungen

Hoche, Karl: *Amikor volt még Frankfurtban könyvvásár*. In: *Pompeji* 1991/3, p. 123–129.

Rusch, Gebhard: *Mit kínál a kognícióelmélet az irodalomtudomány számára?* In: *Helikon* 1993/1, p. 41–52.

Schmidt, Siegfried J.: A világunk – és ez minden. In: Helikon 1993/1, p. 13–22.

Blumenberg, Hans: Farkas és bárány, és több mint a vége. In: Pompeji 1993/1–2, p. 64–73.

Odorics, Ferenc: Was heißt Postungarisch? Übers. v. E. H. / Heisterhagen, Tilman. In: Wiener Journal 1993/7–8, S. 40–41.

Németh, Gábor: :lebendiger Fisch. Übers. v. E. H. / Heisterhagen, Tilman. In: Wiener Journal 1993/7–8, S. 41.

Iser, Wolfgang: Az olvasás aktusa. In: Kis, Attila Atilla / Kovács, Sándor K. / Odorics, Ferenc (szerk.): Testes könyv I. Szeged: Ictus 1996, p. 241–264.

Hegedűs, Ildikó

Aufsätze in Sammelbänden

Hans Ludwig Nehrlich. Erlebnisse eines frommen Handwerkers im späten 17. Jahrhundert. In: Ágel Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650– 2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 141–162.

Aufsätze in Periodika

Sollte die gesprochene Sprache (wenn ja, inwiefern) im DaF-Unterricht berücksichtigt werden? In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2002. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2003, S. 279–292.

Herausgebertätigkeit

I. H. / Czicza, Dániel / Kappel, Péter / Németh, Attila (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004.

Besprechungen und Berichte

Hundt, Markus: „Spracharbeit“ im 17. Jahrhundert. Studien zu Georg Philipp Harsdörffer, Justus Georg Schottelius und Christian Gueintz. Berlin / New York: de Gruyter 2000. In: Orosz, Magdolna – Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 358–361.

I. H. / Molnár, Petra / Rauzs, Orsolya: Bericht über die Tagung „Die Valenztheorie. Bestandsaufnahme und Perspektiven“ (Sibiu/Hermannstadt 20.-22. Februar 2002). In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG – DAAD 2001, S. 433–435.

Paranhos Zitterbart, Jussara: Zur korrelativen Subordination im Deutschen. Tübingen: Niemeyer 2002. In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2002. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2003, S. 413–416.

Bericht über die „I. Linguistische Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten“ am Germanistischen Institut der Universität Veszprém vom 28.–29. März 2003. In: Földes, Csaba (Hg.): Studia Germanica Universitatis Veszprimiensis 2003/2, S. 101–103.

Hennig, Mathilde

Bücher

Tempus und Temporalität in geschriebenen und gesprochenen Texten. Tübingen: Niemeyer 2000 (= Linguistische Arbeiten 421).

Welche Grammatik braucht der Mensch? Grammatikführer für Deutsch als Fremdsprache. München: Iudicium 2001 [Unter Mitarbeit von Carsten Hennig].

Aufsätze in Sammelbänden

Beurteilungskriterien für Grammatiken für Deutsch als Fremdsprache. In: Börner, Wolfgang / Vogel, Klaus (Hg.): Grammatik lehren und lernen. Didaktisch-methodische und unterrichtspraktische Aspekte. Bochum: AKS- Verlag 2001 (= Fremdsprachen in Lehre und Forschung 29), S. 41–58.

Wie kommt die gesprochene Sprache in den Unterricht Deutsch als Fremdsprache? In: Wolff, Armin / Riedner, Renate (Hg.): Grammatikvermittlung – Literaturreflexion – Wissenschaftspropädeutik – Qualifizierung für eine transnationale Kommunikation. Beiträge der 30. Jahrestagung DaF 2002. Regensburg: Fachverband DaF 2003 (= Materialien Deutsch als Fremdsprache 70), S. 311–330.

Wie obligatorisch ist die Realisierung der Valenzpotenz in gesprochener Sprache? In: Stănescu, Speranta (Hg.) 2004: Die Valenztheorie. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2004, S. 147–164.

Besonderheiten der Valenz(nicht-)realisierung im Nähesprechen. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 167–182.

M. H. / Ágel, Vilmos: Theorie des Nähe- und Distanzsprechens. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 3–31.

M. H. / Ágel, Vilmos: Praxis des Nähe- und Distanzsprechens. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 33–74.

Näheanalyse des Textes: „Denn das Schreiben gehört nicht zu meiner täglichen Beschäftigung“. Der Alltag kleiner Leute in Bittschriften, Briefen

und Berichten aus dem 19. Jahrhundert. Ein Lesebuch. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): *Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000*. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 261–278.

Näheanalyse des Textes: Sprachbiographien. Sprache und Sprachgebrauch vor und nach der Wende von 1989 im Erinnern und Erleben von Zeitzeugen aus der DDR. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): *Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000*. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 341–360.

Aufsätze in Periodika

Das Phänomen des Chat. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): *Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2001*. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2002, S. 215–239.

Gesprochene Sprache im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Nubert, Roxana (Hg.): *Temeswarer Beiträge zur Germanistik 2001*, S. 349–362.

Textkapitel in Grammatiken. In: *DaF* 38 (2001), S. 85–89.

Wie kommt die gesprochene Sprache in die Grammatik? In: *Deutsche Sprache* 2002/4, S. 307–327.

„Die hat doch Performanzschwierigkeiten“. Performanzhypothese und Kompetenz(en)gegensätze. In: *DaF* 40 (2002), S. 80–85.

Herausgebertätigkeit

M. H. / Ágel, Vilmos (Hg.): *Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000*. Tübingen: Niemeyer 2006.

Besprechungen und Berichte

Litvinov, Victor P. / Radcenko, Vladimir I.: Doppelte Perfektbildungen in der deutschen Literatursprache. Tübingen: Stauffenburg 1998. In: DaF 38 (2001), S. 55–56.

Kuroda, Susumu: Die historische Entwicklung der Perfektkonstruktionen im Deutschen. Hamburg: Buske 1999 (= Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 15). In: InfoDaF 28 (2001), S. 251–253.

Fritz, Thomas A.: Wahr-Sagen. Futur, Modalität und Sprecherbezug im Deutschen. Hamburg: Buske 2000 (= Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 16). In: InfoDaF 28 (2001), S. 196–198.

Mangasser-Wahl, Martina (Hg.): Prototypentheorie in der Linguistik. Anwendungsbeispiele – Methodenreflexion – Perspektiven. Tübingen: Stauffenburg 2001 (= Stauffenburg Linguistik). In: InfoDaF 29 (2002), S. 227–229.

Günthner, Susanne: Vorwurfsaktivitäten in der Alltagskommunikation. Grammatische, prosodische, rhetorisch-stilistische und interaktive Verfahren bei der Konstitution kommunikativer Muster und Gattungen. Tübingen: Niemeyer 2001 (= Reihe Germanistische Linguistik 221). In: InfoDaF 29 (2002), S. 177–179.

Kösters-Gensini, Sabine: Flexionsmorphologie des gesprochenen deutschen Substandard. Tübingen: Narr 2002. In: InfoDaF 30 (2003), S. 233–237.

M. H. / Czicza, Dániel: Linke, Angelika / Ortner, Hanspeter / Portmann-Tselikas, Paul R. (Hg.): Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis. Tübingen: Niemeyer 2003. In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: CuG / DAAD 2004, S. 391–396.

Fiehler, Reinhard u. a.: Eigenschaften gesprochener Sprache. Tübingen: Narr 2004 (= Studien zur Deutschen Sprache 30). In: Albrecht, Terrance /

Orosz, Magdolna (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2004. Budapest / Bonn: GuG / DAAD, S. 323–328.

Internetpublikation

11. Arbeitstagung zur Gesprächsforschung „Grammatik und Interaktion“ Mannheim, 6.-8. April 2005. In: Gesprächsforschung – Online-Zeitschrift zur verbalen Interaktion 2005/6, S. 87–93. = www.gespraechsforschung-ozs.de/heft2005/tb-mannheim05.pdf

Horváth, Géza

Buch

Wege der deutschen Innerlichkeit am Beispiel von Johann Wolfgang Goethes „Die Leiden des jungen Werther“, Hermann Hesses „Siddhartha“ und Thomas Manns „Doktor Faustus“. Budapest: Osiris 2001 (= Doktor Mestermunkák).

Aufsätze in Sammelbänden

Zarathustras Wiederkehr. Ein Wort an die deutsche Jugend. Hermann Hesses Engagement der Seele. In: Pfeifer, Martin (Hg.): Hermann Hesse und die Politik. In Beziehung zur Zukunft bleiben. Bad Liebenzell / Calw: Gengenbach 1992, S. 193–205.

Die Umwelt bei Hermann Hesse. In: Bassola, Péter u. a. (Hg.): Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag. Budapest: ELTE 1993 (= Budapest Beiträge zur Germanistik 24), S. 193–205.

Hermann Hesse: Siddhartha. Eine typologische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der strukturmodellierenden Motive in der Erzählung „Siddhartha“, mit Ausblick auf das erzählerische Werk Hermann Hesses. In: Csúri, Károly u. a. (Hg.): Erzählstrukturen 2. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1998 (= Acta Germanica 7), S. 96–131.

Goethe und Hesse. Goethes Einfluß auf Hesse im Spiegel der Entwicklungsgedanken beider Dichter. In: Kulcsár-Szabó, Ernő / Tarnói, László / Tverdot, György (Hg.): Berliner Beiträge zur Hungarologie 11. Berlin / Budapest 1999, S. 131–139.

Schizophrenie und Selbstmord oder Zweiheit und Einheit in Hermann Hesses „Klein und Wagner“, mit Rückblick auf Arthur Schopenhauer. In: Csúri, Károly u. a. (Hg.): Erzählstrukturen 2. Szeged: JATE 1999 (= Acta Germanica 10), S. 145–153.

„Der Tod in Venedig“ oder der Untergang des Abendlandes. In: Kabdebó, Lóránt et al. (szerk.): Irodalomtudomány 1–2. Miskolc: Magyar Irodalmi és Összehasonlító Irodalomtudományi Tanszék 2000, p. 11–19.

Josef Knechts Traum. Eine „Traumdeutung“ mit einem Hinweis auf den gesamten Bedeutungssinn der Textwelt in Hermann Hesses Roman „Das Glasperlenspiel“. In: Baróti Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten“. Festschrift zum 60. Geburtstag für Árpád Bernáth. Budapest: Osiris 2001, S. 312–324.

Heinrich von Kleist világa, avagy a tudat zsákutcája. In: Ablonczy, Balázs / Ifj. Bertényi, Iván et al. (szerk.): Hagyomány, közösség, művelődés. Tanulmánykötet a hatvanéves Kósa László születésnapjára. Budapest: BIP 2002, p. 29–39.

Probleme der Übersetzbarkeit von Nietzsche-Texten. Gedanken beim Übersetzen von Friedrich Nietzsches „Menschliches, Allzumenschliches I.“ ins Ungarische. In: Dávid, Gábor Csaba – Uzonyi, Pál (Hg.): Theorie und Praxis des Übersetzens. Tagung des Lehrstuhls für Deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Fakultät der Eötvös-Loránd-Universität. Budapest: Aula 2003, S. 169–180.

Egy életmű csúcsa. Hermann Hesse: Az üveggyöngyjáték. In: Protestáns Szemle 2003, p. 57–65.

A Janus arcú természet. Heinrich von Kleist: A chilei földrengés című elbeszélésének élményközpontú bemutatása. In: Fűzfai, Balázs (szerk.): A megértés felé. Az élményközpontú irodalomtanítási program könyvei 6. Budapest / Szombathely: Pont / Savaria University Press 2003, p. 71–76.

Friedrich Nietzsche: Ecce homo, azaz hogyan válik az (isten-)ember (Nietzsche-Dionysos) azzá, ami (...). In: Horváth, László et al. (szerk.): Genesis. Tanulmányok Bollók János emlékére. Budapest: Typotex 2004, p. 503–511.

Die drei Lebensläufe und ihr Verhältnis zur Biographie des Magister Ludi, Josef Knecht. In: Ponzi, Mauro (Hg.): Internationales Hermann-Hesse-Jahrbuch. Tübingen: Niemeyer 2004, S. 147–159.

Hermann Hesse als 'vielgelesener' deutschsprachiger Autor in Ungarn – vor und nach der Wende. In: Ponzi, Mauro (Hg.): Internationales Hermann-Hesse-Jahrbuch 2. Tübingen: Niemeyer 2005, S. 159–172.

Utopie der geistigen Elite in Hermann Hesses Roman „Das Glasperlenspiel”. In: Bernáth, Árpád / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke 2005, S. 145–153.

Günter Grass kultúrafelfogásáról. In: Varga, Józsefné (szerk.): Apáczai-napok 2004. Győr: NYME Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kar 2005, p. 441–447.

Die Funktionen der Handlungsstruktur im Glasperlenspiel am Beispiel der drei Lebensläufe: „Der Regenmacher”, „Der Beichtvater” und „Indischer Lebenslauf”. In: Kerekes, Gábor / Erdődy, Orsolya (Hg.): Hermann Hesse – Humanist und Europäer. Budapest: ELTE Germanistisches Institut 2005 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 49), S. 46–56.

A 18. század német irodalma. (Deutsche Literatur im 18. Jh.) In: Pál, József (szerk.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai 2005, p. 504–516.

A romantika. (Die deutsche Romantik.) In: Pál József (szerk.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai 2005, p. 532- 549.

A német realizmus. (Der deutsche Realismus.) In: Pál, József (szerk.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai 2005, p. 680–684.

A német irodalom a második világháború után. (Die deutsche Literatur nach dem Zweiten Weltkrieg.) In: Pál, József (szerk.): Világirodalom. Budapest: Akadémiai 2005, p. 903–905, 907–908.

Hermann Hesse in Marbach: Psychologia Balnearia, oder die müßigen Leiden eines alternden Ischiatikers. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen”. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat Kiadó 2006, S. 151–164.

Friedrich Nietzsche modernség- és civilizációkritikája „A történelem hasznáról és káráról” című korszerűtlen elmélkedés tükrében. In: Varga, Józsefné (szerk.): Apáczai-napok 2005. Győr: NYME Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kar 2006, p. 422–427.

Aufsätze in Periodika

Külső vagy belső világ? A környezet megformálásának szempontjai Hermann Hesse prózájában. In: Ex-Symposion 1993, p. 5–7, 94–96.

Thomas Mann: Doktor Faustus. A pusztulás dimenziói. In: Filológiai Közlöny 1996/3, p. 206–227.

Elvagyódás és honvágy, avagy a végtelenre töre véges dilemmái. Gondolatok a német romantikáról, elozményeiről és utóhatásáról. In: Protestáns Szemle 1996/2, p. 107–113.

Johann Wolfgang von Goethe: „Die Leiden des jungen Werther”. Dimensionen der Flucht. In: Neohelicon 1998/2, p. 197–215.

Johann Wolfgang von Goethe: „Az ifjú Werther szenvedései”. A menekülés dimenziói. In: Protestáns Szemle 1999/2, p. 76–86.

ANHANG

Herausgebertätigkeit

G. H. / Csúri, Károly (Hg.): Erzählstrukturen 1. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1998 (= Acta Germanica 7).

G. H. / Csúri, Károly (Hg.): Erzählstrukturen 2. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1999 (= Acta Germanica 10).

G. H. / Bombitz, Attila (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen”. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006.

Besprechungen, Berichte, Vorworte, Nachworte, Bibliographie

Fritz Paepcke: Im Übersetzen leben. Übersetzen und Textvergleich. In: Paepcke, Fritz (szerk.): Helikon 1986/1–2, p. 240–241.

Költő is volt, nem „csak” filozófus. Százötven éve született Nietzsche. In: Magyar Nemzet 1994/243, p. 14.

Hermann Hesse: „Gyermeklélek”, „Klein és Wagner”, „Klingsor utolsó nyara”. Előszó. In: Hermann Hesse: Gyermeklélek. Klein és Wagner. Klingsor utolsó nyara. Budapest: Cartaphilus 1997, p. 9.

Hermann Hesse: „Peter Camenzind”. Utószó. In: Hermann Hesse: Peter Camenzind. Budapest: Cartaphilus 1999, p. 211–214.

Az esszéíró Hesse. Utószó. In: Pillantás a káoszba. Budapest: Cartaphilus 2000, p. 209–213.

Hermann Hesse: „A pusztai farkas”. Utószó. In: H. Hesse: A pusztai farkas. Budapest: Balassi 1992, p. 183–193, 2. Auflage: 1997, p. 217–228, 3. Auflage: 1998, p. 217–228, 4. Auflage: Budapest: Cartaphilus 2000, 2002, 2003, p. 286–300.

Hermann Hesse: „Assisi Szent Ferenc gyermekkorából. Legendák”. Utószó. In: Hermann Hesse: Assisi Szent Ferenc gyermekkorából. Legendák. Budapest: Cartaphilus 2001, p. 201–204.

Hermann Hesse: „Gyermeklélek”. Utószó. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 261–268.

Hermann Hesse: „Narziss és Goldmund”. Utószó. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 371–380.

Hermann Hesse meséi. Utószó. In: Hermann Hesse: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 317–324.

A reformátusok. Egy azonosság keresése. Recenzió. In: Protestáns Szemle 2002/4, p. 263–267.

Hermann Hesse „Kérlek alatt”. Utószó. In: Hermann Hesse: Kérlek alatt. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 217–224.

„A márványmalom”. Hermann Hesse korai elbeszélései. Utószó. In: Hermann Hesse: A márványmalom. Válogatott elbeszélések 1. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 323–330.

Egy életmű csúcsa. Hermann Hesse: „Az üveggyöngyjáték”. Utószó. In: Hermann Hesse: Az üveggyöngyjáték. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 619–635.

Knulp, az örök csavargó. Utószó. In: Hermann Hesse: Knulp. Három történet Knulp életéből. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 149–158.

„Gertrud”, egy muzsikusz-regény. Utószó. In: Hermann Hesse: Gertrud. Budapest: Cartaphilus, 2004 p. 269–279.

„Roßhalde”, avagy egy művészházasság kudarca. Utószó. In: Hermann Hesse: Roßhalde. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 215–225.

ANHANG

„Csodálatos ifjúság”. Utószó. In: Hermann Hesse: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 367–374.

Utazás a szellem birodalmában. Utószó. In: Hermann Hesse: A napkeleti utazás. Sváb életrajz. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 169–166.

Die ungarische Hermann-Hesse-Werkausgabe. In: Ponzi, Mauro (Hg.): Internationales Hermann-Hesse-Jahrbuch. Tübingen: Niemeyer 2004, S. 179–180.

Die erste internationale Hermann-Hesse-Gedenkkonferenz in Ungarn. In: Ponzi, Mauro (Hg.): Internationales Hermann-Hesse-Jahrbuch. Tübingen: Niemeyer 2004, S. 178–179.

G. H. / Csősz, Róbert (szerk.): Magyar Hermann Hesse-bibliográfia. Budapest: Gondolat 2004 = www.ki.oszk.hu/adatbazisok/bibliografiak/targyi/hesseherman.html

Az álmok háza. Hermann Hesse 1911 és 1954 között keletkezett elbeszélései. Utószó. In: Hermann Hesse: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 257–267.

Keleti bölcsesség nyugati szemmel. Utószó. In: Hermann Hesse: Sziddhárta. Indiai költemény. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 153–161.

„Demian”. Egy ismeretlen szerző műve, avagy költői kísérlet az újrakezdésre. Utószó. In: Hermann Hesse: Demian. Emil Sinclair ifjúságának története. Budapest: Cartaphilus 2006, p. 215–225.

„Kedves és tisztelt barátom”. Hermann Hesse és Thomas Mann levelezése. Utószó. Budapest: Cartaphilus 2006, p. 343–347.

Übersetzungen in selbständigen Bänden

Dürrenmatt, Friedrich: A megbízás, avagy a megfigyelők megfigyelőjének megfigyeléséről. (Der Auftrag oder vom Beobachten des Beobachters der Beobachter.) Budapest: Európa 1989.

Dürrenmatt, Friedrich: A bukás. (Der Sturz.) Budapest: Európa 1990.

Nietzsche, Friedrich: Ecce homo. Hogyan lesz az ember azzá, ami. (Ecce homo. Wie man wird, was man ist.) Budapest: Göncöl 1992, 1994, 1997, 2003.

Hesse, Hermann: A pusztai farkas. (Der Steppenwolf.) Budapest: Balassi 1992, 1997, 1998; Budapest: Cartaphilus 2000, 2002, 2003.

Simmel, J. M.: Nem kell mindig kaviár. (Es muss nicht immer Kaviar sein.) Budapest: Magyar Könyvklub 1993; Budapest: Cartaphilus 2006.

Frenzel, Ivo: Friedrich Nietzsche élete és munkássága vallomások és dokumentumok tükrében. (Friedrich Nietzsche mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten.) Budapest: Pesti Szalon 1993.

Hesse, Hermann: Fürdővendég. (Kurgast.) A nürnbergi utazás. (Die Nürnberger Reise.) Budapest: Cartaphilus 1999.

Hesse, Hermann: A napkeleti utazás. Sváb életrajz. (Die Morgenlandfahrt. Schwäbischer Lebenslauf.) Budapest: Cartaphilus 2004.

Hesse, Hermann: Demian. Emil Sinclair ifjúságának története. (Demian. Die Geschichte von Emil Sinclairs Jugend.) Budapest: Cartaphilus 2006.

„Kedves és tisztelt barátom”. Hermann Hesse és Thomas Mann levelezése. („Lieber und verehrter Freund”. Hermann Hesse – Thomas Mann: Briefwechsel.) Budapest: Cartaphilus 2006.

Übersetzungen in Sammelbänden

Weißborn, Theodor: Szeplős fogantatás. (Eine befleckte Empfängnis.) In: Távcsovek a pincében. Új nyugatnémet elbeszélők. Budapest: Európa 1986, p. 81–91.

Schulte, Michael: Távcsovek a pincében. (Ferngläser im Keller.) In: Távcsovek a pincében. Új nyugatnémet elbeszélők. Budapest: Európa 1986, p. 155–163.

Dürrenmatt, Friedrich: A megbízás, avagy a megfigyelők megfigyelőjének megfigyeléséről. (Der Auftrag oder vom Beobachten des Beobachters der Beobachter.) Budapest: Európa 1989; In: Dürrenmatt, Friedrich: A Megbízás. Válogatott elbeszélések 4. Budapest: Európa 2003, p. 267–380.

Dürrenmatt, Friedrich: A bukás. (Der Sturz.) In: Dürrenmatt, Friedrich: A Megbízás. Budapest: Európa 1990; In: Dürrenmatt, Friedrich: Válogatott elbeszélések 4. Budapest: Európa 2003, p. 5–79.

Landauer, Gustav: A rögeszméről és az államról. (Vom Wahn und vom Staat.) In: Bozóki, András et al. (szerk.): Anarchizmus. Budapest: Századvég 1991, p. 245–249.

Bakunyin, Michael: Isten és állam. (Gott und Staat.) In: Bozóki, András et al. (szerk.): Anarchizmus. Budapest: Századvég 1991, p. 93–112.

Stirner, Max: Az egyetlen és tulajdona. (Das Einzige und sein Eigentum.) In: Bozóki, András et al. (szerk.): Anarchizmus. Budapest: Századvég 1991, p. 60–93.

Busek, Erhard: Az elképzelt Közép-Európa. (Das vorgestellte Mittel-Europa.) Budapest: Európai utas / Századvég 1992, p. 19–24, 28–35, 37–53, 55–61.

Dürrenmatt, Friedrich: Holdfogyatkozás. (Mondfinsternis.) In: Dürrenmatt, Friedrich: A színidirektor. Budapest: Európa 1996, p. 5–53; In: Dürrenmatt, Friedrich: Igazság-ügy. Válogatott elbeszélések 5. Budapest: Európa 2003, p. 260–326.

Dürrenmatt, Friedrich: Tartózkodás egy kisvárosban (Aufenthalt in einer kleinen Stadt.) In: Dürrenmatt, Friedrich: A színidirektor. Budapest: Európa 1996, p. 70–98; In: Dürrenmatt, Friedrich: A Megbízás. Válogatott elbeszélések 5. Budapest: Európa 2003, p. 225–267.

Dürrenmatt, Friedrich: Mister X -nyaral. (Mister X macht Ferien.) In: Dürrenmatt, Friedrich: A színidirektor. Budapest: Európa 1996, p. 53–70; In: Dürrenmatt, Friedrich: A Megbízás. Válogatott elbeszélések 4. Budapest: Európa 2003, S. 199–225.

Hesse, Hermann: Klingsor utolsó nyara. (Klingsors letzter Sommer.) In: Hesse, Hermann: Gyermeklélek. Klein és Wagner. Klingsor utolsó nyara. Budapest: Cartaphilus 1997, p. 187–264.

Hesse, Hermann: Gyermeklélek. (Kinderseele.) In: Hermann Hesse: Gyermeklélek. Klein és Wagner. Klingsor utolsó nyara. Budapest: Cartaphilus 1997, 2002, p. 13–59.

Hesse, Hermann: A két fivér. (Die beiden Brüder). In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 315–316.

Hesse, Hermann: Madár. (Vogel.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 293–313.

Hesse, Hermann: Ju király. (König Ju.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 285–292.

Hesse, Hermann: Álommezsgye. (Traumfährte.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 269–284.

Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. (Kindheit des Zauberers.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 247–268.

Hesse, Hermann: Piktór átváltozásai. (Piktors Verwandlungen.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 241–246.

Hesse, Hermann: A birodalom. (Das Reich.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 199–204.

Hesse, Hermann: Álomfolyam. (Traumfolge). In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus Kiadó, 2002, p. 173–188.

Hesse, Hermann: Nehéz út. (Schwerer Weg.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 165–172.

Hesse, Hermann: Faldum. In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 143–164.

Hesse, Hermann: Különös tudósítás egy ismeretlen bolygóról. (Merkwürdige Nachricht von einem anderen Stern.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 123–142.

Hesse, Hermann: A vadember. (Der Waldmensch.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 115–122.

Hesse, Hermann: A költő. (Der Dichter.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 107–114.

Hesse, Hermann: Augustus. In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 81–106.

Hesse, Hermann: Furulyaálom. (Flötentraum.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 73–80.

Hesse, Hermann: Szép álm. (Schöner Traum.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 65–71.

Hesse, Hermann: Dr. Knölge halála. (Dr. Knölges Ende.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 5–64.

Hesse, Hermann: A város. (Die Stadt.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekkor. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 41–49.

Hesse, Hermann: A törpe. (Der Zwerg.) In: Hesse, Hermann: A varázsló gyermekora. Mesék. Budapest: Cartaphilus 2002, p. 7–33.

Dürrenmatt, Friedrich: A lázadó. (Der Rebell.) In: Dürrenmatt, Friedrich: Zűrvölgy. Válogatott elbeszélések 6. Budapest: Európa 2003, p. 265–286.

Dürrenmatt, Friedrich: Szókratész halála. (Der Tod des Sokrates.) In: Dürrenmatt, Friedrich: Zűrvölgy. Válogatott elbeszélések 6. Budapest: Európa 2003, p. 286–302.

Dürrenmatt, Friedrich: A tibeti téli háború. (Der Winterkrieg in Tibet.) In: Dürrenmatt, Friedrich: Zűrvölgy. Válogatott elbeszélések 6. Budapest: Európa 2003, p. 165–265.

Hesse, Hermann: Őszi barangolás. (Eine Fußreise im Herbst.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 287–321.

Hesse, Hermann: Július. (Heumond.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 197–242.

Hesse, Hermann: Walter Kömpff. In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 243–286.

Hesse, Hermann: A latinista. (Der Lateinschüler.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 159–196.

Hesse, Hermann: A régi Napfény. (In der alten Sonne.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 99–148.

Hesse, Hermann: A márványmalom. (Die Marmorsäge.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 63–97.

Hermann Hesse: Gyermekkori emlék. (Aus Kinderzeiten.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 41–62.

Hesse, Hermann: Hans Amstein. In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 21–40.

Hesse, Hermann: A farkas. (Der Wolf.) In: Hesse, Hermann: A márványmalom. Elbeszélések I. Budapest: Cartaphilus 2003, p. 15–19.

Hesse, Hermann: A világjobbító. (Der Weltverbesserer. 1910/1911.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 330–366.

Hesse, Hermann: Vándorúton száz évvel ezelőtt. (Ein Wandertag vor hundert Jahren. Eine Idylle.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 305–329.

Hesse, Hermann: Matthias atya. (Pater Matthias.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 272–304.

Hesse, Hermann: A béke hona. (Haus zum Frieden. Aufzeichnungen eines Herrn im Sanatorium.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 254–271.

Hesse, Hermann: Az eljegyzés. (Die Verlobung.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 191–211.

Hesse, Hermann: Barátok. (Freunde.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 99–174.

Hesse, Hermann: Berthold. In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 48–98.

Hesse, Hermann: A kis-kéményseprő. (Kaminfegrechen.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 249–256.

Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. (Schön ist die Jugend.) In: Hesse, Hermann: Csodálatos ifjúság. Válogatott elbeszélések II. Budapest: Cartaphilus 2004, p. 7–47.

Hesse, Hermann: A koldus. (Der Bettler.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 226–248.

Hesse, Hermann: Üdülőváros délen. (Die Fremdenstadt im Süden.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 199–204.

Hesse, Hermann: Tragikus. (Tragisch.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 185–198.

Hesse, Hermann: Kint és bent. (Innen und Außen.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 169–184.

Hesse, Hermann: Az álmok háza. (Das Haus der Träume.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 125–155.

Hesse, Hermann: A Pressel-féle kerti lakban. (Im Presselschen Gartenhaus.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 78–113.

Hesse, Hermann: A ciklon. (Der Zyklon.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 58–77.

Hesse, Hermann: Robert Aghion. In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. Budapest: Cartaphilus 2005, p. 16–57.

Hesse, Hermann: A nagy pávaszem. (Das große Nachtpfauenauge.) In: Hesse, Hermann: Az álmok háza. Válogatott elbeszélések III. (Das Haus der Träume. Ausgewählte Erzählungen III.) Budapest: Cartaphilus 2005, p. 7–15.

ANHANG

Übersetzungen In Periodika und Zeitschriften

Dedecius, Karl: Tapasztalatok a szláv líra fordítása közben. (Erfahrungen beim Übersetzen slawischer Lyrik.) In: Helikon 1986/1–2, p. 157–166.

Palm, Erwin Walter: Tapasztalatok az 1900–1950 közötti spanyol és latin-amerikai költemények fordítása közben. (Erfahrungen beim Übersetzen spanischer und lateinamerikanischer Gedichte 1900–1950.) In: Helikon 1986/1–2, p. 131–150.

Paepcke, Fritz: Az ekvivalencia illúziója. (Die Illusion der Aequivalenz.) In: Helikon 1986/1–2, p. 57–86.

Blank, Josef: A fordítás mint évszázadokat összekötő híd. (Übersetzen als Brücke zwischen Jahrtausenden.) In: Helikon 1986/1–2, p. 43–57.

Wandruszka, Mario: Fordítás a többnyelvűség korában. (Übersetzen im Zeitalter der Mehrsprachigkeit.) In: Helikon 1986/1–2, p. 29–43.

Nietzsche, Friedrich: Ecce homo. (Ecce homo. Wie man wird, was man ist.) In: Magyar Filozófiai Szemle 1989/6, p. 707–784.

Rinser, Luise: Alkalmazott fizika. (Angewandte Physik.) In: Nagyvilág 1989/5, p. 684–693.

Dürrenmatt, Friedrich: Az ember meghal, és hirtelen fölneéz a Holdra. (Der Mensch stirbt und schaut zum Mond hinauf.) In: Magyar Lettre Internationale 1991/1, p. 66–68.

Gadamer, Hans-Georg: Kora romantika, hermeneutika, dekonstruktivizmus. (Frühromantik, Hermeneutik, Dekonstruktivismus.) In: Athenaeum 1991/1, p. 53–67.

Novalis: A kereszténység, avagy Európa. Töredék 1779-ből. (Die Christenheit oder Europa. Ein Fragment vom 1799.) In: Magyar Filozófiai

Szemle 1991/4–5, p. 625–643; In: Szénási, Éva (szerk): Elméletek az európai egységről. Válogatás az Európa-gondolat történetéből. Budapest: L'Harmattan 2002, p. 99–112.

Hesse, Hermann: Furulyaálom. (Flötentraum). In: Art/Limes 2000, p. 5–8.

Kaminer, Wladimir: Hogyan kerültem Németországba? In: Magyar Lettre Internationale 2004/nyár.

Schrott, Raoul: Az angyalok neme, a szentek mennyországa (részletek). (Das Geschlecht der Engel, der Himmel der Heiligen. Auszüge.) In: Tiszatáj 2005/11 (= Osztrák történetek 2), p. 76–83.

Gedichtübertragungen ins Ungarische

Nietzsche, Friedrich: Sanctus Januarius. In: Nietzsche, Friedrich: Ecce homo. Budapest: Göncöl 1997, p. 92.

Nietzsche, Friedrich: Éji dal. (Nachtlied.) In: Nietzsche, Friedrich: Ecce homo. Budapest: Göncöl 1997, p. 107–109; In: Friedrich Nietzsche: Így szólt Zarathusztra. Ford.: Kurdi Imre. Budapest: Osiris 2000, p. 585–587.

Hesse, Hermann: A halhatatlanok (Die Unsterblichen.) In: Hesse, Hermann: A pusztai farkas (Der Steppenwolf.) Budapest: Balassi 1997, p. 154–155.

Hesse, Hermann: Egy virág élete. (Das Leben einer Blume.) In: „Kedves és tisztelt barátom”. Hermann Hesse és Thomas Mann levelezése. („Lieber und verehrter Freund”. Hermann Hesse – Thomas Mann: Briefwechsel.) Budapest: Cartaphilus 2006, p. 95.

Hesse, Hermann: Jegyzetlap. (Skizzenblatt.) In: Hermann Hesse: „Kedves és tisztelt barátom”. Hermann Hesse és Thomas Mann levelezése. („Lieber und verehrter Freund”. Hermann Hesse – Thomas Mann: Briefwechsel.) Budapest: Cartaphilus 2006, p. 347.

Horváth, Márta

Aufsätze in Sammelbänden

Peter Handkes "Versuche". In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATEPress 1993 (= Acta Germanica 4), S. 229–241.

Die Erinnerung in Robert Musils Erzählung "Die Vollendung der Liebe". In: Breier, Zsuzsa / Király, Edit / Thumm, Angelika (Hg.): Die "Erinnerung" in der deutschsprachigen Literatur. Budapest 1998 (= Budapester Beiträge zur Germanistik 32), S. 147–152.

"Die letzte Vermählung". Ein Vergleich der Struktur von Musils Novellen "Die Vollendung der Liebe" und "Die Versuchung der stillen Veronika". In: Csúri, Károly / Horváth, Géza (Hg.): Erzählstrukturen 1. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1998 (= Acta germanica 7), S. 78–96.

Abwehrstrategien gegen den Riß im Netz. Raumkonstitution in Elias Canettis Roman „Die Blendung“. In: Horváth, Márta / Szabó, Erzsébet (Hg.): Netz-Werk. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged: JATEPress 1999 (= Acta Germanica 9), S. 58–64.

Der "andere Zustand" in Robert Musils „Grigia“ und „Die Vollendung der Liebe“. In: Csúri, Károly / Horváth, Géza (Hg.): Erzählstrukturen 2. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATE 1999 (= Acta germanica 10), p. 153–162.

Umkehrung und Retardation als Erzähltechniken in Robert Menasses Roman „Selige Zeiten, brüchige Welt“. In: Knöfler, Markus / Plener, Peter / Zalán, Peter (Hg.): Die Lebenden und die Toten. Beiträge zur österreichischen Gegenwartsliteratur. Budapest 2000 (= Budapester Beiträge zur Germanistik 35), S. 105–110.

Inversion als konstituierendes Strukturelement des "anderen Zustands" im Werk Robert Musils. In: Baróti-Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): Millio-

nen Welten. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 277–288.

Der Weg des Wanderers. Wahrnehmung in Robert Walsers Mikrogrammen. In: Bonn, Klaus / Kovács, Edit / Szabó, Csaba (Hg.): Entdeckungen. Über Jean Paul, Robert Walser, Konrad Bayer und anderes. Frankfurt/M.: Lang 2002 (= Debrecener Studien zur Literatur 9), S. 37–43.

Das Gewebe des Gemeinwesens und die Gestalt des Menschen. Zu Nietzsche und Musil. In: Hárs, Endre / Müller-Funk, Wolfgang / Orosz, Magdolna (Hg.): Verflechtungsfiguren. Intertextualität und Intermedialität in der Kultur Österreich-Ungarns. Frankfurt/M.: Lang 2003 (= Budapestener Studien zur Literaturwissenschaft 3), S. 97–113.

Történetiség és ideológia a két világháború közötti kultúrkritikában. In: Orosz, Magdolna (szerk.): Néző-pontok. Budapest: Gondolat 2005, p. 45–57.

Internetpublikation

Umkehrung als Methode der Moralkritik bei Nietzsche und Musil. 2000. = www.kakanien.ac.at/beitr/theorie/MHorvath1.pdf

Aufsätze in Periodika

A lehetséges világok elméletének szemiotikai, szövegnyelvészeti és világ-szemantikai alapjai Tomás Albaladejonál. In: Helikon 1997/4, p. 475–481.

Kísérletek az esszéizmusról. Robert Musil esszéi. In: Forrás 2001/11, p. 111–119.

Herausgebertätigkeit

M. H. / Szabó, Erzsébet: Netz-Werk. Symposium der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged: JATEPress 1999 (= Acta Germanica 9).

ANHANG

Besprechungen

Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Lauter Einzelfälle. Bekanntes und Unbekanntes zur neueren österreichischen Literatur. In: Mádl, Antal / Schmidt, Wolfgang (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1996. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1997, S. 239–241.

Harald Haslmayr: Die Zeit ohne Eigenschaften. Geschichtsphilosophie und Modernebegriff im Werk Robert Musils. In: Mádl, Antal / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1997. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1998, S. 235–237.

Veszendő kultúra. Antonio Fian "Schratt" című regényéről. In: Tiszatáj 1999/6, p. 101–105.

Walter Fanta: Die Entstehungsgeschichte des "Mann ohne Eigenschaften" von Robert Musil. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2001. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2002, S. 330–333.

Mitterbauer, Helga: Die Netzwerke des Franz Blei. Kulturvermittlung im frühen 20. Jahrhundert. Tübingen / Basel: Francke 2003. In: Orosz, Magdolna / Albrecht, Terrance (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2005, S. 399–402.

Übersetzungen

Handke, Peter: Még egyszer Thukydidesnek. (Noch einmal für Thukydides.) In: Pompeji 1994/3, p. 74–78.

Jäger, Georg: Történeti olvasmány- és olvasó kutatás. In: Monok, István / Ötvös, Péter / Zvara, Edina (szerk.): A könyves kultúra Magyarországon. A XIV-XVII. század. II. Válogatás a német szakirodalomból. Szeged 1997, p. 57–75.

Bernáth, Árpád: Goethe-struktúrák, Goethe-interpretációk. In: Bernáth, Árpád: Építőkövek a lehetséges világok poétikájához. Szeged: Ictus / JATE Irodalomelmélet Csoport 1998 (= deKON KÖNYVek 12), p. 265–285.

Bernáth, Árpád: Goethe és a teremtmény. In: Protestáns Szemle 1999/2, p. 59–75.

Ménasse, Robert: Magyarázd el nekem Ausztriát! In: Tiszatáj 2002/6, p. 104–112.

Schmidt-Dengler, Wendelin: Megalomania Austriaca (Adalékok az osztrák irodalomtörténet problémájához). In: Tiszatáj 2005/11, p. 28–36.

Hum, Rozália

Aufsätze in Sammelbänden

Bedeutung des Valenzansatzes von Jacobs in der kontrastiven Linguistik. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 183–195.

Theorie und Praxis der Substantivvalenz in deutsch-ungarischer Relation. In: Balaskó, Maria / Szatmári, Petra (Hg.): Sprach- und literaturwissenschaftliche Brückenschläge. Vorträge der 13. Jahrestagung der GESUS in Szombathely, 12.–14. Mai 2004. München: Lincom 2007 (= Edition Linguistik), S. 319–334.

Vorstudie zur Untersuchung von reziproken Strukturen valenter Substantive. In: Gárgyán, Gabriella / Hum, Rozália / Molnár, Petra (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der II. Linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Szeged am 18–19. November 2005. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2006 (= Acta Germanica 11), S. 63–84.

ANHANG

Aufsätze in Periodika

Vergleich des Subjektausdrucks und der Wortstellung von Nominalphrasen in deutsch-ungarischer Relation. Eine empirische Untersuchung
In: DUfU 2005/1–2, S. 51–79.

Interferenzfehler bei der Bildung von Präpositionalattributen valenter Substantive in deutsch – ungarischer Relation. In: DUfU 2006/1–2, S. 15–36.

Herausgebertätigkeit

H. R. / Gárgyán, Gabriella / Molnár, Petra (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der II. Linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Szeged am 18–19. November 2005. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2006 (= Acta Germanica 11).

Kanyó, Zoltán

Dissertationen

Bertolt Brecht drámai művei a magyar színpadon 1945-ig. Bertolt Brecht színpadi művei, elméleti írásai és Magyarország 1922–1960. (Bibliográfia) Egyetemi doktori értekezés. 1964.

Zur Theorie der einfachen formen. Sprichwörter. Eine semiotisciliteraturtheoretische Untersuchung. Kandidátusi (CSc) értekezés. 1973.

Bücher

Z. K. / Bernáth, Árpád / Csúri, Károly: Texttheorie und Interpretation. Untersuchungen zu Gryphius, Borchert und Böll. Kronberg/Ts.: Scriptor 1975 (= Theorie, Kritik, Geschichte 9).

Sprichwörter – Analyse einer einfachen Form: Ein Beitrag zur generativen Poetik. Budapest / The Hague: Akadémiai / Mouton 1981.

Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Szemiotika és irodalomtudomány: Válogatott tanulmányok. Szeged : JATE Kkiadó 1990.

Aufsätze in Sammelbänden

Kriterien der Fortsetzbarkeit in monologischen konjunktiv verbundenen Ketten. In: Danes, Frantisek / Viehweger, Dieter (Hg.): Probleme der Textgrammatik. 2. Berlin: Akademie 1977 (= Studia Grammatica 18), S. 33–72; In: Józsa, Péter (ed.): Semiotic studies of Hungarian researchers. Budapest 1979, p. 143–182.

Zur Frage der Methodologie in der Literaturwissenschaft. In: Józsa, Péter (ed.): Semiotic studies of Hungarian researchers. Budapest 1979, p. 107–126.

Stil und Konnotation. In: Józsa, Péter (ed.): Semiotic studies of Hungarian researchers. Budapest 1979, p. 127–141.

Die Verwendung der Semiotik der „möglichen Welten“ in der Analyse literarischer narrativer Texte. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 23–31.

Narrativik und „mögliche Welten“. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 17–22.

Anmerkungen zur Texttheorie. In: Petőfi, S. J. (ed.): Text vs sentence. Basic questions of text linguistics. First part. Hamburg: Buske 1979, p. 207–216.

Irodalmi művek szemiotikai elemzéséről. In: Murvai, Olga (szerk.): Irodalomszemiotikai tanulmányok. Bukarest: Kriterion 1979, p. 130–138.

Megjegyzések az irodalmi elbeszélés szövegkezdetének kérdéséhez. In: Barabas, J. J. (szerk.): Szemiotika és művészet. Budapest: Akadémiai 1979, p. 166–180.

La narration et les types de discours. In: Chatman, Seymour (ed.): A semiotic landscape. (Proceedings of the First Congress of the International Association for Semiotic Studies.) The Hague et al.: Mouton 1979, p. 662–665.

Az igazságfogalom az irodalmi elbeszélésben és a "lehetséges világok" szemantikája. In: Kanyó, Zoltán (szerk.): Az irodalmi elbeszélés elméleti kérdései. Szeged: JATE 1980 (= Studia poetica 1), p. 157–168.

The main views on fictionality in the logico-semantic tradition. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 3), S. 115–124.

Probleme der literarischen Kommunikation in linguistischer Sicht. In: Csúri, Károly (Hg.): Literary Semantics and Possible Worlds – Literatursemantik und mögliche Welten. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 2), S. 258–264.

Semantik für Heimatlose Gegenstände. Die Bedeutung von Meinongs Gegenstandstheorie für die Theorie der Fiktionalität. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 3), S. 3–114.

Sprachlich-gedankliche Bedingungen der Abbildung der Sprichwortstruktur. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung. Szeged: JATE 1980 (= Studia Poetica 3), S. 149–182.

Kutatások a generatív poétika és az irodalmi szövegek elmélete körében. In: Gráfik, Imre / Voigt, Vilmos (szerk.): Kultúra és szemiotika. Tanul-

mánygyűjtemény. Budapest: Akadémiai 1981 (= Muszeion Könyvtár 4), p. 315–317.

A marxista irodalomtudomány és kritika fobb tendenciái Németországban a két világháború között. In: Nyíró, Lajos / Veres, András (szerk.): A marxista irodalomelmélet története. A kezdetektől 1945-ig. Budapest: Kossuth 1981, p. 280–316.

Narrative and communication. An attempt to formulate some principles for a theoretical account of narrative. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): Simple forms – Einfache Formen. Szeged: JATE 1982 (= Studia poetica 4), S. 7–47.

Reference in fictional texts. Introduction. In: Kanyó, Zoltán (ed.): Fictionality. Szeged: JATE 1984 (= Studia poetica 5), p. 13–31.

Acquaintance with non-existing entities: Russell's views on fictionality. In: Kanyó, Zoltán (ed.): Fictionality. Szeged: JATE 1984 (= Studia poetica 5), p. 301–372.

Az egyszerű formák rendszerezéséről. In: Bernáth, Árpád / Csúri, Károly (szerk.): Az egyszerű formák szemiotikája. Szeged: JATE 1985 (= Studia poetica 7), p. 7–16.

Vers és kommunikáció. In: Béládi, Miklós (szerk.): A magyar vers. Az 1. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus előadásai 1981. aug. 10–14. Budapest: Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság 1985, p. 35–38.

Aufsätze in Periodika

Bertolt Brechts Werke auf ungarischen Bühnen bis 1945. In: Acta Universitatis Szegediensis. Német nyelv és irodalom 2. Szeged 1964, p. 23–39.

Zur Frage der Methodologie in der Literaturwissenschaft. In: Weimarer Beiträge 18 (1972), S. 168–187.

ANHANG

Megjegyzések a magyarországi Brecht-recepció kérdéséhez. In: Tiszatáj 1964/8, p. 7.

A racionalista líra lehetőségei és korlátai. Gondolatok Bertolt Brecht költészetéről. In: Tiszatáj 1966/8, p. 669–673.

Az úgynevezett történelmi regényről és az irodalomtörténeti kategóriákról. In: Tiszatáj 1967/7, p. 658–660.

Beiträge zu einer semiotischen Literaturtheorie. In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Acta Germanica et Romanica 1969/4, p. 27–38.

A „materiális és filozófiai” esztétikáról. In: Literatura 1978/3–4, p. 157–170.

Megjegyzések a generatív-transzformációs poétikához. In: Helikon 1979/3, p. 367–382.

On “Material and Philosophical” Aesthetics, ars semiotica. In: International Journal of American Semiotica 1980/1, p. 61–77.

Logikai norma és elbeszélés. In: Magyar Műhely 62–63 (1981), p. 54–56.

Narrative and communication. An attempt to formulate some principles for a theoretical account of narrative. In: Neohelicon 1986/2, p. 107–131.

Zur Forschungslage der Stilistik. In: Ars Semeiotica 1982/1, p. 5–7.

Herausgebertätigkeit

Az irodalmi elbeszélés elméleti kérdései. Szeged: JATE 1980 (= Studia poetica 1).

Studies in the Semantics of Narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung. Szeged: JATE 1980 (= Studia poetica 3).

Simple Forms – Einfache Formen. Szeged: JATE 1982 (= Studia poetica 4).

K.Z. / Fried, István / Pál, József (ed.): Comparative literary studies. Essays presented to György Mihály Vajda on his seventieth birthday. Szeged: József Attila Tudományegyetem 1983.

Fictionality. Szeged: JATE 1984 (= Studia poetica 5).

Besprechungen.

Bertolt Brecht a líráról. In: Tiszatáj 1965/7, p. 568–569.

Posner, Roland: Theorie des Kommentierens. Eine Grundlagenstudie zur Semantik und Pragmatik. In: Helikon 1973/2–3, p. 438–439.

Übersetzung

Löffler, Dietrich: Jegyzetek három német szocialista regényről. In: Tiszatáj 1965/7, p. 570–572.

Kappel, Péter

Aufsätze in Sammelbänden

P. K. / Németh, Attila: Sprachkontaktphänomene ungarndeutscher Mundarten in Transdanubien. Abnehmende Mundartkompetenz oder systemlinguistische Notwendigkeit. In: Forgács, Erzsébet (Hg.): Die deutsche Sprache im vielsprachigen Europa des 21. Jahrhunderts. Vorträge der internationalen germanistischen Konferenz in Szeged, 3.–5. September 2001. Szeged: Grimm 2002, S. 87–100.

P. K. / Németh, Attila: Monosemierung von Satzkonnectoren als Ergebnis der Vertikalisierung des Varietätenspektrums. Vergleichende Analyse zweier Varietäten der Gegenwartssprache. In: Németh, Attila (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der I. Lin-

guistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Veszprém vom 28.–29. März 2003. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Edition Praesens 2003 (= Studia Germanica Universitatis Veszprimiensis, Supplement 3), S. 91–115.

Zur Verberststellung im Neuhochdeutschen. Am Beispiel eines nächsprachlichen Textes aus dem 17. Jahrhundert. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 67–80.

Näheanalyse des Textes „Augustin Güntzer: Kleines Biechlin von meinem gantzen Leben. Die Autobiographie eines Elsässer Kannengießers aus dem 17. Jahrhundert. [= Güntzer I.]“. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 101–120.

P. K. – Czicza, Dániel: Näheanalyse des Textes „Mathilde Hennig: Privatbriefe aus den 90er Jahren. [= Privatbriefe VII]“. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 361–376.

Aufsätze in Periodika

P. K. / Németh, Attila: Aspekte der Spracheinstellungsforschung anhand von Minderheiten in Ungarn. Anwendung der matched-guise-Technik auf das von Roma gesprochene Ungarisch. In: Suevia Pannonica: Archiv der Deutschen aus Ungarn 2001, S. 113–124.

Wortstellung und Adjunktklammer in hypotaktischen Strukturen der schwäbischen Varietät von Tevel in Südungarn. In: Suevia Pannonica: Archiv der Deutschen aus Ungarn 2003, S. 108–137.

Herausgebertätigkeit

P. K. / Czicza, Dániel / Hegedűs, Ildikó / Németh, Attila (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004.

Tagungsbericht

P. K. / Gaál, Judit / Lorencz, Veronika / Molnár, Petra / Rauzs, Orsolya / Takács, Erna: Bericht über die Tagung „Neue historische Grammatiken des Deutschen“. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 251–252.

Katona, Tünde

Dissertationen

Az album amicorum kultusza. Német-magyar művelődéstörténeti kapcsolatok a weimari gyűjtemény tükrében. Egyetemi doktori értekezés. Szeged 1996.

„Ejnem armen schuler der nacket vnd bloss wahr“. Über die Thurzónische Stiftung und das Bildungswesen in der Zips – mit dem Text des Leutschauer Testamentbuches. Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der Philosophischen Fakultät der Universität Szeged. 2 Bde. Szeged 2003.

Selbständiger Band

T. K. / Latzkovits, Miklós: Lőcsei stipendiánsok és literátusok 1. Szeged: JATE 1990 (= Fontes Rerum Scholasticarum 2/1).

Aufsätze in Sammelbänden

T. K. / Latzkovits, Miklós: Magyarországi magánkönyvtárak II. 1588–1721. Szeged: JATE 1992 (= Adattár a XVI–XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez 13/2), p. 227–327.

A lőcsei Testamentbuch alapiratai. In: Balázs, Mihály et al. (szerk.): Művelődési törekvések a korai újkorban. Tanulmányok Keserű Bálint tiszteletére. Szeged: JATE 1997 (= Adattár a XVI-XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez 35), p. 231–242.

Georg Wernher – ein oberschlesischer Humanist. Sein Schaffen für Ungarns Kultur und Literatur. In: Koselleck, Gerhard: Oberschlesische Dichter und Gelehrte vom Humanismus bis zum Barock. Bielefeld: Aisthesis 2000, S. 267–279.

„Bücher oder leütt machenn keinen gelehrtt, wann er nicht selbst den kopff daran streckhett”. Mosaiksteine aus dem Leben des Zipsers Stephanus Xylander. In: Baróti-Gaál, Márta / Bassola, Péter (Hg.): “Millionen Welten”. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 157–167.

T. K. / Latzkovits, Miklós: Die Poetik der Stammbücher im Queroktav. Überlegungen anhand der Weimarer Stammbuchsammlung. In: Nagy, Márta / Jónácsik, László (Hg.): “swer sînen vriunt behaltet, daz ist lobelîch”. Festschrift für András Vizkelety zum 70. Geburtstag. Budapest / Piliscsaba: Katholische Péter-Pázmány-Universität 2001 (= Abrogans 1; Budapest Beiträge zur Germanistik 37), S. 289–302.

Leutschau – eine Zipser Stadt in der Frühen Neuzeit. In: Forgács, Erzsébet (Hg.): Die deutsche Sprache im vielsprachigen Europa des 21. Jahrhunderts. Szeged: Grimm 2002, S. 173–181.

Eine humanistisch-reformatorisch geprägte Stiftung in der Zips. In: Wien, Ulrich A. / Zach, Krista (Hg.): Humanismus in Ungarn und Siebenbürgen. Politik, Religion und Kunst im 16. Jahrhundert. Köln u. a.: Böhlau 2004, S. 173–189.

Die Zips als Umschlagplatz europäischen Gedankengutes in der Frühen Neuzeit. In: Szigeti, Imre (Hg.): Junge Germanisten aus Ungarn stellen sich vor. Frankfurt/M.: Lang 2005, S. 57–66.

Utopische Literatur – warum nicht auf Deutsch? Johann Valentin Andreaes Christenburg un Heinrich Nolles Parergi Philosophici Speculum. In: Bernáth, Árpád / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): Vom Zweck des Systems. Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke 2006, S. 1–10.

T. K. / Keserű, Gizella: Zwei Alben von Galeerensklaven und die Anfänge des Pietismus unter den Slowaken. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): „Die Wege und die Begegnungen“. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 285–301.

Ajka cseresznye. In: Bánki, Éva / Szigeti, Csaba (szerk.): Udvariatlan szerelem. A középkori obszcn költészet antológiája. Budapest: Prae.hu 2006, p. 187–230.

Aufsätze in Periodika

Ellenprogram és vágyteljesítés. A középelnémet erotikus költészetről. In: Acta Historiae Litterarum Hungaricarum 29 (2006), p. 133–142.

Besprechungen und Bibliographien

T. K. et al.: Magángyűjtemények a királyi Magyarországon és az Erdélyi Fejedelemségben 1533–1722. Könyvjegyzékek bibliográfiája. Szeged: JATE 1985 (= Könyvtártörténeti Füzetek 4).

T. K. et al.: Magángyűjtemények Magyarországon 1564–1716. Könyvjegyzékek bibliográfiája. Szeged: JATE 1989 (= Könyvtártörténeti Füzetek 5).

Bloh, Ute von / Vollhardt, Friedrich (Hg.): Germanistik als Kulturwissenschaft. Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes. Bielefeld: Aisthesis 1999/4. In: Helikon 2000/4, p. 594–595.

Schnabel, Werner Wilhelm: Das Stammbuch. Konstitution und Geschichte einer textsortenbezogenen Sammelform bis ins erste Drittel des 18.

ANHANG

Jahrhunderts. Tübingen: Niemeyer 2003. In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2004.

Übersetzungen

Ungarländische Antitrinitarier. Tamás Arany, István Basilius, István Császmái, Lukács Egri, Elias Gczmidele. Einl. v. Mihály Balázs. K. Bibliotheca Dissidentium. Répertoire des non-conformistes religieux des seizième et dix-septième siècles, édité par André Séguenny. Tome XII. Baden-Baden & Bouxwiller: Koerner 1990 (= Bibliotheca bibliographica aureliana 121).

Paul York von Wartenburg: Pompeji útinapló. Ford. K. T. In: Pompeji 1991/2, p. 133–136.

Ungarländische Antitrinitarier II. György Enyedi, von János Káldos unter Mitwirkung v. Mihály Balázs. Bibliotheca Dissidentium. Répertoire des non-conformistes religieux des seizième et dix-septième siècles, édité par André Séguenny. Tome XV. Baden-Baden & Bouxwiller: Koerner 1993 (= Bibliotheca bibliographica aureliana 137).

Kerekes, Gábor

Dissertation

Theodor Fontanes Literaturtheorie und die deutsche Klassik. Egyetemi doktori értekezés. Szeged 1990.

Aufsätze in Sammelbänden

Hochherziger Jüngling oder sonderbarer Schwärmer? Zur Rezeption der Werke Friedrich Schillers in der ungarischen Presse vor 1848. In: Tarnói, László (Hg.): Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn. 1800–1850. 1. Teil. Deutsche und ungarische Dichter. Budapest 1987 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 17), S. 103–124.

Die deutsche Literatur in den Zeitschriften Jelenkor und Társalkodó. In: Tarnói, László (Hg.): Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn. 1800–1850. 2. Teil. Zeitschriften und Tendenzen. Budapest 1987 (= Budapestester Beiträge zur Germanistik 18), S. 51–64.

Társalkodó. Bibliographie der Rezeption der deutschen Literatur in ungarischen Zeitschriften. In: Tarnói, László (Hg.): Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn. 1800–1850. 2. Teil. Zeitschriften und Tendenzen. Budapest 1987 (= Budapestester Beiträge zur Germanistik 18), S. 205–208.

Aufsätze in Periodika

Anna Seghers' Hörspiel „Der Prozess der Jeanne d' Arc zu Rouen 1431.“ In: Germanistisches Jahrbuch DDR – UVR 5 (1986), S. 45–46.

Die geteilte Kritik. Der geteilte Himmel als Werk einer neuen Phase der Literatur der DDR. In: Acta Germanica 1. Szeged 1987, S. 199–232.

Theodor Fontanes Berlin – Romane einer Stadt. In: Jahrbuch der Germanistik 6 (1987), S. 91–101.

Ein bißchen gutgemeinte Illustration zu Tagesfragen – 25 Jahre „Ankunft im Alltag“. In: Acta Academiae Paedagogicae Szegediensis. Series Linguistica, Litteraria et Aesthetica. Szeged 1987–1988, p. 129–139.

Theodor Fontanes Verhältnis zu Richard Wagner. In: Jahrbuch der Germanistik 7 (1988), S. 92–101.

Frank Thiess – ein innerer Emigrant? Versuch einer Antwort am Beispiel seines Romans „Tsushima“. In: Jahrbuch der Germanistik 8 (1989), S. 23–34.

Der Weg durch die Wüste – Theodor Fontanes Dramentheorie. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1989/3–4, p. 223–244.

ANHANG

Schlecht ist schlecht und es muss gesagt werden – der Theaterkritiker Fontane. In: Acta Academiae Paedagogicae Szegediensis. Series Linguistica, Litteraria et Aesthetica. Szeged 1989, p. 135–144.

Anmerkungen zu Stefan Heym. In: Jahrbuch der Germanistik 9 (1990), S. 77–85.

Der Teufel hiess Jenő Lakatos aus Budapest. Joseph Roth und die Ungarn. In: Literatur und Kritik 1990/April-Mai, S. 157–169.

„Warnung vor dem Schriftsteller“ – Jureck Beckers Frankfurter Vorlesungen zur Poetik im Sommersemester 1989. In: Jahrbuch der Germanistik 9 (1990), S. 366–372.

Besprechungen, Bericht und Lexikonartikel

Literatur der Deutschen Demokratischen Republik. Einzeldarstellungen. In: Filológiai Közlöny 1988/3, p. 196–197.

Mittenzwei, Werner: Das Leben des Bertolt Brecht oder Der Umgang mit den Welträtseln. In: Filológiai Közlöny 1988/4, p. 282–283.

Österreichische Literatur des 20. Jahrhunderts. Einzeldarstellungen. Von einem Autorenkollektiv unter Leitung von Horst Haase und Antal Mádl. In: Jahrbuch der Germanistik 8 (1989), S. 360–364.

Rauscher von Steinberg, Ernst ; Rehberg, Hans ; Reicke, Ilse; Reinowski, Werner; Rieger, Werner. In: Világirodalmi lexikon. 11. köt. Budapest: Akadémiai 1989, p. 441, 538–539, 542, 551, 718.

Gegenwart als Feld der Entscheidung – Aktuelle Tendenzen der deutschsprachigen Gegenwartsliteraturen. Internationale wissenschaftliche Konferenz vom 24. bis 25. Oktober 1989. in Budapest (Besprechung) In: Zeitschrift der Germanistik 1990/6, S. 716–718.

Kispál, Tamás

Aufsätze in Sammelbänden

Biblische Sprichwörter im Deutschen und im Ungarischen. In: Eismann, Wolfgang (Hg.): *Europhras 95. Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt*. Bochum: Brockmeyer 1998 (= *Studien zur Phraseologie und Parömiologie* 15), S. 377–391.

Sprichwörter unter dem Aspekt des Fremdsprachenlernalers. In: Baur, Rupprecht S. / Chlosta, Christoph / Piirainen, Elisabeth (Hg.): *Wörter in Bildern – Bilder in Wörtern. Beiträge zur Phraseologie und Sprichwortforschung aus dem Westfälischen Arbeitskreis*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren 1999 (= *Phraseologie und Parömiologie* 1), S. 239–248.

Sprichwortäquivalenz im allgemeinen zweisprachigen Wörterbuch. In: Sabban, Annette (Hg.): *Phraseologie und Übersetzen. Phrasemata II*. Bielefeld: Aisthesis 1999, S. 159–174.

Sprichwörter im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): *Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović*. Szeged: Grimm 1999 (= *Acta Germanica* 8), S. 85–97.

Spatz in der Hand oder Taube auf dem Dach? Zur Autonomie von Idiom- und Sprichwortkomponenten. In: Bassola, Péter / Baróti-Gaál, Márta (Hg.): *„Millionen Welten“*. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 420–433.

Sprichwörter im onomasiologischen Wörterbuch. In: Rapp, Reinhard (Hg.): *Sprachwissenschaft auf dem Weg in das dritte Jahrtausend. Akten des 34. Linguistischen Kolloquiums in Gernersheim 1999*. Bd. 2. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2002, S. 589–597.

Deutsche und ungarische Idiome in der kognitiven Metapherntheorie. In: Barota, Mária u. a. (Hg.): *Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt*.

Konferenz – 25.-26. Oktober 2001. Szombathely: Berzsenyi Dániel Tanárképző Főiskola 2002 (= Acta Germanistica Savariensia 7), S. 97–102.

Benutzung von ein- und zweisprachigen Wörterbüchern des Deutschen und des Ungarischen bei Germanistikstudenten in Ungarn. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 265–281.

Leben ist eine Reise mit dem rollenden Stein und dem Moos. Sprichwörter in der kognitiven Metapherntheorie. In: Földes, Csaba (Hg.): Res humanae proverbiorum et sententiarum. Ad honorem Wolfgangi Mieder. Tübingen: Narr 2004, S. 129–139.

A metaforikus kifejezések ábrázolása három német és három német-magyar szótárban. u. a.. In: Tóth, Szergej / Földes, Csaba / Fóris, Ágota (szerk.): Lexikológiai és lexikográfiai látkép. Problémák, paradigmák, perspektívák. Szeged: Generalia 2004 (= Fasciculi Linguistici Series Lexicographica 3), p. 52–60.

Zur lexikographischen Darstellung von übertragenen Bedeutungen in einigen deutschen und deutsch-ungarischen allgemeinen Wörterbüchern. In: Brenner, Koloman / Rada, Roberta (Hrsg.): Praktische Aspekte der Lexikographie. Beiträge des Lexikographischen Workshops am 16.-17. Oktober 2003 an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest. Budapest: ELTE 2005 (= Budapesti Beiträge zur Germanistik 48), S. 126–145.

Aufsätze in Periodika

Zur Behandlung von Sprichwörtern im DaF-Unterricht. In: DaF 1999/3, S. 166–169.

Sprichwörter im Fremdsprachenunterricht. In: DUFU 1999/1, S. 23–34.

Einige deutsche Sprichwort-Wörterbücher aus der Sicht des DaF-Lerners. In: Bernáth, Árpád / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2000, S. 163–181.

Sprichwörter in einem phraseologischen Wörterbuch. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2000/4, S. 367–375.

Seminar zur Wörterbuchbenutzung an der Universität Szeged. In: DUFU 2002/1, S. 56–65.

Besprechungen und Berichte

Wolfgang Mieder (ed.): Wise Words. Essays on the Proverb. New York: Garland Publishing 1994 (= Garland folklore casebooks 6). In: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung 1997, S. 126–129.

Földes, Csaba / Hécz, Andrea: Deutsche Rundfunksprache in mehrsprachiger Umwelt: am Beispiel der Verwendung von Phraseologismen. Wien: Edition Praesens 1995. In: Korhonen, Jarmo / Gimpl, Georg (Hg.): Kontrastiv. Der Ginkgo-Baum. Germanistisches Jahrbuch für Nordeuropa. 15. Folge. Helsinki: Finn Lectura 1997, S. 524–526.

Palm, Christine: Phraseologie. Eine Einführung. Tübingen: Narr 1995. In: Dietz, Gunther / Mádl, Antal (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1997. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1998, S. 268–271.

Kühn, Peter: Mein Schulwörterbuch. 3. Aufl. Bonn: Dümmler 1997. In: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung 1998, S. 136–139.

Csaba, Földes: Deutsche Phraseologie kontrastiv. Intra- und interlinguale Zugänge. Heidelberg: Groos 1996 (= Deutsch im Kontrast 15). In: Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis 1998/2, S. 179–182.

Wimmer, Rainer / Berens, Franz-Josef (Hg.): Wortbildung und Phraseologie. Tübingen: Narr 1997 (= Studien zur deutschen Sprache 9). In: Bernáth,

Árpád / Dietz, Gunther (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1999. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2000, S. 250–254.

Ehrenkolloquium für Prof. Dr. Pavica Mrazovic am Lehrstuhl für Germanistische Linguistik der József-Attila-Universität am 2.-3. Juli 1999. In: DUFU 1999/4, S. 93–96.

Wotjak, Barbara: Verbale Phraseolexeme in System und Text. Tübingen: Niemeyer 1992 (= Reihe Germanistische Linguistik 125). In: Zielsprache Deutsch 2000/1, S. 49–52.

Burger, Harald: Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. Berlin: Erich Schmidt 1998 (= Grundlagen der Germanistik 36). In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 196–199.

Hessky, Regina: Német-magyar kéziszótár. Deutsch-ungarisches Handwörterbuch. Budapest / Szeged: Nemzeti Tankönyvkiadó / Grimm 2000. In: Modern Nyelvoktatás 2000/4, p. 77–79.

Hollós, Zita: Német-magyar suliszótár. (Deutsch-ungarisches Schulwörterbuch.) Szeged: Grimm 1999. In: Nyelv Infó 2000/3, p. 35–37.

Studienreise von GermanistikstudentInnen der Universität Szeged nach Berlin. In: DUFU 2000/3–4, S. 76–77.

Das neue deutsch-ungarische Handwörterbuch von Regina Hessky. In: Új Kép (Subotica) 2001/3, S. 14–15.

Lüger, Heinz-Helmut: Satzwertige Phraseologismen. Eine pragmalinguistische Untersuchung. Wien: Praesens 1999. In: Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis 2001/2, S. 223–226.

Halász, Előd / Földes, Csaba / Uzonyi, Pál: Deutsch-ungarisches Wörterbuch. Budapest: Akadémiai 2002. In: DUFU 2003/1–2, S. 93–97.

Litovkina, Anna T.: A Proverb a Day Keeps Boredom Away. Pécs / Szekszárd 2000. In: *Nyelv Infó* 2002/1, S. 31–32.

Engelberg, Stephan / Lemnitzer, Lothar: Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg 2001 (= Stauffenburg Einführungen 13). In: Herzog, Andreas / Orosz, Magdolna (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik* 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2004, S. 369–373.

„Den Nagel auf den Kopf treffen“ – Wortverbindungen mehr oder weniger fest. Bericht über die 39. Jahrestagung des Instituts für deutsche Sprache (IDS) in Mannheim vom 11.–13. März 2003. In: *Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis* 2003/2, S. 103–106.

Friedrich, Karl / Wander, Wilhelm (Hg.): *Deutsches Sprichwörter-Lexikon*. CD-ROM. Berlin: Directmedia 2001 (= Digitale Bibliothek 62). In: *Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis* 2004/1, S. 106–111.

Humblé, Philippe: *Dictionaries and Language Learners*. Frankfurt/M.: Haag und Herchen 2001. In: *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung* 2004, S. 131–133.

Roos, Eckhard: *Idiom und Idiomatik. Ein sprachliches Phänomen im Lichte der Kognitiven Linguistik und Gestalttheorie*. Aachen: Shaker 2001. In: *Neuphilologische Mitteilungen* 1 CV 2004, S. 115–117.

Grzybek, Peter: *Die Grammatik der sprichwörtlichen Weisheit von G. L. Permyakov. Mit einer Analyse allgemein bekannter deutscher Sprichwörter*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren 2000 (= *Phraseologie und Parömiologie* 4); Nahberger, Günter: *Morgen ist auch noch ein Tag. Eine Theorie mythischer Sätze*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren 2000 (= *Phraseologie und Parömiologie* 5). In: *Neuphilologische Mitteilungen* 4 CV 2004, S. 496–499.

Hessky, Regina: *Magyar-német kézisótár. Ungarisch-deutsches Handwörterbuch*. Budapest / Szeged: Nemzeti Tankönyvkiadó / Grimm 2002. In: *Magyar Nyelv* 2005/1, p. 81–83.

ANHANG

Két új frazeológiai szótár. In: Iskolakultúra 2005/5, p. 133–136.

Beißner, Kirsten: I see what you mean – Metaphorische Konzepte in der (fremdsprachlichen) Bedeutungskonstruktion. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2002. In: Helikon 2006/3, p. 265–267.

Feld-Knapp, Ilona

Buch

Entdeckungen. Német nyelvkönyv haladóknak. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó 1999, 2002.

Aufsatz in Sammelband

Zukunftschancen der deutschen Sprache in Ungarn. In: Goltschmigg, Dietmar / Schwob, Anton (Hg.): Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost- und Osteuropa. Wien: Praesens 2002, S. 437–457.

Aufsatz in Periodikum

Arbeit mit Romanen im Fremdsprachenunterricht. Beispiel: Erich Kästner: Das fliegende Klassenzimmer. Didaktisierungsvorschlag. In: Fremdsprache Deutsch 2002, S. 34–42.

Kocziszký, Éva

Bücher

Hölderlin. Költészet a sötét nap fényénél. Budapest: Századvég 1994.

Mythenfiguren in Hölderlins Spätwerk. Würzburg: Königshausen & Neumann 1997.

Pán, a gondolkodók istene. Mitológia 1800 körül. Budapest: Osiris 1998.

Aufsätze in Sammelbänden

Der Raubvögel Fraß werden. In: Pattilo-Hess, John (Hg.): Befreiungsversuche und Verwandlungssymbole in Canettis „Masse und Macht“. Canetti-Symposion. Wien: Löcker 1991, S. 30–37.

Mózes és Szókratész. (J. G. Hamann-ról). In: Majdnem nem lehet másként. Tanulmányok Vajda Mihály 60. születésnapjára. Budapest: Cserépfalvi 1995, p. 226–231.

Gli dei greci. Martin Heidegger e la scienza delle religioni classica. In: Hugo Ott e Giorgio Penzo (Hg.): Heidegger e la teologia. Brescia: Morcelliana 1995, p. 133–146.

Aufsätze in Periodika

A mitológus Kerényi Károly. In: Valóság 1987/7, p. 83–99.

Karl Kerényi the Mythogist. In: New Hungarian Quarterly 1988/Autumn, p. 131–141.

Der Namensschöpfer. Die Gestalt des Dionysos in der Antigone-Übersetzung von Hölderlin. In: Recherches Germaniques 1987, S. 3–28.

Die Empedokles-Fragmente als Übersetzung. In: Hölderlin Jahrbuch 1988/89, S. 134–161.

Don Juan. In: Világosság 1989/1, p. 34–42.

Ünnep és történetiség a művészet költői megalapozásában (Martin Heidegger művészetfelfogásáról). In: Valóság 1989/10, p. 85–94.

Olimposzi fecsely. (Kerényi Károly levelezése Thomas Mann-nal). In: Holmi 1989/10, p. 110–114.

Mitológus a Credoban. Kerényi Károly Hölderlin és Thomas Mann között. In: Bernáth, Árpád (Hg.): A műértelmezés helye az irodalomtudományban. Szeged: JATE 1990 (= Studia Poetica 9), S. 219–236.

Antik és modern. Az Antigoné-értelmezés típusai. In: Holmi 1990/12, p. 1416–1429.

Miért folyamisten a kentaur? (Hölderlin Pindaros-értelmezéséről). In: Nappali Ház 1991/1–2, p. 56–61.

Beszélgetés Winfrith-tel. In: Literatura 1992/1, p. 89–95.

Samothraké. Vita Creuzer szimbólumelméletéről és a mitológia lényegéről. In: Holmi 1992/12, p. 1821–1834.

Patmos. (Hölderlin: "Patmos"). In: Gond 1992/3, p. 127–147.

Warum ist der Kentaur ein Stromgeist? Zu Hölderlins Deutung des Pindarfragments 166. In: Mádl, Antal / Gottschalk, Hans-Werner (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 1992. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 1993, S. 67–79.

Patmos. „Grausam nemlich hasset allwissende Stirnen Gott”. In: Bad Homburger Hölderlin Vorträge 1992–93, S. 33–51.

Mit tanulhatunk a liliomoktól és a madaraktól? Kierkegaard-Tanulmányok I. In: Gond 1993/4, p. 37–51.

A görögség ideálja a XVIII. -XIX. század fordulóján. In: Holmi 1994/3, p. 408–422.

„Aki tükörben nézi ábrázatát”. In: Határ 1994/2, p. 39–43.

Laokoön: Vita az antik művészetről a XVIII-XIX. század fordulóján. In: Holmi 1995/5, p. 641–662.

Hölderlin und das Oedipus-Drama. In: *Recherches Germaniques* 1995, S. 133–158.

Samothrake. Ein Streit um Creuzers Symbolik und das Wesen der Mythologie. In: *Antike und Abendland* 1997, S. 174–189.

Pán. Természetmítosz a felvilágosodás és a romantika gondolkodóinál, Holmi 1997/5, p. 632–649.

Mit jelent beszélgetni?. In: *Nappali Ház* 1998/3, S. 3–5.

La Grèce et l' idéal classique. In: *Neohelicon* 1998/2, S. 215–242.

Herausgebertätigkeit

J. W. Goethe: Faust I. A szöveget gondozta, kommentálta, a kísérő tanulmányokat írta, a képeket válogatta Kocziszký Éva. Budapest: Ikon 1994; 2. kiadás: Budapest: Magyar Könyvklub 2003.

Besprechungen

„Csak a gondolkodó létezik” (A lét és idő magyarul). In: *BUKSZ* 1990/2, p. 156–163.

Canetti emberevő anthropológiája (Canetti: Tömeg és hatalom). In: *Holmi* 1991/10, p. 1386–1392.

Írásban és szóban Heideggerről. In: *Holmi* 1992/5, p. 763–768.

Szabad-e szeretni az igazságot? (Vajda Mihály: Posztmodern Heidegger), In: *Holmi* 1994/7, p. 1068–1072.

Heller Ágnes: Nietzsche és a Parsifal. In: *BUKSZ* 1994/tél, p. 506–508.

Jerusalem conquering Rom?. In: *Budapest Review of Books* 1994/winter, p. 186–188.

ANHANG

Báthori Csaba: Hölderlin a toronyban. In: Holmi 1996/1, p. 145–148.

Az újabb Hölderlin-irodalomról (G. Emery, Uwe Beyer). In: Helikon 1995/1–2, p. 170–171.

Giorgio Penzo: Der Mythos vom Übermenschen. In: Philosophisches Jahrbuch 1996, S. 434–435.

Egy toronyköltészet chiaroscuro-ja. Kukorelly Endre: H. Ö. L. D. E. R. L. I. N.. In: Holmi 1998/7, p. 1020–1028.

Löffler, Dietrich

Besprechung

Jegyzetek három német szocialista regényről. Ford. Kanyó Zoltán. In: Tiszatáj 1965/7, p. 570–572.

Mánássy, Ildikó

Aufsatz in Sammelband

Textanalyse von Bauernleben im Zeitalter des Dreissigjährigen Krieges. Die Stausebacher Chronik des Casper Preis 1636–1667. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 77–99.

Textanalyse von Haniel, Franz 1779–1868. Materialien, Dokumente und Untersuchungen zu Leben und Werk des Industriepioniers Franz Haniel. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 241–260.

Besprechung

Berthele, Raphael u. a. (Hg.): Die deutsche Schriftsprache und die Regionen. Entstehungsge- schichtliche Fragen in neuer Sicht. Berlin – New York: de Gruyter 2003. In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2004, S. 363–366.

Márvány, János

Bücher

Analyse ahd. und mhd. Texte. Budapest: Tankönyvkiadó 1970 (= József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Jegyzetei).

Einleitung in die Germanistik. Budapest: Tankönyvkiadó 1970.

A magyar „rész” a völgyégi német nyelvjárásokban. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1970 (= Acta Ethn. Ling. 14).

Laut- und Wortgeographie der deutschen Mundarten im Völgység und Hegyhát. Kandidátusi (CSc) értekezés tézisei. Szeged: JATE 1973.

A Völgység és Hegyhát német nyelvjárásának hang- és szóföldrajza. Kandidátusi (CSc) értekezés. Szeged: JATE 1974.

Leitfaden zur Geschichte der deutschen Sprache. Budapest: Tankönyvkiadó 1979.

Indogermanisch und Gotisch. Budapest: Tankönyvkiadó 1986.

Aufsätze in Sammelbänden

Verdunkelte ungarische Lehnwörter im Bonyháder deutschen Dialekt. In: Acta Germanica et Romanica. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1967, S. 55–64.

ANHANG

Die unbetonten und nebetonigen Präfixe der deutschen Mundarten im Völgység und Hegyhát. (Historische Lautgeographie) In: Acta Germanica et Romanica. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1968, S. 41–65.

Zur Gliederung der deutschen Mundarten im südöstlichen Transdanubien. In: Acta Linguistica Hungarica. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1970, S. 183–191.

Zur Wortgeographie der deutschen Mundarten im Tolnauer Hügelland und Talboden. In: Acta Germanica et Romanica. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1971, S. 3–33.

Deklination des Substantivs in der deutschen Mundart von Bonyhád. In: Acta Germanica. Szeged: József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar 1987, S. 291–304.

Aufsätze in Periodika

Miért „sváb”? In: Vas Népe 1967/214, p. 8.

Masát, András

Dissertation

Ember és világ Tarjei Vesaas prózájában. Kandidátusi (CSc) értekezés. Szeged 1980.

Aufsätze in Sammelbänden

A strindbergi kamaradarab néhány kompozíciós jegye Strindberg: Oväder című drámája alapján. In: Róna-Tas, András (szerk.): Szegedi bölcsész-műhely '77. Kutatási módszerek és irányzatok a társadalomtudományokban. Szeged: JATE 1978, p. 199–211.

Dráma és konverzáció. A beszédaktus és a konverzációelmélet néhány aspektusa irodalmi szöveg elemzésében. In: Kanyó, Zoltán (szerk.): Az irodalmi elbeszélés elméleti kérdései. Szeged: JATE 1980 (= Studia poetica 1), p. 201–209.

Inhalt, Form oder Kommunikation? Zur Forschungslage in der Literaturtheorie. In: Kanyó, Zoltán (Hg.): Studies in the semantics of narrative – Beiträge zur Semantik der Erzählung. Szeged 1980 (= Studia poetica 3), S. 453–461.

Aufsatz in Periodikum

Zur ästhetischen und ideologischen Grundkonzeption in Tarjei Vesaas' Schaffen. In: Nordeuropa 1975/7, S. 33–40.

Mitnyán, Lajos

Aufsatz in Periodikum

Über den ontologischen Status des dichterischen Wortes – Übergänge zwischen Philosophie und Dichtung bei R. M. Rilke und Martin Heidegger. In: Pro Philosophia Füzetek 2006/2, p. 69–109.

Molnár, Petra

Aufsätze in Sammelbänden

Substantivierte Infinitive und suffixale –ung-Derivate in der neuhochdeutschen Sprachperiode. Theoretische Überlegungen. In: Czicza, Dániel u. a.(Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 81–92.

Näheanalyse des Textes Georg Anger: Die Chronik des Georg Anger. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und

ANHANG

Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 221–240.

P. M. / Zóka, Eszter: Näheanalyse des Textes „Wenn doch dies Elend ein Ende hätte“: Ein Briefwechsel aus dem Deutsch-Französischen Krieg 1870/71. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 279–296.

Mrazović, Pavica

Bücher

Orijentacioni raspored nastavnog gradiva nemačkog jezika. [Orientierender Plan des Unterrichtsmaterials der deutschen Sprache.] Novi Sad 1992.

Viel Freude – Lehrbuch der deutschen Sprache für die 7. Klasse der Volksschule. Beograd 1993 (Skopje 1996; 4. Auflage Beograd 1998).

Viel Erfolg – Lehrbuch der deutschen Sprache für die 7. Klasse der Volksschule. Beograd 1994 (Skopje 1997; 5. Auflage 1998).

Viel Glück – Lehrbuch der deutschen Sprache für die 8. Klasse der Volksschule. Beograd 1995 (4. Auflage 1998).

P. M. / Sieglinde, Czichocki: Lexikologie der deutschen Sprache: Einführung. (Unter Mitarbeit von Csilla Bernáth.) Szeged: JATE 1997.

Aufsatz in Sammelband

Phraseologismen als Übersetzungsproblem in literarischen Texten. In: Eismann, W. (Hg.): Europaphras 95. Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt. Bochum: Brockmeyer 1998 (= Studien zur Phraseologie und Parömiologie 15), S. 557–568.

Aufsatz in Periodikum

Germanizmi u govornom jeziku Vojvodijana. [Germanismen in der gesprochenen Sprache der Bevölkerung in der Vojvodina.] In: Oleksičkim pozajmljenicama 1996, p. 209–230.

Müller, József

Bücher

Mittelhochdeutsche Texte mit Erläuterungen. Budapest: Tankönyvkiadó 1985.

Buch der deutschen Mundarten. Német nyelvjárások. Szeged: JATE 1988.

Nagy, Hajnalka

Aufsätze in Sammelbänden

Tündérország, és ami mögötte van. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Befogadás és műfordítás. Szeged: Grimm 2004, p. 223–243.

A szerelem traktátusa. Az „Eszter hagyatéka” német nyelvű befogadásáról. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm 2005, p. 81–92.

Das „Leuchten von Namen”. Figurennamen, Ortsnamen und Körpersymbolik als kulturelle Codes in Ingeborg Bachmanns Prosa. In: Mitterbauer, Helga / Balogh, András F. (Hg.): Zentraleuropa. Ein hybrider Kommunikationsraum. Wien: Praesens 2006, S. 227–244.

ANHANG

Aufsatz in Periodikum

Névrombolás – nyelvteremtés. Ingeborg Bachmann prózájáról. In: Tiszatáj 2006/11 (= Osztrák történetek 3), p. 102–114.

Besprechung

Albrecht, Monika / Götsche, Dirk: „Über die Zeit schreiben“, Literatur- und kulturwissenschaftliche Essays zu Ingeborg Bachmanns Werk. Würzburg: Königshausen & Neumann 2004. In: Focus on German Studies 12 (2005), p.151–154.

Németh, Attila

Aufsätze in Sammelbänden

A. N. / Kappel, Péter: Sprachkontakterscheinungen ungarndeutscher Mundarten in Transdanubien. Abnehmende Mundartkompetenz oder systemlinguistische Notwendigkeit? In: Forgács, Erzsébet (Hg.): Die deutsche Sprache im vielsprachigen Europa des 21. Jahrhunderts. Vorträge der internationalen germanistischen Konferenz in Szeged, 3.-5. September 2001. Szeged: Grimm 2002, S. 87–100.

Phänomene des Sprachkontaktes in ungarndeutschen Mundarten unter Bedingungen der asymmetrischen Zweisprachigkeit. In: Németh, Attila (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der I. Linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Veszprém vom 28.-29. März 2003. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Praesens 2003 (= Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis, Supplement 3), S. 129–150.

A. N. / Kappel, Péter: Monosemierung von Satzkonnektoren als Ergebnis der Vertikalisierung des Varietätenspektrums. Vergleichende Analyse zweier Varietäten der Gegenwartssprache. In: Németh, Attila (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der I. Linguisti-

schen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Veszprém vom 28.-29. März 2003. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Praesens 2003 (= Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis, Supplement 3), S. 91–115.

Drei Aspekte der '(Un-)Ähnlichkeit' von 'Interferenzen' unter natürlichen Sprachkontaktbedingungen und beim schulischen Fremdspracherwerb. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 311–323.

Aufsatz in Periodikum

A. N. / Kappel, Péter: Aspekte der Spracheinstellungsforschung anhand von Minderheiten in Ungarn. Anwendung der matched-guise-Technik auf das von Roma gesprochene Ungarisch. In: Suevia Pannonica. Archiv der Deutschen aus Ungarn 2001, S. 113–124.

Herausgebertätigkeit

Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Referate der I. Linguistischen Tagung ungarischer Nachwuchsgermanisten an der Universität Veszprém vom 28.-29. März 2003. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Praesens 2003 (= Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis, Supplement 3).

A. N. / Czicza, Dániel / Hegedűs, Ildikó / Kappel, Péter (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004.

Besprechung

Oksaar, Els: Zweitspracherwerb. Wege zur Mehrsprachigkeit und zur interkulturellen Verständigung. Stuttgart: Kohlhammer 2003. In: Neuphilologische Mitteilungen 105 (2004), S. 500–503.

ANHANG

Németh, János

Aufsatz in Sammelband

Die Möglichkeiten der linguistischen Erforschung deutschsprachiger Quellen aus Ödenburg. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 93–104.

Aufsatz in Periodikum

A soproni német nyelvű források nyelvészeti kutatásának lehetőségei. In: Soproni Szemle 2004/2, p. 102–122

Latinische Relikte im Geschäftsbuch von Paul Moritz (1511–1530). Ein Beitrag zum Frühneuhochdeutschen in Ungarn. In: Neuphilologische Mitteilungen 104 (2003), S. 437–454.

Besprechung

Blazovich, László / Schmidt, József: Buda város jogkönyve. In: Südost-deutsches Archiv 44/45 (2001/2002), S. 167–173.

Nikics, Anita

Aufsatz in Sammelband

„Lauter Einzelfälle.“ Christoph Ransmayrs Romane. In: Auckenthaler, Karlheinz (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATE 1993 (= Acta Germanica 4), S. 337–349.

Besprechung

Fussenegger, Gertrud: Der Goldschatz aus Böhmen. Erzählungen und Anekdoten. In: Österreich in Geschichte und Literatur 1993/2, S. 128.

Oberwagner, Christian

Herausgebertätigkeit

Ch. O. / Scholz, Collin (Hg.): Literaturwissenschaft als Wissenschaft über Fiktionalität. Szeged: JATE 1997 (= Studia poetica 7).

Ott, Margarete

Buch

Schreiben in der Sekundarstufe I. Differenzierte Wahrnehmung und gezielte Förderung von Schreibkompetenzen. Hohengehren: Schneider 2000.

Aufsätze in Sammelbänden

Einige Bedingungen des Meinens und Verstehens: In: Festschrift für Bernáth Árpád zum 60. Geburtstag. Szeged: Osiris 2001, S. 434–449.

Mehrsprachigkeit und Multikulturalität als Chance des Deutschunterrichts und der Deutschlehrerausbildung. In: Wolff, Armin / Winters-Ohle, Elmar (Hg.): Wie schwer ist die deutsche Sprache wirklich? Beiträge der 28. Jahrestagung DaF vom 1.-3. Juni 2000 in Dortmund. Regensburg: Fachverband DaF 2001 (= Materialien Deutsch als Fremdsprache 58), S. 127–147.

Die Erforschung schriftsprachlicher Erwerbsprozesse bei Muttersprachlern und Zweitsprachenlernern in der Sekundarstufe unter didaktischem Aspekt: In: Kammler, Clemens / Knapp, Werner (Hg.): Empirische Unterrichtsforschung und Deutschdidaktik. Hohengehren: Schneider 2002, S. 200–214.

Aufsätze in Periodika

Mehrsprachigkeit und Multikulturalität: eine vertane Chance in der Sekundarstufe? In: Der Deutschunterricht 1998/3, S. 79–82.

ANHANG

Texte sind mehr! In: Neue deutsche Schule 1998/6–7, S. 33–35.

Anwendungsstrategien bei jugendlichen Zweitsprachlernenden. In: Zielsprache Deutsch 1998/4, S. 188–192.

Textanalyse als individualisierendes Verfahren zur Optimierung schriftsprachlicher Kompetenzen in der Fremdsprache. In: InfoDaF 2000/4, S. 393–406.

Wortschatzerwerb und Erwerbsstrategien jugendlicher Zweitsprachlernender. In: Deutsch als Zweitsprache 2002, S. 25–49.

Ein sprachpraktisches Projektseminar. In: GeMa Beiheft WS 2004/2005.

Petneki, Katalin

Bücher

K. P. / Heringer, Hans Jürgen / Bassola, Mária / Bassola, Péter: Deutschland – Ungarn. Ein Lesebuch mit Anleitungen. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2005.

K. P. / Szablyár, Anna / Szalay, Éva: Német nyelv. Új érettségi. Felkészítő könyv közép és emelt szinthez. Budapest: Corvina 2006.

Aufsätze in Sammelbänden

Az idegen nyelvi kerettantervek problematikája. In: Kárpáti, Eszter / Szűcs, Tibor (szerk.): Nyelvpedagógia. Pécs: Iskolakultúra 2002 (= Iskolakultúra-könyvek 12), p. 181–188.

Erfahrungen und Aussichten gegenwärtiger und zukünftiger DaF-Lehrer/innen in Ungarn. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, p. 325–334.

Idegen nyelv. In: Kerber, Zoltán (szerk.): Tartalmak és módszerek az ezredforduló iskolájában. Tanulmányok a tantárgyi helyzetfelmérésről 2001–2003. Budapest: Országos Köznevelési Intézet 2004, p. 69–93.

Az idegennyelv-oktatás tartalmának és eredményességének összefüggései. In: Simon, Mária / Kósa, Barbara (szerk.): Minőség – eredményesség – hatékonyság. Az Országos Köznevelési Intézet konferenciája 2004. okt. 7.-8. Budapest: OKI 2005, p. 79–88.

Aufsätze in Periodika

Az idegen nyelv tanításának helyzete és fejlesztési feladatai. In: Új Pedagógiai Szemle 2002/július-augusztus, p. 147–160.

Entwicklung des Abiturkonzepts für den Deutschunterricht. In: DUFU 2002/1–2, S. 35–42.

A baden-württembergi tanárképzésről. In: Iskolakultúra 2003/december, p. 81–84.

Keresztintervi kompetenciák fejlesztési lehetőségei az idegennyelv-oktatásban. In: Modern Nyelvoktatás 2004/április, p. 27–31.

Portfólió a nyelvszakos tanárképzésben. Új Pedagógiai Szemle 2005/10, p. 118–125.

Mit ér az idegen nyelv, ha nem angol? In: Modern Nyelvoktatás 2006/szeptember, p. 50–56.

Fremdsprachenintensives Vorbereitungsjahr an ungarischen Mittelschulen. In: DufU 2006/3–4, S. 72–79.

Internetpublikationen

Az idegen nyelv tanításának helyzete és fejlesztési feladatai.
www.oki.hu/cikk.asp?Kod=Petneki-Idegen-htm (2002).

ANHANG

Az idegen nyelv tanításának helyzete egy általános iskolai felmérés tükrében. www.oki.hu/cikk.php?kod=kerdoives-Petneki-Idegennyelv.html (2003).

Az idegen nyelvek oktatásának helyzete a középiskolákban – két idegen nyelv, az angol és a német példáján. www.oki.hu/cikk.php?kod=kozepfoku-petneki-idegen.html (2004).

Portfólió a nyelvszakos tanárképzésben. = www.oki.hu/oldal.php?tipus=cikk&kod=2005-10-mu-Petneki-Portfolio (2005).

K. P. / Szablyár, Anna: Hogyan válasszunk nyelvkönyvet? http://adata.hu/_soros/kiadvany.nsf/daac63da410d1454c1256e320071a9a1/b7833ece1f59addac1256e6000304aa1?OpenDocument

Besprechungen

Medgyes, Péter / Major, Éva: A nyelvtanár. Budapest: Corvina 2004. In: Modern Nyelvoktatás 2004/4, p. 90–91.

Bárdos, Jenő: Élő nyelvtanítás-történet. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó 2005. In: NYELV*infó. A nyelvtanárok lapja 2006/1, p. 47–48.

Pósa, Péter

Bücher

P. P. / Berzy, András / Csabai, Tibor: Világirodalom az ókortól a XVIII. század végéig. 2. változatlan utánnyomás. Budapest: Tankönyvkiadó 1964.

P. P. / Berzy, András: Világirodalom a XIX. század második felében és a XX. század első negyedében. 3. változatlan utánnyomás. Budapest: Tankönyvkiadó 1965.

Aufsätze in Periodika

Rudolf Braunburg, ein neuer deutscher Schriftsteller. In: Acta Universitatis Szegediensis. Sectio Scientiarum Philologiae. Szeged 1962, p. 3–10.

A „Takácsok” Magyarországon. Gerhart Hauptmann drámájának fogadtatása. In: Acta Universitatis Szegediensis. Acta Romanica et Germanica 1. Szeged 1966, p. 57–83.

Gerhart Hauptmann „Naplemente előtt” c. drámájának magyarországi fogadtatása. In: Acta Universitatis Szegediensis. Acta Germanica et Romanica 2. Szeged 1967, p. 23–44.

Sonstiges

A naturalista dráma Magyarországon. Gerhart Hauptmann. Kandidátusi (CSc) értekezés tézisei. Budapest 1966.

Razsu, Orsolya

Aufsätze in Sammelbänden

Die Stellung von nicht bei Satznegation in der Autobiographie von Ulrich Bräker (1789). In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 105–118.

Näheanalyse des Textes Meister Johann Dietz des Großen Kurfürsten Feldscher und Königlicher Hofbarbier. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 163–181.

Näheanalyse des Textes Ulrich Bräker: Lebensgeschichte und Natürliche Ebentheuer des Armen Mannes im Tockenburg. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und

ANHANG

Praxis am Beispiel von Nähetexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 201–219.

Berichte

O. R. / Gaál, Judit / Kappel, Péter / Lorencz, Veronika / Molnár, Petra / Takács, Erna: Bericht über die Tagung „Neue historische Grammatiken des Deutschen“. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 251–252.

O. R. / Hegedűs, Ildikó / Molnár, Petra: Bericht über die Tagung „Die Valenztheorie. Bestandaufnahme und Perspektiven“. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2002. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2003, S. 433–435.

Salyámosy, Miklós

Dissertation

Der Weltanschauungsroman. Doktori értekezés. Szeged 1986.

Bücher

Heinrich Böll. Budapest: Gondolat Kiadó 1984.

Wilhelm von Polenz. Prosawerke eines Naturalisten. Budapest: Akadémiai Kiadó 1985.

Aufsätze in Sammelbänden

Die DDR-Literatur der siebziger Jahre in Ungarn. In: Nalewski, Horst / Schuhmann, Klaus (Hg.): Selbsterfahrung als Welterfahrung – DDR-Literatur in den siebziger Jahren. Berlin / Weimar: Aufbau 1981, S. 214–222.

Welt und Roman. In: Mádl, Antal (Hg.): Visegráder Beiträge zur deutschen Prosa zwischen 1900 und 1933. Budapest 1983, S. 9–26.

A 20. századi német világnézeti regény mint a társadalmi tudat hordozója. In: Szegedi Bölcsészmuhely '82. A 80-as évek társadalomtudománya. Eredmények és perspektívák. Szeged 1983, p. 39–49.

Expressionismus: Präfaschismus oder (linke) Revolution. In: Kontroversen, alte und neue Akten des 7. Internationalen Germanisten-Kongresses. Bd. 2. Tübingen 1986, S. 225–228.

Aufsätze in Periodika

Historischer Abriss der deutschen Gegenwartsprosa. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1981/1–2, p. 49–62.

Eine Goethe-Feier. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1983/3–4, p. 427–428.

Magyar-német és német-magyar emigrációs irodalom. In: Nagyvilág 1984/9, p. 1406–1407.

Deutsches Erzählen im Exil. Thomas Manns Faustus-Roman. In: Germanistisches Jahrbuch DDR – UVR 4. Budapest 1985, S. 107–117.

Thomas Mann und Franz Kafka oder Realismus und was sonst? In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1985/1–2, p. 53–59.

Von Neuer Sachlichkeit zu proletarisch-revolutionärer Literatur. In: Germanistisches Jahrbuch DDR – UVR 5. Budapest 1986, S. 9–19.

Berlin-Romane in der Weimarer Republik. In: Jahrbuch der Germanistik 6. Budapest 1987, S. 102–110.

Ein Schweizerischer Roman – Max Frisch: Stiller. In: Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae 1987/3–4, p. 367–373.

ANHANG

Der Jugendstil im organischen Prozess der deutschen Literatur. In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Acta Germanistica 1. Szeged 1987, S. 92–168.

Martin Walser és nemzedéke. In: Nagyvilág 1987/3, p. 446–447.

Brief aus Budapest: Ungarische Literaturabteilung. In: Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel 154 (1987), S. 737.

Hans Erich Nossack: Eine philosophische Welt aus symbolischer Gegenständlichkeit. In: Jahrbuch der Germanistik 9 (1990), S. 99–109.

Herausgebertätigkeit

M. S. / Neményi, Kázmér (szerk.): Halász Előd hatvan éves. Szeged: JATE 1980.

Besprechungen, Lexikonartikel

Rosberg, Rainer: Zehn Kapitel zur Geschichte der Germanistik. Literaturgeschichtsschreibung. In: Helikon 1982/1, p. 135–136.

Märten, Lu; May, Karl; Mehring, Walter; Müller, Heiner; Müller, Inge; Muschg, Adolf. In: Világirodalmi lexikon. 8. köt. Budapest: Akadémiai 1982, p. 60, 161–162, 202, 698, 699, 739–740.

Mann, Otto In: Világirodalmi lexikon. 7. köt. Budapest 1982, 704. p.

Kolbe, Hans: Wilhelm Raabe: Vom Entwicklungs- zum Desillusionierungsroman. In: Helikon 1983/2, p. 267–268.

Fühmann, Franz: Vor Feuerschlünden. Erfahrung mit Georg Trakls Gedicht. In: Nagyvilág 1983/8, p. 1258–1259.

Kienlechner, Sabina: Negativität der Erkenntnis im Werk Franz Kafkas. Eine Untersuchung zu seinem Denken anhand einiger später Texte. In: Helikon 1983/1, p. 94–95.

Düsing, Wolfgang: Erinnerung und Identität. Untersuchungen zu einem Erzählproblem bei Musil. In: *Helikon* 1983/1, p. 96–97.

Krömer, Wolfram: Dichtung und Weltansicht des 19. Jahrhunderts. In: *Helikon* 1983/1, p. 92–93.

H. Szász, Anna Mária: 20th century genealogical novel. In: *Acta Litteraria Academiae Scientiarum Hungaricae* 26 (1984), p. 313–314.

Frisch, Max: Stiller. In: *Helikon* 1984/2–4, p. 346–349.

Ahlers-Hestermann, Friedrich: Stilwende. Aufbruch der Jugend um 1900. – Dörrlamm – Kisch – Konitzer: Klassiker heute. Die Zeit des Expressionismus. Erste Begegnung. In: *Helikon* 1984/2–4, p. 387–389.

Dorst, Tankred: Merlin avagy a puszták országa. In: *Nagyvilág* 1984/6, p. 937–938.

H. Szász, Anna Mária: A 20. századi családtörténeti regény. In: *Filológiai Közlöny* 1984/2–3, p. 374–375.

Naturalismus; Neue Sachlichkeit; Neusch, Erik; Niekisch, Ernst; Noll, Dieter; Nossack, Hans Erich; Ompteda, Georg Freiherr von; Otto, Herbert. In: *Világirodalmi lexikon*. 9. köt. Budapest: Akadémiai 1984, p. 109–112, 263–264, 270, 307–308, 379, 413–414, 655, 819.

Walser, Martin: Brandung. In: *Nagyvilág* 1986/6, p. 926–927.

Walser, Martin: Messmers Gedanken. In: *Nagyvilág* 1986/5, p. 778–779.

Zimmermann, Hans Dieter: Der babylonische Dolmetscher. Zu Franz Kafka und Robert Walser. In: *Helikon* 1987/1–3, p. 283–284.

Írás és törlés. Thomas Bernhard: Auslöschung. Ein Zerfall. In: *Nagyvilág* 1987/7, p. 1089–1091.

ANHANG

Sándor, Claudia

Aufsätze in Sammelbänden

C. S. / Görbe, Tamás: Versuch einer Übersetzer- und Dolmetscherausbildung an der Attila-József-Universität in Szeged. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Prof. Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 219–228.

Shadowing Hybrid. Split concentration. In: Szabó, Csilla (Hg.). Interpreting: From Preparation to Performance. Recipes for Practitioners and Teachers. Budapest: British Council 2003.

Aufsätze in Periodika

The changing landscape. In: Across Languages and Cultures 2001, p. 303–308.

Alkalmassági vizsga a tolmácképzésben. In: Fordítástudomány 2002/1, p. 48–75.

Bericht

Fordítástudomány 2001 – Konferenzbericht. In: Fordítástudomány 2001/1.

Übersetzungen

Kristó, Gyula / Makk, Ferenc: Az Árpádház uralkodói. (Die ersten Könige Ungarns. Die Herrscher der Arpadendynastie.) Herne: Tibor Schäfer 1999.

Csorba, Csaba / Estók, János / Salamon, Konrád: Magyarország képes története. (Die illustrierte Geschichte Ungarns.) Budapest: Magyar Könyvklub 1999.

Ságvari, György / Somogyi, Győző: A nagy huszárkönyv. (Das Buch der Husaren.) Budapest: Magyar Könyvklub 1999.

Ács, Vera / Gellerné Lukács, Éva (Hg.): Egészségügyi, munkajogi és szociális szakkifejezések tára A-Z. Magyar-Angol-Német. Budapest: ESzCSM 2003.

Törkenczy Miklós: Practical Hungarian Grammar. (Ungarische Grammatik.) Budapest: Corvina 2005.

Scheibl, György

Bücher

Gy. Sch. / Gyáfrás, Edit: Grammatik–Morphologie. Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene. Szeged: JATE Press 2003.

222 pontban a német nyelvtan. Szeged: Maxim 2004.

Német nyelvtan. Mindentudás Zsebkönyvek. Szeged: Maxim 2005.

Zwei Senatoren bestechen drei Vestalinnen. Nominalphrasen mit Numeralien und die referenziell-strukturelle Ambiguität im Deutschen. Budapest: Akadémiai 2006 (= Philosophiae doctores).

Aufsätze in Sammelbänden

Einer für alle – alle für einen. Wie entsteht die distributive Interpretation? In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged, Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: JATE 1999 (= Acta Germanica 8), S. 117–130.

Drei Musketiere. Zur semantischen Behandlung von indefiniten Nominalphrasen mit Numeralien. Teil I. In: Kertész, András (Hg.): Sprachtheorie und germanistische Linguistik 2001/1, S. 93–121.

ANHANG

Drei Musketiere. Zur semantischen Behandlung von indefiniten Nominalphrasen mit Numeralien. Teil II. In: Kertész, András (Hg.): Sprachtheorie und germanistische Linguistik 2001/2, S. 209–237.

Modalduplexe: Sätze mit zwei Modalverben. In: Gaál-Baróti, Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten”. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 469–488.

Kontrastiv-typologische Aspekte der Skopusambiguität. In: Czicza, Dániel u. a. (Hg.): Wertigkeiten, Geschichten und Kontraste. Festschrift für Péter Bassola zum 60. Geburtstag. Szeged: Grimm 2004, S. 371–379.

Aufsätze in Periodika

Zu den Existenzkonstruktionen im Deutschen und im Ungarischen. In: DUfU 1999/1, S. 60–73.

Zur Unterscheidung thetisch–kategorisch in deutschen ES-Konstruktionen. In: Deutsche Sprache 2000/4, S. 372–384.

Aktiv, Passiv und Antipassiv. Argumentale Reorganisation im Deutschen. In: Deutsche Sprache 2006/4, S. 354–382.

Genuskonflikte im Deutschen. In: DUfU 2006/3–4, S. 9–22.

Besprechung

Szigeti, Imre: Nominalisierungen und Argumentvererbung im Deutschen und Ungarischen. Tübingen: Niemeyer 2002. In: Herzog, Andreas / Orosz, Magdolna (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2004, S. 426–429.

Übersetzungen

Abbott, B.: Definiteness and Proper Names: Some Bad News for the Description Theory. 2002. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged:

Klebensberg Kunó Egyetemi Kiadó 2005 (= Studia Poetica Supplementum II lingua Hungarica editum), p. 91–106.

Gabriel, Gottfried: Sachen gibt's, die gibt's gar nicht. Sind literarische Figuren fiktive Gegenstände? 1991. In: Helikon 2006/3, p. 202–213.

Schnieders, Guido

Aufsätze in Sammelbänden

„Weil alte Leute übert Ohr hauen find ich wirklich nicht gut“ – Zur Funktion von altersthematisierenden Äußerungen im Diskurs. In: Fiehler, Reinhard / Thimm, Caja (Hg.) Sprache und Kommunikation im Alter. Opladen: Westdeutscher Verlag 1998, S. 107–130.

Zum Einsatz von Transkriptionen authentischer Diskurse im DaF-Unterricht. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.) Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 189–203.

G. S. / Fiehler, Reinhard / Kindt, Walther: Kommunikationsprobleme in Reklamationsgesprächen. In: Brünner, Gisela / Fiehler, Reinhard / Kindt, Walther (Hg.): Angewandte Diskursforschung. Bd. 1: Grundlagen und Beispielanalysen. Opladen: Westdeutscher Verlag 1999, S. 120–154.

Aufsätze in Periodika

G. S. / Rita, Nagy: Die Reform der deutschen Rechtschreibung – eine Erleichterung für ungarische Deutschlerner? In: DUfU 1997/3, S. 15–36.

G. S. / Ehlich, Konrad: Intonationsmischungen. In: Linguistische Berichte 174 (1998), S. 153–171.

ANHANG

Herausgebertätigkeit

G. S. / Bassola, Péter / Oberwagner, Christian (Hg.) Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8).

Besprechung

Iványi, Zsuzsa: Wortsuchprozesse. Eine gesprächsanalytische Untersuchung und ihre wissenschaftsmethodologischen Konsequenzen. Frankfurt/M. u. a.: Peter Lang 1998. In: Dietz, Gunther / Mádl, Antal (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 1998. Budapest / Bonn: GuG / DAAD, S. 303–306.

Scholz, Collin

Herausgebertätigkeit

C. Sch. / Oberwagner, Christian (Hg.): Literaturwissenschaft als Wissenschaft über Fiktionalität. Szeged: JATE 1997 (= Studia poetica 7).

Simon-Szabó, Ágnes

Aufsätze in Sammelbänden

A lefordíthatatlan nyelv dicsérete. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Frankfurt '99. Magyarország részvétele a könyvvásáron a német sajtó tükrében. Szeged: Grimm 2002, p. 99–105.

A megcsalás regényei. A Vendéjáték Bolzanóban (Márai) és a Casanova hazatérése (Schnitzler) párhuzamosságai. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm 2005, p. 174–187.

Die ungarische Xenien-Sammlung. Kazinczy Ferenc' „Tövisék és virágok". In: Rácz, Gabriella / Szabó, László V. (Hg.): „Schöne Welt, wo bist du?" Studien zu Schiller anlässlich des Bizentenars seines Todes. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Praesens 2006, S. 179–192.

Besprechung und Bericht

Manfred Osten: „Alles veloziferisch oder Goethes Entdeckung der Langsamkeit". In: Baker, Julia / Traser-Vas, Laura (Hg.): Focus on German Studies 2005, S. 185–187.

Parti Nagy Lajos-est a Berlini Szalonban. In: Erdélyi terasz 2006. május 23. = www.erte.ro

Übersetzung

Übersetzungen aus dem Briefwechsel zwischen Hermann Hesse und Thomas Mann. In: Horváth, Géza (szerk.): „Kedves és tisztelt barátom" / Hermann Hesse és Thomas Mann levelezése. Budapest: Cartaphilus 2006.

Szabó, Erzsébet

Dissertation

Irodalmi elbeszélések mint szemantikai és etikai gondolat kísérletek. (PhD.) Szeged, 2005.

Aufsätze in Sammelbänden

Handke, Peter: „Versuch über die Müdigkeit". In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Die Zeit und die Schrift. Österreichische Literatur nach 1945. Szeged: JATEPress 1993 (= Acta Germanica 4), S. 241–252.

Diskussionsbeitrag. In: Auckenthaler, Karlheinz F. (Hg.): Numioses und Heiliges in der österreichischen Literatur. Bern u. a.: Lang 1995 (= New Yorker Beiträge zur österreichischen Literaturgeschichte 3), S. 269–276.

Fontane, Theodor: Effi Briest. In: Ambrus, Éva (szerk.): Huszonöt fontos német regény. Budapest: Pannonica 1996, 1999, p. 96–107.

Bedeutungskonstitution in den Ehebruchromanen von Theodor Fontane, dargestellt am Beispiel von Fontanes „Effi Briest” und „Unwiederbringlich”. In: Csúri, Károly / Horváth, Géza (Hg.): Erzählstrukturen 1. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATEPress 1998 (= Acta germanica 7), S. 23–35.

Erinnerung bei Fontane in „Effi Briest”. In: Breier, Zsuzsa / Király, Edit / Thumm, Angelika (Hg.): Die Erinnerung in der deutschsprachigen Literatur. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Budapest 1998 (= Budapest Beiträge zur Germanistik 32), S. 45–51.

„In Geschichten verstrickt”. Zu Fontanes „Effi Briest” und Goethes „Die Wahlverwandtschaften”. In: Csúri, Károly / Horváth, Géza (Hg.): Erzählstrukturen 2. Studien zur Literatur der Jahrhundertwende. Szeged: JATEPress 1999 (= Acta Germanica 10), S. 47–61.

„Himmel und Erde und ihre webenden Kräfte um mich”. Zu Goethes „Die Leiden des jungen Werther”. In: Horváth, Márta / Szabó, Erzsébet (Hg.): Netz-Werk 2. Symposium der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged 1999 (= Acta Germanica 9), S. 26–31.

„Vergessen Sie das Geschehene, vergessen Sie mich”. Die Unlösbarkeit der Zeichen bei Fontane. In: Wolzogen, Hanna Delf von / Nürnberger, Helmuth (Hg.): Theodor Fontane am Ende des Jahrhunderts. Internationales Symposiums des Theodor Fontane Archivs zum 100. Todestag Theodor Fontanes. 13–17. September 1998 Potsdam. Bd. 3. Geschichte. Vergessen. Großstadt. Moderne. Würzburg: Königshausen & Neumann 2000, S. 57–64.

„Gezählt, gewogen und hinweggetan.” Theodor Fontanes „Schach von Wuthenow”. In: Barótiné, Gaál Márta / Bassola, Péter (Hg.): „Millionen Welten”. Festschrift für Árpád Bernáth zum 60. Geburtstag. Budapest: Osiris 2001, S. 243–251.

Ikerföldek, episztemikus világok, szövegvilágok: A referencia kauzális-történeti elméletének narratológiai vonatkozásai. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (=Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), p. 84–105. Leicht verkürzt und verändert in: Orosz, Magdolna (szerk.): Néző-pontok. Fiatal germanisták tanulmányai. Budapest: Fiatal Írók Szövetsége 2004 (= FISZ könyvek 31), p. 211–229.

A fikcionális nevek mint kettős szemantikai profilú kifejezések. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 147–162; In: Vajda, Zoltán (szerk.): Bölcsész-műhely 2006. Szeged: JATEPress 2007, p. 127–135.

Theodor Fontanes zeichenhafte Romane im Kontext von Michel Foucaults Kultursemiotik. In: Horváth, Géza / Bombitz, Attila (Hg.): Die Wege und die Begegnungen. Festschrift für Károly Csúri zum 60. Geburtstag. Budapest: Gondolat 2006, S. 121–129.

Aufsatz in Periodikum

A jelentés fregeánus és kripkeánus aspektusának összefüggéseiről. In: Helikon 2006/3, p. 237–242.

Herausgebertätigkeit

E. SZ. / Horváth, Márta (Hg.): Netz-Werk. II. Symposion der ungarischen Nachwuchsgermanisten. Szeged: JATEPress 1999 (= Acta Germanica 9).

E. SZ. / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum).

ANHANG

E. Sz. / Vecsey, Zoltán (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum).

Besprechungen

„Mormon 2 várakozik a mandulafa alatt” (Josef Haslinger: Operabál). In: Tiszatáj 1999/6, p. 85–89.

Miért különös? Terézia Mora: Különös anyag. In: Forrás 1999/2, p. 84–89.

Nürnberg, Helmuth / Grawe, Christian (Hg.): Fontane Handbuch. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 342–346.

Seltsame Materie / Különös anyag. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Befogadás és műfordítás. Szeged: Grimm 2004, p. 121–131.

Interkulturelle Narratologie. Orosz, Magdolna / Schönert, Jörg (Hg.): Narratologie interkulturell: Entwicklungen / Theorien. Frankfurt/M.: Lang 2004 (= Budapesti Studien zur Literatur 5); Kindt, Tom / Teller, Katalin: Narratologie interkulturell. Studien zu interkulturellen Konstellationen in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur 1880–1930. Frankfurt/M. u. a.: Lang 2005 (= Budapesti Studien zur Literatur 6). In: Masát, András / Hohnsträter, Dirk (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2005, Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2006, S. 416–424.

Übersetzungen

Cresswell, Max J.: A világszituáció. (It's a small world after all.) Helikon 1997/4, p. 426–436.

Kramm, Heinrich: A humanizmus és a reformáció hatása a német könyvtárakra. In: Monok, István / Ötvös, Péter / Zvara, Edina (szerk.): A könyv-

ves kultúra Magyarországon. A XIV-XVII. század. II. Válogatás a német szakirodalomból. Szeged 1997, p. 151–160.

Bernáth, Árpád: Költő önmaga ellenére? A filozófia és az irodalom viszonya Hermann Broch munkásságában. In: Bernáth, Árpád: Építőkövek a lehetséges világok poétikájához. Tanulmánygyűjtemény. Szeged: Ictus / JATE Irodalomeleti Csoport 1998 (= deKON-KÖNYVek 12), p. 285–302.

Csúri, Károly: Jelelmélet és irodalomelmélet. In: Ármeán, Ottilia / Fried, István / Odorics, Ferenc (szerk.): Irodalomelmélet az ezredvégen. Budapest / Szeged: Gondolat Kiadói Kör / Pompeji 2002 (= deKON könyvek 25), p. 7–30.

Chalmers, David J.: A kétdimenziós szemantika alapjai. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), p. 70–83.

Ronen, Ruth: Fikcionális entitások, hiányos létezők. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 163–181.

Gottlob Frege: Fejtegetések az értelemről és a jelöletről. In: Helikon 2006/3, p. 165–173.

Szabó, Judit

Aufsätze in Sammelbänden

Über die Unumgänglichkeit der negativen Theologie. In: Terrance, Albrecht / V. Szabó, László (Hg.): Kreuzwege der Literatur. Beiträge zum Symposium ungarischer Nachwuchsgermanisten. Veszprém / Wien: Universitätsverlag Veszprém / Praesens 2002, S. 51–69.

Fiktív emlékképek nyomában. Az „Árnyas főutca” magyar és német fogadtatásáról. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): *Miért olvassák a németek a magyarokat? Befogadás és műfordítás*. Szeged: Grimm 2004, p. 264–277.

Egy különös társasjáték szabályai. „Az igazi” és a „Judit ... és az utóhang” német és magyar kontextusban. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): *Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez*. Szeged: Grimm 2006, p. 123–145.

Die Performanz des Ethischen am Beispiel der Pentheseilea. In: Hammer, Erika / Sándorffy, M. Edina (Hg.): *“Der Rest ist / Staunen”*. Literatur und Performativität. Wien: Praesens 2006, S. 55–68.

Ardinghello oder die Utopie des Widerspruchs. In: Bernáth, Árpád / Hárs, Endre / Plener, Peter (Hg.): *Vom Zweck des Systems*. Beiträge zur Geschichte literarischer Utopien. Tübingen: Francke 2006, S. 11–26.

Előszó. Tudományközterek. In: Váltó és keresztkapcsolások. Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *A tudásközvetítés folyamatai a két világ-háború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, p. 227–237.

Besprechungen

Frank, Manfred: „Unendliche Annäherung.”: Die Anfänge der philosophischen Frühromantik. In: *Helikon* 2000/1–2, p. 221–224.

Bossinade, Johanna: Poststrukturalistische Literaturtheorie. In: Ágel, Vilmos / Herzog, Andreas (Hg.): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2000*. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2001, S. 193–195.

Menke, Christoph: Die Gegenwart der Tragödie. Ein Versuch über Urteil und Spiel. In: *Helikon* 2006/3, p. 221–224.

Übersetzungen

Frege, Gottlob: Bevezetés a logikába. In: *Helikon* 2006/3, p. 174–184.

Bloch, Ernst: A mérnök félelme. In: Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *Váltó és keresztkapcsolások. A tudásközvetítés folyamatai a két világháború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, S. 53–61.

Bloch, Ernst: Indiányregény és fasizmus. In: Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *Váltó és keresztkapcsolások. A tudásközvetítés folyamatai a két világháború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, p. 190–193.

Bloch, Ernst: Időtechnika. In: Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *Váltó és keresztkapcsolások. A tudásközvetítés folyamatai a két világháború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, p. 388–392.

Pollák, Illés: Acélkorszak. In: Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *Váltó és keresztkapcsolások. A tudásközvetítés folyamatai a két világháború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, p. 321–324.

Kesser, Hermann: Potsdamer Platz. In: Kerekes, Amália / Teller, Katalin (szerk.): *Váltó és keresztkapcsolások. A tudásközvetítés folyamatai a két világháború közötti magyar és német nyelvű kultúrában*. Budapest: Gondolat 2006, p. 305–315.

Szklénár, Judit

Bücher

J. Sz. / Kóczyán, Nóra: *Einführung in die Arbeit im Fernstudium*. Veszprém / Budapest: OKI-PTI / Goethe Institut 1998.

ANHANG

Portfolio-Evaluation in der Lehrerfortbildung. Einsatz des Teaching Portfolios als Evaluationsform im Fernstudienkurs „Deutsch als Fremdsprache in Theorie und Praxis“ in Ungarn (Pilotprojekt 2000–2001). Veszprém: OKI PTI 2000.

J. Sz. / Majorosi, Anna: Módszertani és tartalmi ajánlások érettségivizsgáztatói továbbképzések tervezéséhez és lebonyolításához. 1. rész. Budapest: KÁOKSZI Vizsgafejlesztő Központ 2004.

J. Sz. / Kóczyán, Nóra: PLUS: Lesen. Der Abiturtrainer. 1. Bd. Budapest: Klett 2004.

J. Sz. / Schatz, Heide: Gruppenarbeit und innere Differenzierung. Test für den Fernstudiengang „DaF in Theorie und Praxis. München: Goethe Institut 2004.

J. Sz. / Kóczyán, Nóra: PLUS: Hören. Der Abiturtrainer. 2. Bd. Budapest: Klett 2005.

Aufsatz in Sammelband

Wortschatzarbeit mit Bildern. In: G. Henrici / J. Kohn (Hg.): DaF-Unterricht im Spannungsfeld zwischen Forschung und Praxis. Szombathely: Berzsényi Dániel Tanárképző Főiskola 1997 (= Acta Germanica Savariensia 3).

Herausgebertätigkeit

Szakiskolai Fejlesztési Program Idegen nyelvi projekt – NÉMET nyelv – tantárgyfejlesztés a 2005. szeptemberében életbe lépő 9–10. évfolyamos kerettantervhez. 2005.

Szakma módszertár. NSZI 2006.

Übersetzung

Földi-Dózsa, Katalin / Hergovich, M. (Hg.): Zeit des Aufbruchs. Budapest und Wien zwischen Historismus und Avantgarde. Wien / Milano: Kunsthistorisches Museum Wien / Skira editore 2003, S. 135–141, 159–165, 391–408.

Tichy, Ellen

Aufsatz in Sammelband

Interkulturelles Lernen durch lokale Erkundungen. In: Gorbil, Natalia V. / Zypikin, Ernst I. (Hg.): „Interkulturelle Kompetenz“. Sammelband mit Artikeln, basierend auf Materialien der internationalen Konferenz „Interkulturelle Kompetenz“ in der professionellen Persönlichkeitsentwicklung. Petrosawodsk: Karelische Staatliche Pädagogische Universität 2006.

Aufsatz in Periodikum

Ungarische Studierende schreiben über das Thema „60 Jahre Kriegsende“. In: Orosz, Magdolna / Albrecht, Terry (Hg.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2005. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2006, S. 110–116.

Besprechungen

Aufderstraße, Hartmut u. a.: Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Dreibändige Ausgabe. Ismaning: Hueber 2003. In: Info DaF 32 (2005), S. 111–112.

Jenkins, Eva-Maria u.a.: Dimensionen 2. Lernpaket 2. Ismaning: Hueber 2003. In: Info DaF 32 (2005), S. 189–191.

Schart, Michael: Projektunterricht / subjektiv betrachtet. Eine qualitative Studie mit Lehrenden für Deutsch als Fremdsprache. Hohengehren: Schneider 2003. In: Info DaF 32 (2005), S. 240–241.

Yu, Xuemei: Interkulturelle Orientierung in DaF- Lehrwerken für China. Eine inhaltsbezogene Analyse. München: Iudicium 2004. In: Info DaF 33 (2006), S. 2.

Túri, Ágnes

Aufsätze in Sammelbänden

Kertész Imre „Felszámolásá”-nak visszhangja a német nyelvű sajtóban. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Miért olvassák a németek a magyarokat? Befogadás és műfordítás. Szeged: Grimm 2004, p. 278–286.

Fikció és önéletrajz. Fikcionális és önéletrajzi olvasás Márai Sándor német nyelvű köteteiben. In: Bernáth, Árpád / Bombitz, Attila (szerk.): Posztumusz reneszánsz. Tanulmányok Márai Sándor német nyelvű utóéletéhez. Szeged: Grimm 2005, p. 188–198.

Valaczkai, László

Bücher

Leíró német nyelvtani gyakorlatok. 1–2. köt. Szeged: JATE 1975/1976 (= Nyelvi laboratóriumi füzetek).

Lauttafeln zur kontrastiven Phonetik ungarisch-deutsch. Szeged: JATE 1981 (= Nyelvi laboratóriumi füzetek).

Über akustische Faktoren der distinktiven Perzeption im Deutschen. Dordrecht: Cinnaminson 1983.

L. V. / Bolla, Kálmán: Német beszédhangok atlasza. A beszédhangok képzési és hangzási sajátosságai. Budapest: MTA 1986 (= Magyar fonetikai füzetek).

Übungen zur deutschen Phonetik. Szeged: JATE 1986.

Vecsey, Zoltán

Dissertation

Nyelv és reflexió. (PhD.) Szeged, 2000.

Aufsätze in Sammelbänden

Az intuíció problémája a kétdimenziós szemantikában. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), p. 121–137.

A tulajdonnevek mint indexikus kifejezések. In: Vecsey, Zoltán / Szabó, Erzsébet (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 182–208.

Aufsätze in Periodika

A Philosophical Studies / és a lehetséges világok. In: Helikon 1997/4, p. 497–501.

Érzékelés, nyelv és interpretáció. In: Iskolakultúra 1999/5, p. 3–9.

A reflexió formái. In: Pro Philosophia 1999/3, p. 71–88.

Empirizmus dogmák nélkül. In: Valóság 2000/7, p. 8–14.

A tudatos élmény problémái empirikus nézőpontból. In: Iskolakultúra 2000/10, p. 11–17.

Tágasság és határ: a szubjektív perspektíva. In: Pro Philosophia 2000/3, p. 95–104.

Kvantumfilozófia: tudományos világkép vagy mítosz? In: Liget 2001/5, p. 60–65.

ANHANG

Naturalismus und Metatheorie. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 12 (2002), S. 129–139.

Hogyan működik Pinker elméje? In: Iskolakultúra 2003/1, p. 113–115.

Komputációs pszichológia – jó hírek, rossz hírek. In: Pszichológia 2003/1, p. 157–68.

A priori Physikalismus. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 14 (2004), S. 19–37.

Über Quines „Wissenschaft und Empfindung”. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik 14 (2004), S. 82–86.

The Semantic Content of Partially Descriptive Names. Acta Linguistica Hungarica 2005, p. 303–314.

Megjegyzések a részlegesen leíró tulajdonnevek szemantikai elméletéhez. In: Általános Nyelvészeti Tanulmányok 2005, p. 231–241.

A deskriptív névadás nyitott kérdései. In: Magyar Filozófiai Szemle 2005/1–2, p. 77–97.

A Mont Blanc hófödte csúcsai. Frege és Russell vitája a mondattartalomról. In: Helikon 2006/3, p. 243–253.

Az intencionalitás témája a kortárs analitikus gondolkodásban. In: Különbség 2006/1, p. 7–13.

Frege és Russell vitája a mondattartalomról. In: Szegedi Bölcsészmuhely 2007, p. 141–153.

Herausgebertätigkeit

Z. V. / Szabó, Erzsébet (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum).

Z. V. / Szabó, Erzsébet (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum).

Z. V. / Bernáth, Árpád (szerk.): Frege aktualitása. Helikon 2006/3.

Besprechungen

Cognitive Semantics and Scientific Knowledge. Magyar Nyelv 2005/1, p. 73–76.

Tudományelméleti kérdések a nyelvészetben. In: Magyar Tudomány 2005/8, p. 1046–1048.

Übersetzungen

Henrich, Dieter: Hová tart a német filozófia? In: Hiány 1995/2–3.

Quine, Willard van Orman: Naturalizmus. In: Valóság 2000/7, p. 1–7.

Waldenfels, Bernhard: Test és corpus. In: Pro Philosophia 1999/19–20, p. 89–102.

Henrich, Dieter: A metafizika esélyei. In: Pro Philosophia 2000/3, p. 105–111.

Stalnaker, Robert: A lehetséges világok mint aktuális világok. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), p. 106–120.

Soames, Scott: A Névadás és szükségszerűség befejezetlen szemantikai programja. In: Szabó, Erzsébet / Vecsey, Zoltán (szerk.): A jelentés dimenziói. Modális elméletek Kripke után. Szeged: JATEPress 2003 (= Studia Poetica. Supplementum I. lingua Hungarica editum), 2003, p. 53–69.

Reimer, Marga: Az üres nevek problémája. In: Vecsey, Zoltán / Szabó, Erzsébet (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 107–134.

Caplan, Ben: Üres nevek. In: Vecsey, Zoltán / Szabó, Erzsébet (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 135–146.

Recanati, Francois: Hogyan beszéljünk a fikcióról? In: Vecsey, Zoltán / Szabó, Erzsébet (szerk.): Ki volt Sherlock Holmes? Tanulmányok a nevek szemantikájáról. Szeged: Klebelsberg 2005 (= Studia Poetica. Supplementum II. lingua Hungarica editum), p. 73–90.

Geirsson, Heimir: Az identitás felfedezése. In: Helikon 2006/3, p. 224–235.

Burge, Tyler: Igazság, gondolat, magyarázat. In: Helikon 2006/3, p. 214–223.

Winkler, Marco

Aufsätze in Sammelbänden

Prädikate und Prädikatbildungen in Logik und Grammatik. In: Christianen, Bente / Scheffler, Uwe (Hg.): Was folgt. Themen zu Wessel. Berlin: Logos 2004, S. 269–298.

Zur Logik von essen & trinken. Einige formale Aspekte von Aspekt. In: Gárgyán, Gabriella / Hum, Rozália / Molnár, Petra (Hg.): Linguistische Beiträge ungarischer Nachwuchsgermanisten. Szeged: Klebelsberg Kunó Egyetemi Kiadó 2006, S. 133–158.

Aufsatz in Periodikum

Zur Rolle der Logik in der Linguistik. Formale Modellbildung und funktionale Sprachtheorie. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 2004/1, S. 32–61.

Zóka, Eszter

Aufsätze in Sammelbänden

Näheanalyse des Textes Zwischen Front und Heimat: der Briefwechsel des Münsterischen Ehepaares Agnes und Albert Neuhaus 1940–1944. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 319–340.

E. Z. / Molnár, Petra: Näheanalyse des Textes „Wenn doch dies Elend ein Ende hätte“: Ein Briefwechsel aus dem Deutsch-Französischen Krieg 1870/71. In: Ágel, Vilmos / Hennig, Mathilde (Hg.): Grammatik aus Nähe und Distanz. Theorie und Praxis am Beispiel von Nähertexten 1650–2000. Tübingen: Niemeyer 2006, S. 279–296.

Besprechung

Lobenstein-Reichmann, Anja / Reichmann, Oskar (Hg.): Neue historische Grammatiken. Zum Stand der Grammatikschreibung historischer Sprachstufen des Deutschen und anderer Sprachen. Tübingen: Niemeyer 2003. In: Orosz, Magdolna / Herzog, Andreas (Hg.): Jahrbuch der Ungarischen Germanistik 2003. Budapest / Bonn: GuG / DAAD 2004, S. 396–399.

Zrínyi, Andrea

Aufsatz in Sammelband

Die Übersetzung der Abtönungspartikel „doch“ ins Ungarische. In: Bassola, Péter / Oberwagner, Christian / Schnieders, Guido (Hg.): Schnittstelle Deutsch. Linguistische Studien aus Szeged. Festschrift für Pavica Mrazović. Szeged: Grimm 1999 (= Acta Germanica 8), S. 239–247.